

# LA LIBERTÉ

Rédaction :  
 ☎ 037-22 28 22  
 Telex 36 176

Administration :  
 ☎ 037-81 11 21

Annonces :  
 Publicitas SA  
 1700 Fribourg 1  
 ☎ 037-22 14 22

## « La Suisse » Assurances

Assure tout. Encore mieux.

Agence générale de Fribourg  
 Devaud & Wolhauser  
 Place de la Gare 38, 1700 Fribourg, Téléphone 037/22 29 74

## IRAN: SEULEMENT TROIS OTAGES LIBERES Pas d'embargo américain sur les exportations de céréales

Trois otages seulement, deux Noirs américains et une jeune femme seront prochainement libérés.

Ce chiffre de trois, alors que le chiffre global des otages est généralement estimé à une centaine, a été donné par Cathy Gross, la seule femme à devoir être prochainement libérée, au cours d'une « conférence de presse » donnée hier soir dans les jardins de la mission diplomatique américaine, devant plusieurs centaines de journalistes.

Les deux autres otages, qui doivent être prochainement libérés, et qui ont été présentés à la presse, sont deux Noirs américains. Ladel Maples et William Farelis sont tous deux du corps des marines et ont le grade de sergent.

Interrogée sur le moment de la libération des trois otages, Cathy Gross a répondu : « Ce soir ou demain, au plus tard, je ne sais pas ».

Le chiffre des otages susceptibles d'être relâchés était généralement estimé à une douzaine, les étudiants islamiques ayant annoncé qu'ils libéreraient les femmes et les Américains de race noire.

Les étudiants islamiques qui occupent l'ambassade américaine à Téhéran depuis 14 jours ont poursuivi l'examen des activités passées des femmes et des détenus de race noire dont l'ordre de mise en liberté avait été donné par l'ayatollah Khomeiny samedi. Cette étude, prélude à l'expulsion des otages, semblait se prolonger hier et les autorités iraniennes « étaient dans l'ignorance totale de ce qui se passait » a déclaré un porte-parole des Affaires étrangères. Néanmoins on a appris en début d'après-midi, samedi, par la voix des étudiants islamiques, que les femmes et les Noirs détenus à l'ambassade des Etats-Unis devaient être libérés hier en début de soirée. M. Hodding Carter, porte-parole du Département d'Etat américain, devait de son côté tenir une conférence de presse en fin d'après-midi afin de faire le point de la situation.

Les autorités ouest-allemandes ont déclaré hier matin ne pas être au courant d'une éventuelle arrivée en RFA des otages. Rappelons que des sources proches du Pentagone avaient affirmé dans la nuit de samedi que les otages « libérables » seraient acheminés vers l'hôpital militaire américain de Francfort.

### BRUT IRANIEN ET DEVISE AMERICAINE

Se rapportant à la question du refus de la monnaie américaine comme contrepartie des exportations de pétrole iranien, l'ayatollah Mohammad Hossein Behechti, secrétaire du Conseil de la révolution, a déclaré hier : « Aucune décision n'a été prise à ce jour ». Toute-

fois, le leader religieux a précisé qu'une telle mesure « serait dans l'intérêt des pays producteurs ».

La menace planant sur la devise américaine avait été confirmée vendredi par M. Bani Sadr, ministre des Affai-

« l'arrêt des importations américaines de pétrole iranien et le gel des avoirs de Téhéran aux Etats-Unis n'auront qu'une influence psychologique et non économique sur le marché pétrolier ».

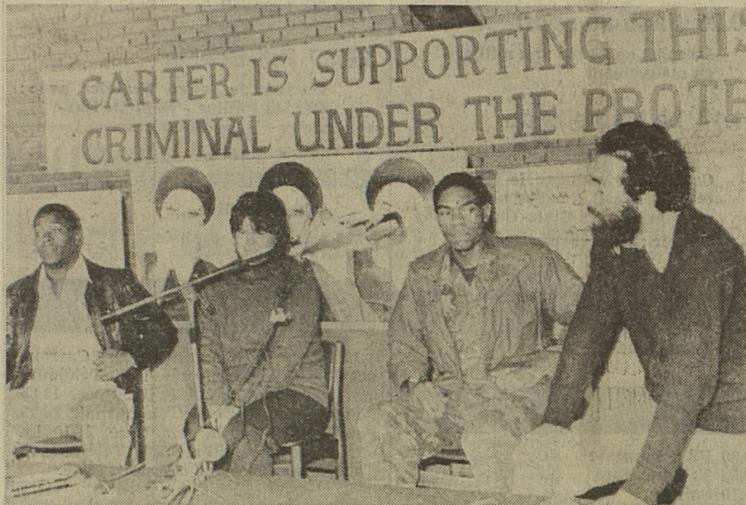
Suite à la décision de plusieurs syn-

dicats de dockers américains de boycotter les cargos iraniens et d'imposer un embargo de fait sur les exportations de céréales, le nouveau secrétaire américain au Commerce, M. Klutznick, a précisé samedi la position de Washington. M. Klutznick a affirmé que les Etats-Unis n'utiliseraient jamais la menace d'un embargo sur les exportations agricoles afin de faire pression sur l'Iran. A ce jour, les Américains s'en sont tenus au gel des avoirs iraniens et à l'arrêt des importations d'or noir.

Interrogé sur une éventuelle solidarité des pays producteurs d'or noir avec l'Iran, dans la crise qui l'oppose à Washington, le cheikh Yamani a indiqué que l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP) n'a reçu aucune demande allant dans ce sens. Il a précisé que les normes de l'OPEP ne lui permettraient pas de se mêler des problèmes politiques opposant un pays membre à un autre pays du monde.

M. Yamani a ainsi répondu indirectement et en partie à l'appel lancé par M. Sadr, ministre des Affaires étrangères iraniennes, samedi, en vue d'obtenir l'appui des pays arabes dans la demande d'extradition du chah.

Enfin, l'ayatollah Mohammad Hossein Behechti a révélé au cours d'une conférence de presse que le Conseil de la révolution, dont il est le secrétaire, comptait, à ce jour, treize membres et que deux autres devaient être prochainement cooptés. (AFP-Reuter)



Téhéran : conférence de presse à l'ambassade américaine avec les trois otages qui doivent être libérés. De gauche à droite, Ladel Maples, Cathy Gross et Wynn Quarles. (Keystone)

res étrangères, à l'envoyé spécial du quotidien français « Le Monde ». Néanmoins, le ministre du pétrole, M. Moinfar, avait, dans la soirée de vendredi, quelque peu relativisé la déclaration de M. Sadr en précisant qu'il n'avait « ni reçu, ni donné d'ordre allant dans ce sens ». M. Behechti, secrétaire de l'organe politique le plus influent en Iran, a précisé que les deux ministres avaient exprimé chacun leur point de vue, lequel a été également discuté au sein du Conseil de la révolution, par la suite.

### GUERRE ECONOMIQUE IRANO-AMERICAINE

L'ayatollah Behechti a ajouté, au cours d'une conférence de presse donnée à Téhéran hier, que la responsabilité des augmentations du prix de l'or noir, qui mettent en danger l'économie des pays en développement, est à mettre sur le compte des Etats-Unis et des autres superpuissances.

De son côté, se référant à la guerre économique irano-américaine, le ministre séoudien du pétrole, le cheikh Yamani, a déclaré hier dans les colonnes du journal jordanien « Al Destour » : la controverse « n'aura aucune influence sur la situation pétrolière en général ». Selon la personnalité séoudienne,

## 2e anniversaire de la visite de Sadate à Jérusalem RESTITUTION DU MONT-SINAI A L'EGYPTE



Le président Sadate (à gauche) a affirmé hier au Caire qu'il croyait que les négociations sur l'autonomie palestinienne allaient aboutir prochainement. Il s'était entretenu auparavant avec l'envoyé américain, Robert Strauss (à droite), et avec une délégation d'une vingtaine de démocrates américains. (Keystone)

Le président Anouar el Sadate tiendra la promesse qu'il avait faite, l'an dernier, et il sera au Sinaï pour le deuxième anniversaire de sa visite historique à Jérusalem. Le chef de l'Etat égyptien se rend aujourd'hui sur la montagne sainte pour y prier, mais surtout pour y réaffirmer, face à tous ceux qui le condamnent, sa conviction que le traité de paix israélo-égyptien répond aux espoirs qui ont été placés en lui.

Le président Sadate a invité plusieurs personnalités internationales, dont M. Menahem Begin, premier ministre israélien, à une prière en commun sur cette montagne vénérée à la fois par les juifs, les chrétiens et les musulmans pour être le lieu biblique de la révélation des dix commandements à Moïse. Si M. Begin a fait savoir qu'il ne viendrait pas, il y aura tout de même beaucoup de monde aujourd'hui aux abords du « saint sommet » pour fêter le deuxième anniversaire de la visite de M. Sadate à Jérusalem, celle qui a ouvert la voie aux « accords de Camp David », au traité de paix égypto-israélien et aux négociations pour une autonomie palestinienne en Cisjordanie et à Gaza. Il est possible que le rais pose la première pierre d'un complexe religieux comprenant une église, une mosquée et une synagogue, symbole de réconciliation entre chrétiens, musulmans et israélites.

En réalité, cette cérémonie marquera

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU PDC DU LAC

Apprendre à partager

Lors de l'assemblée générale du PDC du Lac, le président cantonal a émis un certain nombre d'idées nouvelles pour l'avenir du parti. Le président de la section du Lac a embouché la même trompette. Il a également durement critiqué quelques hommes politiques qui pensent beaucoup plus à leur intérêt personnel qu'au parti.

● Lire en page 7

### Actualités fribourgeoises

PAGES 7, 9 et 11

## LA LIBERTÉ

- 15 Un week-end de sports fribourgeois en images
- 16 Football. — L'Italie bat une timide équipe suisse
- 19 Le FC Fribourg bat Winterthur : ce ne fut pas facile !
- 21 Football. — Bulle gagne à Fétigny et Guin bat Central
- 23 Basket. — Olympic suit la voie de son capitaine
- Hockey. — Fribourg-Sierre : formidable bras de fer

la restitution du Mont-Sinaï à l'Égypte. Cette restitution, les Israéliens ont accepté de la célébrer avec plus de deux mois d'avance sur le calendrier prévu, cela précisément afin de permettre au président Sadate de tenir sa promesse... La décision israélienne avait été annoncée par M. Begin à l'issue de sa rencontre avec M. Sadate en septembre dernier.

En même temps, M. Sadate avait déclaré que l'Égypte vendrait à Israël jusqu'à deux millions de tonnes de pétrole par an, après être rentrée en possession, le 25 novembre, des gisements pétroliers du Sinaï.

Conformément au traité de paix, qui a été conclu le 26 mars dernier, le Mont-Sinaï ne devait pas revenir à l'Égypte avant le 25 janvier, de même que la partie centrale de la péninsule du Sinaï qui renferme trois cols stratégiques.

Les Égyptiens récupèrent donc avec deux mois d'avance les deux tiers du Sinaï, qu'ils avaient perdus pendant la guerre israélo-arabe de 1967. Le reste de la péninsule leur sera rendu au cours des deux années à venir. (AFP-Reuter)

### Contre le symposium Europe - Amérique latine

## MARCHE DE SOLIDARITE ENTRE VEVEY ET MONTREUX



Un millier de personnes ont effectué hier une marche de solidarité entre Vevey et Montreux pour protester contre le symposium économique Europe-Amérique latine, qui se tiendra du 20 au 22 novembre, à Montreux. — Notre photo : le départ de cette marche de solidarité avec les peuples d'Amérique du Sud. (Keystone)

● Lire en page 3

## DERBYS RICHES EN BUTS !



Les deux derbys fribourgeois de première ligue à l'affiche du week-end ont été riches en buts : cinq à Guin samedi entre l'équipe locale et Central, battu 3-2, et cinq hier à Fétigny, où Bulle s'est imposé 4 à 1. — Notre photo : le gardien Mollard, intervenant ici sous les yeux de Lambelet (7), Rolle (de face), Godei et Bosson, a eu maintes occasions de se mettre en évidence. (Photo J.-L. Bourqui)

Notre Sélection TV

Face au sport

Chine: un milliard en mouvement

La Chine populaire, on le sait, vient d'être admise au sein du mouvement olympique. Elle participera donc aux Jeux de Moscou. L'occasion était donc bonne de diffuser sur les antennes de la Télévision suisse romande ce film réalisé par la Télévision néerlandaise et adapté par Bernard Vité.

La Chine s'était retirée de la plupart des fédérations internationales il y a une vingtaine d'années, car elle refusait d'être dans une même association que Formose. Mais beaucoup de changements sont intervenus, le plus spectaculaire étant bien sûr la reconnaissance de la Chine par le CIO.

Dans ce film, une part importante est faite à une compétition internationale de gymnastique organisée à Shanghai et où les performances de Nadia Comaneci sont comparées à celles, étonnantes, des jeunes Chinoises. On y découvre aussi comment la grande masse du peuple chinois prend une part active au sport, souvent très tôt le matin. Le sport a aussi sa place dans les usines, les écoles et les universités. Il est intéressant de constater combien la valeur des sports traditionnels orientaux y est encore grande.

● TV romande, 20 h. 25



Un sport célèbre: le tennis de table.

(TVR)

Mémoire du Peuple noir: le rêve africain

Une série de Claude Fléouter

3. Le rêve africain

Longtemps, l'Afrique c'était pour beaucoup la forêt, la savane avec ses petites huttes rondes. La musique africaine, c'était la musique traditionnelle faite de percussions et de chants lancinants.

Cette image de l'Afrique ne correspond évidemment plus à la réalité.

Aujourd'hui, les paysans ont quitté la brousse pour venir grossir les villes de la côte: Abidjan a plus d'un million d'habitants, Lagos trois millions, Ibadan trois millions. Les champs et les villages ont été désertés, la musique traditionnelle n'est plus qu'un souvenir que l'on voit surgir dans les quartiers populaires des grandes villes.

Autour des musiciens, les paysans devenus ouvriers écoutent, se souviennent. Ils sont venus à la ville dans l'espoir de gagner de l'argent, de vivre une vie différente.

En vingt ans, les grandes villes africaines ont vu tripler leur population, se multiplier par cent les magasins, les voitures, l'argent. Il y a tellement de voitures à Lagos, capitale du Nigeria — pays de 80 millions d'habitants près duquel était partie, autrefois, la grande vague de l'esclavage — qu'une loi les oblige à ne rouler qu'un jour sur deux, et il n'y a pas un seul feu rouge qui fonctionne... Tout cet afflux d'argent provient au Nigeria des gisements de pétrole découverts dans l'est du pays et tous les Nigériens veulent participer à la croissance, tout le monde veut consommer tout, tout de suite.

Le matin, c'est par dizaines de milliers que les hommes se rendent à pied vers les usines. Usines de constructions

automobiles, de transformations, l'industrie s'implante lentement en Afrique.

A son tour, l'industrie du disque se développe: on presse des disques au Nigeria enregistrés dans les studios de Lagos. Faire un disque et le vendre à 30 000 ou 40 000 exemplaires chez les nombreux petits marchands de disques disséminés dans tous les quartiers, c'est le rêve de nombreux orchestres. Le Dr Orlando Owon et son orchestre enregistrent de la Ju-Ju Music, musique traditionnelle (avec percussions et instruments électriques) très populaire en ville et que jouent de très jeunes musiciens, de 14 à 20 ans, qui espèrent la fortune.

Jadis, dans les villages, les musiciens appelaient les paysans les plus valeureux à venir chanter leurs mérites devant les villageois rassemblés. Mais aujourd'hui, les musiciens parcourent les ruelles du village en appelant les travailleurs aux champs, seulement poursuivis par des hordes d'enfants; les hommes valides sont à la ville. Quelquefois encore, les fillettes chantent dans les ruelles les vertus de l'une d'entre elles.

Mais à la ville, cette spontanéité, cette vie sociale qui s'exprime par la musique a disparu. Les enfants ne dansent plus dans les rues. Certains, tout jeunes (7-8 ans) s'exhibent dans des clubs en mimant des danses érotiques.

Bouleversée par le choc des cultures, revisitée par une musique noire de qualité venue d'Amérique, la musique africaine d'aujourd'hui, comme l'homme africain, se cherche dans les métropoles gigantesques.

● TV romandé, 21 h. 10

YASSER ARAFAT, INVITE DE « CARTES SUR TABLE »



Yasser Arafat, le leader de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP), est l'invité de « Cartes sur table », Antenne 2, ce soir, 20 h 35. Notre photo: Arafat à la récente conférence des « non-alignés » à La Havane, en septembre.

(Keystone)

Les programmes de la télévision

Suisse romande

- 17.00 Point de mire
- 17.10 Au Pays du Ratamiauou
- 17.30 Téléjournal
- 17.35 Présentation des programmes
- 17.40 La Rééré du Lundi
- Une émission du Service Jeunesse
- Le Club des Cinq, d'après Enid Blyton: Les Cinq et les Tours rouges (2)
- 18.05 Les petits plats dans l'écran
- Aujourd'hui: Tripes à la tessinoise
- 18.30 Le Rouge et le Bleu
- 18.35 Boule et Bill
- 18.40 Système D
- 19.00 Un jour, une heure
- 19.30 Téléjournal
- 19.45 Un jour, une heure
- 20.00 Le menteur

20.25 Face au sport

Le sport en Chine: un milliard en mouvement

21.10 La Mémoire du Peuple noir

Cette série emmène le téléspectateur au Brésil, à la Jamaïque, au Nigeria, aux Etats-Unis

Ce soir: 3. Le rêve africain

22.05 Spécial E.L.O. (GB)

(Jazz)

22.30 Téléjournal

Fr 3

- 18.30 FR 3 Jeunesse
- 18.55 Tribune libre
- 19.10 Soir 3
- 19.20 Actualités régionales
- 19.40 Télévision régionale
- 19.55 Bucky et Pepito (13)
- 20.00 Les jeux de 20 heures
- 20.30 Les Shadoks

20.35 Ya, Ya, mon Général

Un film de Jerry Lewis avec Jerry Lewis - Jan Murray - John Wood, etc.

22.00 Soir 3

TF 1

- 12.15 Réponse à tout
- 12.33 Midi première
- 13.00 TF 1 actualités
- 13.35 Télévision régionale
- 13.50 Les après-midi de TF 1 d'hier et d'aujourd'hui
- 13.50 Ces chers disparus
- 14.05 C'était l'automne
- 14.25 Le Grand Niagara
- 15.45 Variétés
- 16.05 La vie à trois âges
- 16.50 Rendez-vous au club
- 17.15 Variétés
- 17.25 Une vie, une musique
- 18.00 TF quatre
- 18.34 L'île aux enfants
- 18.57 C'est arrivé un jour
- 19.12 Une minute pour les femmes
- 19.20 Actualités régionales
- 19.44 Les inconnus de 19 h. 45
- 20.00 TF 1 actualités

20.30 Pot-Bouille

Un film de Julien Duvivier, avec: Gérard Philippe - Danièle Darrieux - Dany Carrel, etc.

22.25 Portrait

Gérard Philippe

23.25 env. TF 1 actualités

Suisse alémanique

- 17.30 Pour les enfants, 18.00 Carrousel, 18.45 Fin de journée, 18.50 Téléjournal, 19.05 Plaignants et inculpés, 19.35 Point de vue, 20.00 Téléjournal, 20.25 Pour la ville et la campagne, 21.10 La viande de porc, film, 21.45 Téléjournal, 22.00-22.45 L'Homme invisible, série.

Suisse italienne

- 17.30 TV scolaire, 18.00 Gianni le Vagabond - Salut Arthur, 18.25 Passe-carte (8), 18.50 Téléjournal, 19.05 La Gœlette du capitaine McGill, 19.35 Objectif sport, 20.05 Magazine régional, 20.30 Téléjournal, 20.45 La médecine d'aujourd'hui, 21.55 Jazz club, 22.30 Téléjournal, 22.40-23.20 Ricereare.

Antenne 2

- 12.05 Passez donc me voir
- 12.29 Les Amours de la Belle Epoque
- 12.45 A 2, 1re édition du journal
- 13.35 Magazine régional
- 13.50 Face à vous
- 14.00 Aujourd'hui Madame
- 15.05 Le Palais bleu (4)
- 15.55 Paysannes
- 16.50 Libre parcours magazine
- 17.20 Fenêtre sur...
- 17.50 Rééré A 2
- 18.30 C'est la vie
- 18.50 Des chiffres et des lettres
- 19.15 Quotidiennement votre
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Top club
- 20.00 Journal de l'A 2, 3e édition

20.35 Cartes sur table

Yasser Arafat, président de l'OLP

21.40 Aragon, dits et non-dits (5)

- 22.30 Salle des fêtes
- 23.20 Journal de l'A 2, 4e édition

Allemagne

ALLEMAGNE 1

- 16.15 Pour les aînés, 20.00 Téléjournal, 21.15 Contrastes, 23.00 Die letzten drei Tage.

ALLEMAGNE 2

- 17.10 Pays de l'aventure, 19.30 Musikflipper, 21.00 Téléjournal, 21.20 Fallstudien, télépièce.

ALLEMAGNE 3

- 18.30 Telekolleg I, 19.35 Magazine des animaux, 20.20 Document 1939, 21.30-23.00 Des hommes parmi nous.

Tous les samedis, une page supplémentaire avec une sélection des programmes TV de la semaine

Les programmes de la radio

SUISSE ROMANDE I

- 6.00 Top-matin, 6.30 Top-régions, 6.50 Top-sports, 6.58 Minute œcuménique, 7.32 Billet d'actualité, 8.00 Revue de la presse romande, 8.25 Memento des spectacles et des concerts, 8.30 Sur demande, 9.30 Saute-mouton, 9.40 L'oreille fine, 10.10 La Musardise, 11.30 Ne tiquez pas! 12.00 Le bal masqué, 12.30 Le journal de midi, 13.25 Hue dada! 13.30 La pluie et le beau temps, 15.30 Le saviez-vous? 16.00 Le violon et le rossignol, 17.00 En questions, 18.00 Inter-régions-contact, 18.20 Soir-sports, 18.30 Le journal du soir, 19.02 Revue de la presse suisse alémanique, 19.05 Actualité-Magazine, 19.30 Transit, 21.30 Spectacles-première, 22.30 Petit théâtre de nuit: Un Gentleman courageux (7, film à épisodes de James-Olivier Curwood, 23.00 Blues in the night, 23.55 Informations.

SUISSE ROMANDE II

- 7.00 Les titres de l'actualité, 7.50 (S) Suisse-musique, 9.00 Le temps d'apprendre, Cours d'anglais, 9.30 Journal à une voix, 9.35 Portes ouvertes sur l'école, 10.30 Les Institutions internationales, 10.58 Minute œcuménique, 11.00 (S) Perspectives musicales, 12.00 (2) Stéréo-balade, 12.50 Les concerts du jour, 13.00 Formule 2, 13.15 (S) Vient de paraître, 14.00 Réalités, 15.00 (S) Suisse-musique, 17.00 (S) Hot line, Rock line, 18.00 Jazz line, 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera, 19.20 Novitads, 19.30 Journal à une voix, 19.35 La librairie des ondes, 20.00 L'oreille du monde, Paroles et contre-chants, 20.30 Les grands concerts de l'Union européenne de radiodiffusion, Saison 1979-1980, 22.20 env. Musique en France, au siècle de Monteverdi, 23.00 Informations.

SUISSE ALEMANNIQUE I

- 6.05 Bonjour, 8.05 Notabene, 10.00 Agenda, 12.00 La semaine à la radio, 12.15 Félicitations, 12.40 Rendez-vous de midi, 14.05 Pages de Boieldieu, Offenbach, Millöcker, Bernstein et Stravinski, 15.00 Musique champêtre, 16.05 Magazine étranger, 17.00 Tandem, 18.30 Sport, 18.45 Actualités, 19.30 Disques de l'auditeur, 21.30 Politique internationale, 22.05 Tête-à-tête, 23.05-24.00 DRS-Big band.

L'OREILLE FINE

Indice pour le lundi 19: 14 août 1962 (RSR I, 9 h. 40)

EN QUESTIONS

Gustave Thibon, philosophe moraliste. (RSR I, 17 h. 05)

D'un œil critique

La presse doit-elle se taire ?

La liberté de la presse et le respect de la sphère privée, tels étaient les deux thèmes au centre du débat de la Table ouverte de ce dimanche.

Bénéficiant pourtant d'une définition juridique précise, l'application de ces deux notions amène fréquemment des problèmes. En respectant l'une, on contrarie l'autre.

Gaston Nicole, meneur de jeu, et ses cinq invités ont amorcé la discussion en prenant exemple de la récente « affaire Boulin », où la presse fut accusée d'avoir outrepassé ses droits en alléguant des faits, exacts, mais compromettants pour le ministre français. Eric Walter, président de la Fédération suisse des journalistes, a déclaré que dans tous ces cas, où des personnages publics ont été éclaboussés, « la presse a accompli son devoir d'informer, de recher-

cher la vérité, puisque le public possède le droit à l'information... et que « généralement » le journaliste applique un code d'honneur dicté par sa conscience professionnelle ou par les associations et syndicats de journalistes; il ne saurait être bon et correct ».

Ce qui explique que l'antagonisme reste quasi permanent entre le pouvoir et la presse dans de nombreux pays. Gerald Sapey, directeur de la « Tribune de Genève » a relevé « qu'il était utopique de penser que le pouvoir et la presse pouvaient, un jour être d'accord sans transgresser les bases de la démocratie. Car ce que l'on oublie souvent, c'est que la presse n'amène jamais des faits achevés, mais des faits dans leur évolution quotidienne ».

Parmi les invités se trouvait le rédacteur en chef de « Blick », Wal-

ter Bosch. Sans critiquer pour autant son approche journalistique, je regrette beaucoup qu'il ne soit pas intervenu plus souvent dans une discussion, où il était évident qu'il personnaliserait le journal qui prend, peut-être les plus spectaculaires libertés avec le respect de la sphère privée. « La presse se doit de révéler les cachoteries de ceux qui nous gouvernent. Les temps changent et le journalisme aussi » a-t-il déclaré.

De cet intéressant débat, il ressort que la presse est en perpétuelle évolution, ce qui est positif: les journalistes veulent précéder l'information, presque la créer. Pourtant, il ne faut pas perdre de vue que la presse est un service à la collectivité, et qu'à ce titre elle doit bénéficier de libertés. Et il n'y a pas de liberté sans responsabilités. (pht)

# DEBAT CONTRADICTOIRE SUR L'ENTREE DE LA SUISSE A L'ONU

## Notre neutralité n'est plus un obstacle

Faut-il vraiment se jeter dans la gueule du loup ? C'est en ces termes que le conseiller national Mario Soldini (vig-GE) a abordé samedi à Neuchâtel le problème de l'adhésion de la Suisse à l'ONU. Pour les autres participants à ce forum, organisé par l'Alliance des indépendants, soit l'ancien conseiller fédéral Pierre Graber et Mme Francesca Pometta, première ambassadrice de Suisse, la réponse est sans équivoque : c'est un oui convaincu.

Lorsque l'ONU a été créée, il n'a pas été possible à la Suisse d'y adhérer. Pourquoi ? Parce que, explique l'ancien chef du Département des Affaires étrangères, elle constituait une alliance des vainqueurs de la Seconde Guerre mondiale. Aujourd'hui, la question qui se pose est de savoir jusqu'à quand nous pourrions rester en dehors de cet organisme. Des changements profonds sont en effet intervenus. Les Nations Unies sont devenues universelles, tout comme leur champ d'activités. De plus, et c'est là que réside pour M. Graber l'évolution décisive, l'ONU est devenue la gardienne de la paix. Certes elle n'empêche pas les conflits, mais elle en atténue les conséquences.

L'obstacle à une adhésion, que constituait notre neutralité, est écarté par cette évolution. D'autant plus que notre neutralité n'est pas une fin en soi, mais un moyen de garantir l'indépendance et la sécurité de notre pays. En cas d'adhésion, notre statut de neutralité ne serait pas remis en cause, vu l'universalité des Nations Unies.

En outre, constate l'ancien président de la Confédération, la Suisse est déjà prodigieusement intégrée dans les institutions spécialisées de l'ONU ainsi que dans les organes de cette organisation. « Nous sommes partout, nous nous efforçons d'être partout où des intérêts suisses sont en jeu ». Il suffit de songer par exemple à l'importance du débat sur le Nouvel Ordre économique international qui se déroule dans le cadre onusien.

Le bon sens ne comprend pas, à une époque de la diplomatie multilatérale,

dont l'ONU est la place centrale, que la Suisse soit partout sauf à l'Assemblée générale. Il n'est pas sage, a conclu M. Pierre Graber, d'attendre que notre absence entraîne des dommages pour mettre un terme à notre isolement.

Pour Mario Soldini, il n'est pas question d'aller au « sommet du machin », comme l'appelait le général de Gaulle. Plusieurs raisons poussent le conseiller national genevois à un tel rejet. D'abord notre pays devra se soumettre à des décisions majoritaires sur des sanctions militaires et économiques à l'égard de certains pays, tels l'Afrique du Sud, ou Israël. Et l'on sait ce que cela signifie dans un organisme dominé par les pays en voie de développement et de l'Est. D'ailleurs, les pays occidentaux sont sur la défensive.

Prenez l'exemple concret du Cambodge. M. Soldini a estimé que l'action des Nations Unies était parfaitement inefficace, car il n'existait ni la volonté, ni le courage de désigner nommément l'agresseur du peuple khmer. De plus, la Suisse, patrie d'Henri Dunant, pourrait être plus efficace dans le cadre de

## Neuchâtel

la Croix-Rouge. Enfin, le conseiller national genevois estime que notre politique étrangère est trop extensive.

C'est à notre première ambassadrice, Mme Francesca Pometta, qu'est revenue la délicate tâche d'expliquer de manière concrète l'état actuel des relations entre la Suisse et les Nations Unies. On peut comparer l'ONU à un système planétaire. La Suisse participe à toutes les planètes, c'est-à-dire à tous les organes spécialisés, mais ignore le soleil, soit l'Assemblée générale où se prennent toutes les décisions de politique générale. La Suisse est juste tolérée, vu son statut d'observateur, qui ne repose d'ailleurs sur aucune base juridique, mais uniquement sur le bon vouloir des Etats membres. Le problème, lors de la votation fédérale, consistera donc à savoir si nous voulons, oui ou non, participer à cet effort de coopération internationale, qui fournit un travail considérable en faveur de la paix. M.S.

# COLLOQUE EUROPE-AMERIQUE LATINE

## Marche de protestation à Montreux

Huit cents à mille personnes ont participé hier après midi, de Vevey à Montreux, à une marche de protestation organisée par des partis et associations de gauche contre le deuxième « symposium latino-américano-européen pour la coopération économique », qui se tiendra à Montreux de mardi à jeudi. Les opposants ont critiqué la participation à ce colloque, de représentants de régimes dictatoriaux d'Amérique latine et ont affirmé leur solidarité avec les peuples latino-américains.

A cette marche de sept kilomètres et demi ont pris part des socialistes, des communistes, des syndicalistes, des « tiers mondialistes », avec des orchestres latino-américains et des comédiens qui se sont produits sur des chars. A l'arrivée du cortège à Montreux, un « meeting de la solidarité » s'est tenu, avec comme orateurs MM. Jacques Chonchol, qui fut ministre de l'Agriculture dans le Gouvernement chilien d'Allende, et Juan Jose Cabrera, délégué en Europe du Front sandiniste de libération nationale du Nicaragua. Une gerbe de maïs enchaînée symbolisait « la faim engendrée par l'exploitation économique et l'oppression ».

Les manifestants, qui étaient déjà intervenus en 1977 lors du premier « symposium » de Montreux, ont déclaré qu'« une partie importante se joue à Montreux. L'avenir financier de plus d'une dictature y trouvera consolidation ou non. Le monde des affaires y négociera l'exploitation des peuples latino-américains ». Ils ont déploré les liens économiques et diplomatiques ainsi noués « entre l'Europe des banques et des multinationales et les régimes dictatoriaux d'Amérique latine ». Ils ont affirmé qu'en 1978, le commerce entre la Suisse et le tiers monde avait laissé un excédent de six milliards de francs (dont huit cents millions pour l'Amérique latine) en faveur de la Suisse, et que les investissements suisses en Amérique latine s'accompagnaient d'une fuite de capitaux de ce continent vers la Suisse.

Plus de mille chefs d'entreprises d'Europe occidentale et d'Amérique latine sont attendus au colloque organisé à Montreux par soixante banques, sous

## Grisons: un comité anti-jeux olympiques

Sous la présidence de l'architecte de Saint-Moritz, Robert Obrist, un comité s'est constitué dans les Grisons, afin de s'opposer à l'organisation dans le canton des Jeux olympiques d'hiver 1988. On sait que deux groupes de stations — Saint-Moritz et Davos, d'une part, Coire, Flims, Laax, Arosa et Lenzerheide, d'autre part — sont sur les rangs et qu'une décision de principe doit être prise par le peuple en mars 1980.

Pour le comité « anti-JO », les Jeux olympiques sont aujourd'hui une manifestation de prestige politisée, dont l'effet publicitaire est douteux et limité. En outre, ils renforceraient la dépendance économique de la région, menaceraient la culture locale et représenteraient une aventure financière. (ATS)

● Dans la nuit de vendredi à samedi, route de Saint-Julien (à l'ouest de Carouge, dans le canton de Genève), une automobile s'est jetée contre un pilier de signalisation, pour une raison non établie. Le conducteur et le passager du siège avant ont été tués sur le coup. Il s'agit de M. Emile Maigre, 70 ans, habitant Onex, et de M. Auguste Boulter, 71 ans, habitant Carouge. Le passager du siège arrière est gravement blessé. (ATS)

# Vice-présidence du Conseil national

## L. BUTTY L'EMPORTE AU SECOND TOUR

Lundi prochain, le Fribourgeois Laurent Butty sera le nouveau vice-président du Conseil national. C'est en tout cas la proposition formulée par le groupe démocrate-chrétien des Chambres fédérales à l'issue de la réunion qu'il a tenue en cette fin de semaine à Berne. Et on voit mal ce qui pourrait empêcher M. Butty d'accéder à ce poste. En effet, les arrangements entre les partis représentés aux Chambres, prévoient que cette charge honorifique doit revenir cette année à un représentant du PDC.

Le choix des parlementaires démocrates-chrétiens n'aura pas été facile. Deux candidats se trouvaient en effet sur la ligne de départ. D'un côté le Jurassien Jean Wilhelm, qui siège à Berne depuis 1959. L'ancienneté aurait dû jouer en sa faveur. Mais voilà, M. Wilhelm vient du nouveau canton du Jura. Si ce fait a pu lui apporter quelque voix, il est certain qu'il lui en a ôté de nombreuses, notamment parmi les députés alémaniques. On craignait la réaction des Béliers.

De l'autre côté, le président du groupe — son mandat avait été confirmé vendredi soir — le Fribourgeois Laurent Butty. Cette présiden-

ce du groupe est certainement le facteur qui a contribué de manière déterminante au choix des députés démocrates-chrétiens. En effet de par ses fonctions, M. Butty est devenu l'un des conseillers nationaux les plus remarqués du Parlement. Certaines critiques sont toutefois apparues quant à sa présidence et l'on n'excluait pas l'hypothèse que sa candidature à la vice-présidence du National soit un moyen élégant de s'en débarrasser.

Deux tours de scrutins ont été nécessaires au sein du groupe pour désigner le candidat officiel. C'est finalement par 30 voix contre 17 à Jean Wilhelm que M. Laurent Butty a été choisi. Signalons toutefois que le principe d'une candidature romande à ce poste a été contestée lors du premier tour. En effet plus d'une dizaine de voix ont été reportées sur des candidats alémaniques ou grison.

L'accession de M. Butty à la vice-présidence du Conseil national pour l'année 1980 le conduira tout naturellement à la présidence de la Chambre basse en 1981. Heureux hasard : cette année-là le canton de Fribourg célébrera le 500e anniversaire de son entrée dans la Confédération. M.S.

## Vaud

le patronage de la Banque interaméricaine de développement et du groupe de la Banque mondiale. Le thème en est : « Europe et Amérique latine, commerce et investissements, un programme d'action ». Seront présents, notamment, les ministres des finances ou de l'économie de plusieurs pays latino-américains : Brésil, Argentine, Chili, Venezuela, Pérou, Colombie, Costa Rica, République Dominicaine, Jamaïque. Du côté européen, on annonce la venue du ministre de l'Economie d'Allemagne fédérale, du ministre des Finances d'Espagne, du ministre des Affaires étrangères du Luxembourg, du secrétaire d'Etat français au Travail manuel et de deux membres de la commission des communautés européennes. Parmi les personnalités suisses, citons le directeur général du GATT (accord général sur les tarifs douaniers et le commerce) et le secrétaire d'Etat aux Affaires économiques extérieures. (ATS)

## L'initiative pour une meilleure défense des locataires a abouti

L'initiative de l'Association vaudoise des locataires pour une meilleure défense des locataires par l'institution d'un tribunal des baux a recueilli près de 20 000 signatures en moins de deux mois. Etant donné que le minimum légal est de 12 000 signatures, on peut dire que l'initiative a abouti. Les initiateurs ont encore jusqu'au 10 décembre pour recueillir des signatures. Ils demandent, par la création d'un tribunal des baux, la gratuité de la procédure lors de conflits juridiques entre propriétaires et locataires, la désignation d'experts au service du tribunal, la constitution paritaire du tribunal avec un assesseur représentant les locataires et un représentant des propriétaires en plus du président ; enfin, la possibilité pour les parties de se faire accompagner d'un mandataire qualifié non membre du barreau. (ATS)

# Le canton de Fribourg à l'honneur

● Comment expliquez-vous que le groupe PDC vous ait préféré à Jean Wilhelm qui siège pourtant depuis plus longtemps que vous à Berne ?

L.B. — Ce sont les Fribourgeois qui ont demandé que leur canton soit à l'honneur en 1981. D'autre part, il y a une certaine habitude qui veut que les présidents de groupe passent ensuite à la présidence du National. En fait, je n'aurais pas désiré cette présidence mais l'engrenage étant ce qu'il est... Je tiens cependant à préciser que je suis heureux que mes deux districts d'origine — la Broye et la Glâne — puissent enfin envoyer un des leurs à cette présidence.

● Votre nomination n'était-elle pas le fruit d'une manœuvre de certains membres de votre groupe pour vous écarter de la présidence du groupe ?

L.B. — Le résultat de ma réélection à la présidence du groupe PDC montre que ce n'est pas vrai. Ce n'est en tout cas pas vu sous cet angle par nos amis alémaniques. Du reste, durant ma période de vice-présidence, je vais rester à la tête du groupe. Sur la ligne politique que j'ai suivie, il n'y a jamais eu de contestations dans la majorité du groupe.

● Allez-vous conserver votre fonction de président du comité d'organisation des festivités de 1981 ?

L.B. — Je ne veux en tout cas pas lier les deux choses. Etre président du National et président de ce comité n'est pas incompatible mais peut occasionner un surcroît de travail.

Propos recueillis par Pierre-François Chatton

# Attribution du Prix zurichoiso du cinéma

## «LES PETITES FUGUES» DE NOUVEAU RECOMPENSEES

D'un montant de 51 000 francs, le Prix du cinéma attribué par le canton et la ville de Zurich, a été remis samedi, par le conseiller d'Etat Alfred Gilgen, à 11 réalisateurs et à un critique. Contrairement à l'an passé, le Conseil d'Etat et la Ville ont entièrement suivi les propositions du jury. Des films de toutes catégories (documentaires, animation, scénarios, etc...) ont été récompensés.

Parmi les bénéficiaires, il faut signaler le collectif du film de Zurich pour « Cinéma mort ou vif ? » et Yves Yersin pour « Les Petites Fugues ».

Le président du jury, M. Hans Rudolf, a déclaré que le jury avait cherché à récompenser des œuvres qui ouvrent des perspectives au nouveau cinéma suisse. Ce dernier connaît un certain succès à

l'étranger mais si M. Rudolf a parlé de « Printemps du cinéma suisse » c'était pour rappeler que l'automne menace. Même des réalisateurs comme Michel Soutter estiment que les chances du cinéma suisse vont diminuer. Le film de Rolf Lyssy « Die Schweizermacher » (Les faiseurs de Suisses) qui a connu un gros succès commercial, n'a pas enrichi son auteur. Cet exemple montre que le cinéma ne peut pas s'autofinancer. Il faut donc trouver les moyens de soutenir le cinéma suisse. Et notre pays, s'il est parmi les plus riches du monde, demeure sous-développé, en ce qui concerne l'aide au cinéma. (ATS)

# Le Redressement national contre le projet de révision de la Constitution fédérale

Le redressement national (Association pour la liberté, le fédéralisme et le droit) considère comme inacceptable le projet de révision totale de la Constitution fédérale. C'est ce qui ressort d'une étude publiée par ce groupement. Selon lui, ce projet donne des compétences quasiment illimitées à l'administration et au Parlement, diminue le pouvoir de décision du citoyen et des cantons, limite les libertés économiques et accroît l'interventionnisme étatique. Le redressement national estime qu'une Constitution fédérale doit énumérer limitativement les domaines dans lesquels la Confédération supplante les cantons. Il estime enfin que la Constitution actuelle est satisfaisante et que des modifications partielles suffiraient. (ATS)

# Explosion à Unterseen : deux morts

Une maison de deux étages a été complètement détruite par une explosion, hier, à Unterseen, dans le canton de Berne. Un couple habitant l'immeuble, M. Wifried-Traugott Voegeli, âgé de 49 ans, sa femme, Lotti Voegeli, âgée de 60 ans, ont été tués dans l'explosion. Leur fille, quant à elle, n'a été que légèrement blessée. Les causes de l'explosion n'ont pas encore pu être établies. (ATS)

# La Confédération des syndicats chrétiens est favorable à la conception globale des transports

La Confédération des syndicats chrétiens de la Suisse (CSC) est en principe favorable à la conception globale des transports (CGST). Une nouvelle réglementation globale accordant la priorité aux transports publics est en effet à ses yeux, d'autant plus urgente que la politique d'investissement pratiquée ces dernières années a conduit à des situations « manifestement intenable qui ne seront pas faciles à corriger ».

La CSC, dans un communiqué publié samedi, émet cependant des réserves à propos de différentes recommandations de la CGST. Elle doute notamment que la position du rail puisse être véritablement renforcée grâce à un horaire plus dense et à la grande transversale est-ouest. Le développement du rail du Haut-Rhin à l'embouchure de l'Aar lui paraît également discutable. Elle reproche par ailleurs à la CGST d'avoir un aspect par trop hiérarchique.

Sous l'angle de la politique financière, la CGST doit, selon la CSC, en premier lieu assainir les transports publics. A ses yeux l'introduction d'une taxe sur les poids lourds

apparaît dans cette perspective particulièrement urgente.

L'ordonnance sur la formation professionnelle qui vient d'être publiée ne contient pas de grandes innovations par rapport à l'avant-projet, et elle ne tient pas assez compte des objections qui ont été formulées par les syndicats, estime la Confédération des syndicats chrétiens de la Suisse (CSC).

Les modifications apportées ne sont guère que des modifications rédactionnelles, relève la CSC. Elle regrette notamment que les Ecoles professionnelles ne puissent être astreintes à offrir un minimum de branches à option. Selon elle, l'ordonnance règle de plus la question des cours d'appui de manière insatisfaisante. La question de savoir si les Ecoles professionnelles sont obligées d'offrir des cours d'appui et si les apprentis les plus faibles peuvent être tenus à fréquenter ces cours reste en effet toujours ouverte, souligne la CSC. Elle regrette par ailleurs qu'au chapitre de l'orientation professionnelle la loi ait tout simplement oublié les adultes. (ATS)

## En route

Hommage à l'ancien conseiller fédéral Pierre Graber. Son plaidoyer pour l'entrée de la Suisse à l'ONU fut convaincant, sa conviction profonde, son engagement total. Gageons que nous aurons besoin d'hommes de cette trempe si nous ne voulons pas que notre indispensable adhésion aux Nations Unies soit renvoyée aux calendes grecques.

Face aux arguments émotionnels, subjectifs, « à fleur de peau » du vigilant Soldini, l'ancien chef du Département des affaires étrangères s'est efforcé de revenir à l'essentiel, de poser les vraies questions, bref, d'élever le débat. C'est le triomphe du bon sens. Un bon sens qui ne comprend plus pourquoi la Suisse reste volontairement le seul pays à l'extérieur de cette organisation réellement universelle.

En fait — et c'est le cœur du débat — ce que les opposants ne comprennent pas, c'est qu'une époque est révolue, l'époque où les Etats nations pouvaient vivre chacun en vase clos. Le monde s'unifie de plus en plus. Ce qui se passe à l'autre bout du monde — que ce soit en Iran, au Zimbabwe-Rhodésie ou encore en Bolivie — influence directement notre mode de vie. A l'inverse, nos comportements, par exemple en matière de consommation, ont des répercussions immédiates sur les pays du tiers monde.

La Suisse n'est donc plus cette entité autarcique que certains voudraient qu'elle soit encore. Notre totale dépendance dans le domaine de l'énergie en est une preuve. Notre pays est une partie, une partie seulement, d'un nouvel ensemble qui s'appelle monde. C'est à ce niveau que se jouent l'avenir de l'humanité, notre avenir. La Suisse se doit d'apporter sa contribution à la construction d'un monde de justice et de liberté. L'ONU n'est pas une panacée, encore moins un « machin » diabolique. Elle est un moyen d'y parvenir. Le chemin sera long et difficile. Mais, seuls ces chemins mènent vers les sommets. Il faut seulement avoir le courage de se mettre en route.

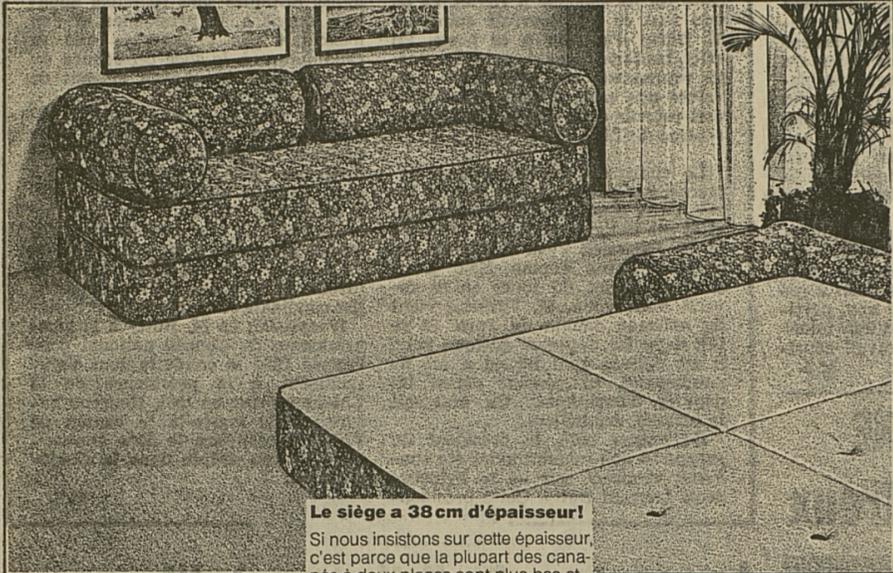
Marc Savary

# LE MAIRE DE TRAMELAN A ETÉ RÉÉLU TACITEMENT

Le maire de Tramelan, le radical Roland Choffat, en fonction depuis quatre ans, a été réélu tacitement, aucun parti n'ayant présenté d'autre candidat. Pour le conseil municipal, seize candidats, dont quatre sortants, briguent les huit sièges. Au Conseil général (législatif), 92 candidats briguent les 45 sièges. Dans la petite commune de Saicourt, le corps électoral sera dispensé de se rendre aux urnes puisqu'une seule liste a été déposée pour le renouvellement des autorités communales, avec à sa tête le maire sortant, M. Charles Geiser. (ATS)

P 2/48-79

**«FIORI»**  
**Un siège pour deux / un lit double.**  
**Un prix qui défie la raison!**  
**Exclusivité Pfister**



**Le siège a 38 cm d'épaisseur!**

Si nous insistons sur cette épaisseur c'est parce que la plupart des canapés à deux places sont plus bas et, par conséquent, les matelas pliants beaucoup plus minces. Grâce à l'agréable fermeté du noyau de polyéthère, le siège n'est pas trop mou et assure un sommeil idéal. Tissu foncé à fleurs orange offrant un plaisant contraste. Surface du lit: 160/190 cm • No de commande 37.993 K. Livré et monté 328.- à l'emporter

**La dernière touche à l'élégance grâce aux textiles d'intérieur:** Dans le plus grand choix de Suisse, vous n'aurez aucune peine à trouver le tapis de fond, les rideaux, les tissus d'ameublement qui, en s'harmonisant, créeront l'ambiance. **Achat à l'emporter = importantes économies:** Convenez de l'heure à laquelle vous emportez vos meubles. Louez l'un de nos petits transporteurs.

S'installer à neuf, c'est connaître un nouveau plaisir de vivre. Notre service d'échange vous y aidera.

Paiement comptant: acompte selon entente, sur désir solde jusqu'à 90 jours après que la marchandise est livrée ou emportée ou crédit direct jusqu'à 30 mois • **ESSENCE GRATUITE**/remboursement du billet OFF et de car postal pour tout achat dépassant Fr. 500.-.

**seul. 298.-!**



**AVRY-CENTRE LU-VE nocturne 20 h**

Sortie de l'autoroute-MATRAN à 7 km de Fribourg. 14000 m<sup>2</sup> exposition, 1400 ☎ Téléphone 037/30 91 31

**A vendre**  
**FIAT 500 L**

77 000 km, 1972, expertisée 79, moteur + châssis révisés.

Prix à discuter.  
 ☎ (037) 24 18 15  
 17-304123

**A vendre**  
**Peugeot 304**

très soignée, expertisée, facilités de paiement.

☎ (037) 46 46 62  
 17-2510

**A vendre**  
**D A F automatique**

1973, expertisée, avec 4 pneus neige Fr. 2800.-

☎ (037) 82 31 31  
 17-1197

Professeur donnerait

**LEÇONS de piano**

à domicile. Prix raisonnables.

☎ 037-31 10 35  
 17-650

2 hommes cherchent place comme

**CHAUFFEUR et AIDE-CHAUFFEUR**

(cat. P. A)  
 Ecrire sous chiffre 17-304127, à Publicitas SA  
 1701 Fribourg



Pour notre service d'entretien et de surveillance, nous cherchons

**MACHINISTE - VEILLEUR**

- service de jour et de nuit
- entrée en fonction de suite ou à convenir
- formation par nos soins

**NOUS OFFRONS :**

- bon salaire, avec supplément pour travail de nuit ou du dimanche
- habits de travail
- 13e salaire
- prestations sociales d'une entreprise bien structurée.

Si ce poste vous intéresse, veuillez adresser votre offre avec les documents usuels ou éventuellement demander des renseignements complémentaires au chef du personnel, M. Chassot, ou au responsable du service d'entretien, M. Eisenring, à

**CHOCOLATS VILLARS SA**

2, rte de la Fonderie  
**1700 FRIBOURG**  
 ☎ 037 - 82 21 71

17-54

**Favorisez dans vos achats les maisons qui confient les annonces dans votre journal**



désire engager, pour entrée immédiate ou date à convenir

**UN CHAUFFEUR VENDEUR**

en possession du permis poids lourd pour le service de livraisons et de vente à la clientèle.

**Nous demandons :**

- une personnalité dynamique si possible bilingue qui ait de l'entregent et une bonne présentation.

**Nous offrons :**

- un système moderne de rémunération
- les avantages sociaux d'une entreprise moderne
- une ambiance de travail agréable.

Prière de faire offres écrites au Département des ventes de

**CREMO SA**  
 Case postale 167  
**1701 FRIBOURG**

17-63

**LA VILLE DE FRIBOURG**

met au concours un poste de

**MAÇON**

titulaire du certificat de capacité, apte à travailler de manière très indépendante.

Les offres de service avec copie de certificat et photographie doivent être adressées au **Secrétariat de ville, Maison de Ville, 1700 Fribourg, jusqu'au 30 novembre 1979.**

17-1006

**LA LIBERTÉ**

**CHAQUE JOUR DE BON MATIN, AVEC CAFE ET PETITS PAINS**

**JE LIS LA LIBERTÉ**

Office cantonal des faillites, à Fribourg

**Vente aux enchères publiques**

de bouteilles de vin rouge français et litres de calvados

**Judi 22 novembre 1979 dès 10 h 30, dans les bureaux de l'office, rue de Lausanne 91, à Fribourg, l'office vendra au plus offrant et au comptant : 24 bouteilles de vin rouge bordeaux « Château Lynch Moussas 1976 » et 150 litres de calvados 43 degrés.**

Le préposé 17-1620

Pour atteindre le grand public  
 Un truc simple et pratique

Un quotidien du matin :



Excellent support de publicité

**Kenitex**



**Maintenant en activité au bd de Pérolles**

Une nouvelle manière d'économiser du temps et de l'argent avec nos camions à nacelle.

Nous faisons également l'isolation thermique !

**KENITEX**

le revêtement de façades  
 Garantie 10 ans

**Entreprise Bellefaçade**

Route des Alpes — ☎ 22 23 20 — 1700 FRIBOURG



**La marque de qualité**

L'Audi 100. Un programme polyvalent pour un meilleur choix: le modèle avantageux équipé d'un moteur à essence de 5 cylindres (à partir de Fr. 17.500.- déjà!), la luxueuse CD, l'AVANT avec son hayon si pratique et le Diesel si économique. Chassez le gaspil - Roulez Audi!

Fribourg : Gendre SA ; Bulle : Gremaud M. ; Avenches : Gendre SA ; Böslingen : Fahrstuhlhof & Garage AG ; Brünisried : Zbinden W. ; Estavayer : Oberson A. ; Farvagny : Liard L. ; Fiamatt : Mäder F. ; Grandvillard : Franzen M. ; Granges-Md : Roulin J.-P. ; Guin : Fasel R. ; Léchelles : Wicht P. ; Le Mouret : Eggertswyler M. ; Morat : Schopfer J. ; Payerne : Garage de la Broye SA ; Planfayon : Zahnd E. ; Romont : Piccand A. ; St-Antoine : Brügger Ph. ; St-Sylvestre : Rumo A. ; Vauderens : Brailiard M. ; Vaulruz : Grandjean M. ; Vuisternens-dt-Romont : Girard M.



81-25

**Imprimerie Saint-Paul**

pour faire bonne impression



**Cherchez-vous du travail ?**

Un coup de fil, c'est si facile !

au 037-22 23 27

81-60

On cherche  
**1 jeune fille ou dame de buffet et service**  
 Fermé le soir et dimanche.  
 ☎ 037-23 43 98

17-304134

## MONSIEUR PRIX PARMIS LES SEPT SAGES ?

Réunie samedi à Landquart, l'assemblée des délégués de l'Union démocratique du centre (UDC) des Grisons a désigné à l'unanimité le conseiller aux Etats Léon Schlumpf comme candidat à la succession du conseiller fédéral Rudolf Gnaegi. Cette candidature sera proposée au groupe UDC de l'Assemblée fédérale, qui a déjà reçu celle du conseiller d'Etat bernois Werner Martignoni et pourrait encore se voir soumettre celle du conseiller d'Etat thurgovien Hanspeter Fischer avant de faire son choix. M. Schlumpf, qui est âgé de 54 ans, ne s'était décidé que mercredi dernier à briguer le siège vacant du Conseil fédéral, qui sera repourvu le 5 décembre prochain par l'Assemblée fédérale.



M. Léon Schlumpf, l'ex-Monsieur Prix, candidat officiel à la succession de M. Rudolf Gnaegi. (Photo Bild + News)

C'est par acclamation que les quelque 700 délégués venus de toutes les régions des Grisons ont plébiscité l'ex-« Monsieur Prix ». Le président du parti Christian Aliesch a parlé de journée historique 60 ans après le départ du second et dernier conseiller fédéral grison, c'était la première fois que l'UDC du canton pouvait proposer un candidat au Gouvernement fédéral.

### COURTE BIOGRAPHIE

Né en 1925 à Felsberg, près de Coire, M. Schlumpf a étudié le droit à l'Université de Zurich. En 1951, il ouvrait à Coire une étude d'avocat et de notaire. Sa carrière politique commença en 1955, lorsqu'il fut élu au Grand Conseil. En 1966, il accé-

daît au Conseil d'Etat grison, au sein duquel il dirigea pendant neuf ans le Département de l'Intérieur et de l'économie publique. Membre du Conseil national depuis 1966 également, il passa au Conseil des Etats en 1974. C'est la même année que M. Schlumpf fut nommé préposé à la surveillance des prix, fonction qu'il exerça jusqu'en 1978 et à laquelle il doit sa popularité « nationale ». (ATS)

# Sarnen: licenciement des 35 grévistes LE MOUVEMENT DE LUTTE SE POURSUIVRA

Le conflit de la verrerie Haefeli, à Sarnen, prend une tournure paradoxale: alors que l'entrepreneur, après avoir annoncé leur licenciement immédiat aux 35 grévistes, considère la grève comme terminée, ceux-ci ont décidé samedi de poursuivre leur mouvement.

Pour les ouvriers grévistes, ces licenciements sans délai sont juridiquement insoutenables. C'est pourquoi ils ont demandé à la Fédération chrétienne des ouvriers sur métaux (FCOM) de faire intervenir la justice. Lors de l'assemblée des grévistes de samedi, le secrétaire de la FCOM Karl Gruber a notamment déclaré: « Ce n'est plus un conflit du travail, l'employeur nous a déclaré la guerre du travail ».

Tous les grévistes ont écrit au Gouvernement cantonal afin qu'il intervienne, ce qu'il a refusé de faire jusqu'ici.

Les négociations entre la direction de la fabrique de verre et les 35 travailleurs qui s'étaient mis en grève mercredi dernier avaient été interrompues vendredi soir, la dernière séance n'ayant duré que quelques minutes.

Selon les indications fournies par le secrétaire de la FCOM, la direction avait annoncé au début de la séance de négociations de vendredi soir que les 35 grévistes étaient licenciés sans délai, et qu'elle ne discuterait plus de leur réengagement que cas par cas.

A la suite de cette déclaration, la délégation de sept membres du personnel chargée de négocier avec la direction, décida d'interrompre immédiatement les négociations. Le délégué de la FCOM déclara que l'attitude de la direction était une « pure provocation ». Le licenciement sans délai de grévistes constituait, selon la FCOM, une violation très grave du droit de grève. La FCOM va utiliser tous les moyens à sa disposition pour se défendre.

C'est au début du mois de novembre que les ouvriers de l'entreprise Haefeli SA avaient déclenché une grève d'avertissement d'un après-midi, à la suite du licenciement de trois de leurs

collègues syndicalistes actifs.

Une assemblée du personnel avait donné un délai de réflexion d'une semaine à la direction pour revenir sur sa décision. Celle-ci n'avait toutefois accepté de réengager qu'une seule des personnes en cause, si bien que 35 employés décidaient de se mettre en grève mercredi dernier. Le même jour, la direction annonça le lock-out des grévistes et menaçait de les licencier sans délai, ce qu'elle a fait vendredi soir. Haefeli SA emploie 90 personnes.

Quant à la direction, dans un communiqué publié vendredi soir, elle relève que les grévistes ont reçu mercredi, jour du début de la grève, une lettre les mettant en garde contre l'illégalité de leur mouvement et leur demandant de reprendre le travail au plus tard le 15 novembre (jeudi). Les destinataires ont renvoyé ces lettres, sans commentaires, et ont poursuivi leur grève. Au vu de l'illégalité de ce mouvement, la poursuite des relations contractuelles devenait impossible pour la direction qui a donc décidé vendredi de licencier avec effet immédiat les 35 grévistes.

Selon la direction, les délégués des grévistes ont été avertis de cette décision lors de la réunion de vendredi soir. Elle précise qu'elle s'est déclarée prête à discuter du réengagement des licenciés. Elle espère que sa décision permettra de poursuivre le travail avec les ouvriers qui n'ont pas suivi le mou-

vement de grève dans de bonnes conditions.

### LA FOBB SOLIDAIRE DES TRAVAILLEURS

Le Syndicat du bâtiment et du bois (FOBB) s'est solidarisé samedi avec les grévistes dont il a appris le licenciement avec indignation. Dans un communiqué, il annonce qu'il soutiendra, financièrement si besoin est, leurs justes revendications. Pour la FOBB, il est intolérable qu'en Suisse centrale, le berceau de la démocratie helvétique, un entrepreneur arrogant foule aux pieds les droits syndicaux de ses employés.

Le comité central du Mouvement suisse des ouvriers et employés catholiques se déclare solidaire avec les grévistes. Il considère le lock-out décrété contre eux et leur licenciement sans délai comme une grave violation des droits des travailleurs.

La commission féminine de la Confédération des syndicats chrétiens de la Suisse indique dans un communiqué diffusé samedi qu'elle apporte son soutien aux ouvriers licenciés et qu'elle espère que les revendications légitimes des travailleurs et de la Fédération chrétienne des ouvriers sur métaux pourront être satisfaites.

A leur tour, les organisations progressistes de Suisse (POCH) ont manifesté leur solidarité avec les grévistes dont elles qualifient le licenciement d'illégal.

## LES GROUPES PARLEMENTAIRES REUNIS A BERNE Débat sur les affaires budgétaires

Les groupes gouvernementaux du Parlement se sont réunis ce week-end à Berne. Outre les élections de la session d'hiver, les groupes, qui accueillaient pour la première fois les députés nouvellement élus le 21 octobre, se sont penchés sur les affaires budgétaires surtout, inscrites à l'ordre du jour de cette session. Ils ont en outre été informés sur les entretiens récents entre les Partis gouvernementaux ainsi qu'entre ceux-ci et le Conseil fédéral.

Traditionnellement, les affaires budgétaires occupent une bonne partie de la session d'hiver. Samedi déjà, radicaux et démocrates-chrétiens se sont penchés avec inquiétude sur le budget 1980 de la Confédération et ses 1,3 milliard de déficit. A cet égard, le groupe PDC a décidé de faire examiner en priorité une motion proposant un milliard d'économies. En ce qui concerne le budget des CFF, les avis divergent au sujet de la réduction de 25 millions sur leurs dépenses proposée par le Conseil fédéral: PRD et UDC l'approuvent, mais le PS s'y oppose. Radicaux et socialistes sont en revanche d'accord pour accepter le crédit supplémentaire demandé pour le tunnel de la Furka. Quant au budget des PTT, il a déjà reçu l'approbation du groupe PDC. Parmi les autres décisions prises, il est à remarquer que l'UDC s'est prononcée pour une augmentation des allocations familiales pour les travailleurs agricoles et les petits agriculteurs.

Tous les groupes parlementaires se sont fait informer sur les rencontres de la semaine dernière entre partis gouvernementaux et entre ceux-ci et le Conseil fédéral. A cet égard, le PDC reste d'avis qu'il est nécessaire d'élaborer un programme d'action minimal entre les quatre partis, programme qui devra permettre des solutions communes dans les grandes questions d'intérêt national. Pour sa part, le conseiller fédéral Willi Ritschard a notamment déclaré devant le groupe socialiste que le compromis ne doit intervenir qu'au moment où le processus politique s'achève. Ce type de compromis, a-t-il ajouté, exige un engagement politique plus conséquent que celui investi dans des déclarations idéologiques et irréalisables. (ATS)

## AFFAIRE CAMPANA Deuxième arrestation

Une deuxième arrestation est intervenue vendredi soir dans le cadre de l'enquête sur les activités de M. Pierfrancesco Campana, avocat et notaire de Chiasso, arrêté jeudi soir par les douaniers à l'aéroport de Milan. L'avocat tessinois était soupçonné d'avoir « recyclé » de l'argent provenant des rançons payées pour la libération de deux industriels italiens enlevés, l'un, à Bergame, l'autre, à Mantoue.

Le deuxième personnage de cette affaire, qui a été appréhendé vendredi soir est M. Rodolfo Ponti, 58 ans, domicilié à Côme et employé d'une maison d'import-export de la ville. La presse tessinoise souligne samedi que l'enquête est menée en étroite collaboration par les autorités judiciaires tessinoises et italiennes de Bergame. A Lugano, on aurait arrêté deux repris de justice italiens, dont l'un aura déjà été remis en liberté. (ATS)

## Pots-de-vin aux Etats-Unis LE TF A REJETE L'ENTRAIDE JUDICIAIRE

La deuxième cour de droit public du Tribunal fédéral a admis vendredi un recours de droit administratif dirigé contre l'acceptation par l'Administration fédérale d'une demande d'entraide judiciaire présentée par les Etats-Unis.

Cette demande concernait une affaire de pots-de-vin dans la vente d'hélicoptères à un client iranien. L'organisme public des Etats-Unis qui avait financé cette vente avait reçu l'assurance qu'aucun pots-de-vin n'avait été versé ou promis. L'exactitude de cette déclaration est actuellement remise en cause. (ATS)

Un tremblement de terre d'une magnitude de 2,8 sur l'échelle de Richter s'est produit samedi à 12h35 dans la région de Berne, indique le Service suisse de sismologie à Zurich. Le tremblement de terre a été ressenti à Berne, Guemligen, Ittigen, Zollikofen et Muenchenbuchsee. Aucun dégât important n'a été signalé pour l'instant. (ATS)

## Aider les petits rentiers

A la veille des récentes élections fédérales, les socialistes ont reproché aux partis bourgeois de retarder l'entrée en vigueur de l'obligation de participer à une caisse de pension, ce que l'on nomme couramment le 2e pilier. Selon la gauche, cette obligation devrait être édictée le plus rapidement possible, de manière que soient comblées les lacunes de la prévoyance vieillesse et que le sort des petits rentiers soit amélioré.

L'objectif est louable, mais il faut se garder de faux espoirs. En admettant que la loi instituant cette obligation entre en vigueur en 1982, les trois quarts environ des rentiers AVS bénéficieraient en 1990 d'une caisse de retraite. Sans l'obligation, ce nombre ne serait, en 1990, que de 10% inférieur. De plus, une partie des retraités mis, à la suite de cette obligation, au bénéfice de la caisse ne toucherait des rentes que de 40 à 900 francs par année! Pourquoi cela? En voici les raisons:

1. Celui qui, lors de l'entrée en vigueur de la loi, est déjà rentier AVS ne peut pas toucher de pension supplémentaire.
2. Les personnes ne gagnant que 13 000 francs par année ne peuvent, selon la loi prévue, être tenues de cotiser à une caisse de retraite. Donc, à ces petits rentiers-là, l'obligation souhaitée n'apporterait rien.
3. Les indépendants ne sont pas soumis à l'obligation (mais leurs employés).
4. Avant l'entrée en vigueur de la loi, la quantité de cotisants volontaires est déjà fort élevée.
5. Le financement du 2e pilier implique des recettes (cotisations) s'étendant sur une très longue durée. Pendant ce temps, le projet de loi prévoit de verser quelque chose à la génération de transition, formée des personnes qui ne cotiseraient que peu de temps à une caisse de retraite. Par la force des choses, ces prestations ne pourraient être que minimes.

Association pour une libre information

L'ATOUT

Rédacteur responsable: René-Henri Wüst 1204 Genève

Nous ne sommes pas opposés au principe d'un deuxième pilier obligatoire. Mais le projet du Conseil fédéral est trop ambitieux et excessivement coûteux.

Au surplus, ce sont d'abord les rentiers modestes, qu'il s'agit d'aider au premier chef. Et cela ne peut se faire que moyennant les prestations complémentaires.

## L'amitié Valais-Vaud triomphe au 31e Comptoir de Payerne

### Broye vaudoise

La journée officielle du 31e Comptoir de Payerne, qui s'est déroulée samedi, par un temps ensoleillé mais froid, a connu une réussite complète. Elle a consacré l'amitié existant entre les cantons du Valais et celui de Vaud, sous l'égide de la vieille cité de la Reine Berthe et du Comptoir de Payerne.

De nombreuses personnalités, représentant les autorités des deux cantons voisins, étaient présentes. On reconnaissait entre autres M. Antoine Zufferey, président du Gouvernement valaisan, M. Marcel Blanc, conseiller d'Etat, chef du Département des travaux publics du canton de Vaud, MM. Georges Rothen et Claude Berny, respectivement président du Grand Conseil valaisan et vaudois, M. Jean-Marie Gross, président du Tribunal cantonal valaisan, M. Ph. Junod, juge cantonal vaudois, la Municipalité de Payerne, les conseillers nationaux Dirren (Valais), Thévoz et Delamuraz (Vaud), M. Ernest Giddey, président du Conseil synodal de l'Eglise évangélique réformée du canton de Vaud, les pasteurs Bastian et Bonzon, le curé Longchamp, les préfets et députés de la Broye vaudoise et fribourgeoise, M. Ph. Hubler, directeur des Groupements patronaux vaudois, etc.

Au cours du repas, une partie oratoire a été présidée avec beaucoup d'à-propos par M. René Kung, secrétaire municipal. Premier orateur, le syndic Achille Meyer a salué en termes chaleureux les hôtes de Payerne, avant de faire l'éloge du canton du Valais et de ses particularités. Puis il a présenté en quelques mots Payerne et son économie, formant des vœux pour la réussite du Comptoir 1979.

Président de l'Association du Comptoir, M. E. Musy a également fait l'éloge du Valais, pays de soleil et de montagnes. Il a ensuite remercié les autorités locales de leur cons-

tant appui et de leur précieuse collaboration.

En tant que président de la Fédération économique du Valais, M. Joseph Michaud a présenté la physiologie de l'économie valaisanne. Il a aussi fait l'éloge de Payerne et de son Comptoir, de ses délices et de son église abbatiale, puis parlé des intérêts convergents du tourisme valaisan et vaudois, auquel on met beaucoup d'entraves. Pour M. Georges Thévoz, conseiller national, les Valaisans sont proches des Vaudois, ayant beaucoup de choses en commun, ce qui implique une certaine solidarité entre les deux peuples.

S'inscrivant en faux contre l'affirmation de Jean-Pierre Vouga, qui a écrit dans un livre que « les Valaisans reçoivent beaucoup, mais donnent peu », M. Georges Rothen, président du Grand Conseil valaisan, a évoqué avec humour son canton. « N'ayant pas eu la reine Berthe, les Valaisans n'ont peut-être pas l'humour des Vaudois », a-t-il déclaré.

Dernier orateur, le conseiller d'Etat Marcel Blanc a apporté le salut du Gouvernement vaudois au Comptoir de Payerne qui met en évidence les activités diversifiées de l'économie régionale. Il a salué tout particulièrement les autorités valaisannes, dont la présence, à Payerne, est une preuve de la vitalité du canton du Valais.

La journée officielle a pris fin par un cortège haut en couleur, à travers les rues de la cité, conduit par les majorettes de la ville de Fribourg, le corps de musique L'Avenir, avec la participation du groupe folklorique valaisan « La Caecilia », de Finhaut, en costume valaisan, ainsi que du Corps de musique de Saxon, précédé d'un charmant groupe d'enfants costumés, portant sur le dos des caissettes de fruits valaisans. (P)

## LE COMMANDANT DE LA PLACE DE MOBILISATION DE PAYERNE PREND CONGE DE SES OFFICIERS

Commandant de la place de mobilisation de Payerne depuis six ans, le colonel Xavier Chappatte (Avenches) a pris congé des officiers de son état-major, ainsi que des autorités civiles et militaires, au cours d'une brève cérémonie, qui s'est déroulée vendredi, à la salle du tribunal de Payerne.

On notait la présence du conseiller d'Etat Jean-François Leuba, chef du Département de la police, de la justice et des affaires militaires, ainsi que du conseiller d'Etat Marcel Blanc, chef du Département des travaux publics, des préfets de la Broye vaudoise et fribourgeoise, de la Municipalité de Payerne, des officiers actuellement ou anciennement incorporés et les commandants des écoles de recrues de Payerne.

Dans son allocution d'adieu, le colonel Chappatte a remercié la Municipalité de Payerne, qui a mis les locaux nécessaires à disposition et facilité le travail. Il a également exprimé sa gratitude à l'intendant de l'arsenal et à son personnel, pour

leur précieuse collaboration.

En prenant congé de ses officiers, le colonel Chappatte a mis un terme à trente-trois ans de carrière d'officier. Il a également émis quelques considérations générales sur sa carrière militaire et administrative, puis a présenté son successeur, le lieutenant-colonel Schmidt, d'Echallens.

Au nom de la commune de Payerne, le syndic Achille Meyer a remercié le colonel Chappatte pour sa collaboration de plusieurs années, rappelant que la commune qu'il dirige avait offert gratuitement quelque 340 000 mètres carrés de terrain à l'armée, pour l'aérodrome militaire et les casernes. Quant au conseiller d'Etat Leuba, il a remercié, au nom du Gouvernement vaudois, le colonel Chappatte — un artilleur — pour l'excellent travail accompli, relevant qu'il avait eu la chance d'être secondé par un corps d'officiers exemplaires.

Le verre de l'amitié, offert par la commune de Payerne, a mis fin à la manifestation. (P)

**CUISINE**

★ MENUS DE FÊTES ★

4 leçons de 3 h. Fr. 96.— repas compris  
1er cours : lundi 26 novembre de 19 h. à 22 h.

\*\*\*

**MAQUILLAGE**

spécial «Fin d'année»

4 leçons de 1 1/2 h. Fr. 40.—  
1er cours : mardi 27 novembre de 20 h. à 21 h 30

\*\*\*

**BOUGIES**

4 leçons de 3 heures, Fr. 40.—  
1er cours : mercredi 28 novembre de 19 h. à 22 h.

Inscription et renseignements à :



**ECOLE-CLUB  
MIGROS**

42

☎ 037-22 43 00  
Rue Gullimann 11 — 1700 Fribourg

17-21



**Rekord  
2000 Special**

- 4 portes
- 100 CV-DIN
- Sobriété exemplaire
- Equipement très complet

Prix de liste: Fr. 15'975.—  
N'attendez pas, venez: nous vous  
ferons une véritable offre choc!

**OPEL REKORD**

L. & M. Baudère, Garage de Pérolles, Fri-  
bourg, ☎ 037-22 38 88 « Distributeur General  
Motors depuis 1925 ».

Distributeurs locaux :

Belfaux : Garage A. Schöni & Fils SA, ☎ 037-  
45 12 36. Marly : Garage du Centre V. Brülhart,  
☎ 037-46 15 55. Romont : Garage de la Gare  
Bernard Chatagny, ☎ 037-52 22 87.

06-595

**regardez à deux sous près**

achetez tout au prix Placette

79244



**3.75**  
350 g

Spray PALMOLIVE  
pour cheveux



**8.50**

500 ml  
BADEDAS  
emballage cadeau



**1.95**

30 pièces  
Protège-slip SANETTE



**2.50**

125 ml  
Crème ELIDA  
pour les mains



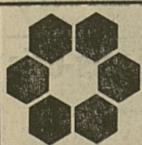
**2.75**

115 g  
Pâte dentifrice  
ULTRA BLANC



**2.75**  
200 g  
Shampooing TIMOTEI

Notre  
garantie:  
satisfait  
ou  
remboursé!

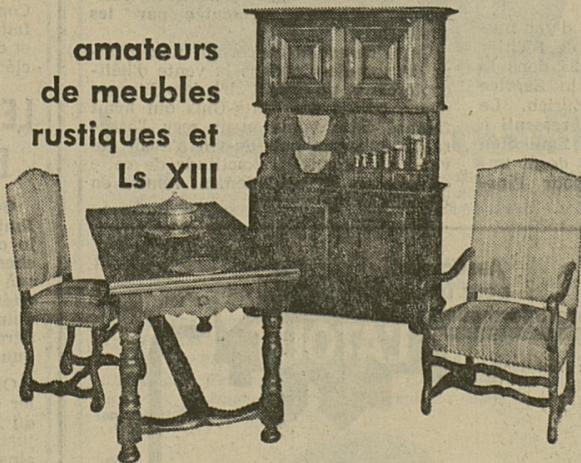


**PLACETTE**

Tous les samedis,  
la Placette Fribourg  
vous offre le  
parking gratuit  
au grand Parking  
des Grands-Places

Visitez le plus grand rayon de jouets du canton, au 5e étage

amateurs  
de meubles  
rustiques et  
Ls XIII



Adressez-vous au fabricant spécialisé qui est à même de vous présenter, dans  
le cadre idéal d'une ferme transformée, un choix, des prix et une qualité de  
moblier rustique et Louis XIII dont vous rêverez longtemps encore.  
Attention: notre exposition principale se trouve dans une villa sans vitrine, de là  
nous vous amènerons visiter notre ferme.

Ouverture : tous les jours, sauf dimanche, le samedi sans interruption.



**GOBET**  
FABRIQUE DE MEUBLES  
DE STYLE SA  
1630 BULLE  
Rue du Vieux-Pont 1  
☎ 029-2 90 25

**BON** pour recevoir une  
documentation  
sans engagement :

Nom et prénom : \_\_\_\_\_  
Rue : \_\_\_\_\_  
Localité : \_\_\_\_\_  
Je m'intéresse à : \_\_\_\_\_

COMMUNE DE CHÂBLES

**SOUMISSION**

La Commune de Châbles met en soumission l'ab-  
battage et éventuellement la mise à port de camion  
de 140 m3 de bois de service.

Toutes les personnes intéressées par cette soumis-  
sion sont priées de faire leurs offres à M. Gérard  
Rey à Châbles, ☎ 037-65 11 26. 17-30530

Le Conseil communal

Le fleuriste de classe

*Fleur André*

FRIBOURG

Rue de Romont 20 ☎ (037) 22 92 92  
Pérolles 18 ☎ (037) 22 12 02



souvent imité, jamais dépassé

# Vivante assemblée générale du PDC du district du Lac CRITIQUE SEVERE ET IDEES NOUVELLES

Lors de l'assemblée générale du PDC, qui a eu lieu vendredi à Cormondes, M. Martin Nicoulin, président cantonal du parti, a tiré les premiers enseignements des résultats des dernières élections cantonales. L'orateur n'a pas caché que la politique du PDC devait être modifiée sur un certain nombre de points. « Nous avons trop soutenu inconditionnellement le Gouvernement; maintenant, nous devons réapprendre une notion de parti », a notamment déclaré M. Nicoulin. Le président de la section du Lac, le député Franz Auderset, a également été très dur: « L'échec n'est pas venu d'un jour à l'autre. Il est le fruit de la fausse politique des gens qui ont dirigé le PDC depuis des années et qui croyaient être les seuls à faire la politique du canton ».

M. Nicoulin a commencé son discours en faisant un bref bilan de ses 19 premiers mois à la tête du parti. « J'ai trouvé en 1978 un parti immobile et terriblement bloqué par l'affaire Bourgnécht. Je me suis particulièrement attaché à élaborer de nouveaux statuts, à régler politiquement l'affaire Bourgnécht et à lancer le journal FR 7 ».

Puis le président cantonal a tiré trois leçons de la récente défaite électorale. « Malgré notre recul constant, nous demeurons le grand parti, mais jusqu'à quand? Nous devons apprendre à partager car Fribourg est entré dans une ère nouvelle: celle du pluralisme. Nous devons enfin constater que nous étions seuls dans la bataille et seuls nous devons repartir ».

M. Nicoulin est persuadé que le PDC

devra faire un large examen de conscience « sans toutefois prendre des chemins qui conduisent à la division et à la faiblesse ». Il a fixé ensuite un certain nombre de conditions pour que le parti se présente aux élections cantonales de 1981 dans les meilleures conditions.

## NON A LA CRISPATION

« Nous devons améliorer l'organisation interne et mettre en place les organismes prévus par les statuts. Il nous faudra alors régler le problème de la durée des mandats. Nous devons poursuivre nos efforts de recrutement et apprendre à être fier d'être PDC. Nous devons enfin travailler à la formation de politiciens et préparer la relève. Nous n'avons pas besoin d'hommes po-

litiques peureux, crispés et traqués mais de politiciens sérieux, travailleurs et décontractés » a encore ajouté le président cantonal.

L'orateur a terminé son discours sur la volonté que devait avoir le parti de faire participer les militants et de proposer activement le changement. Nous avons été trop souvent des catacombes et avons soutenu inconditionnellement le Gouvernement. Nous devons donc réapprendre la fonction de parti », a conclu M. Nicoulin.

## NON AUX « MESSIEURS »

Le président du PDC du Lac, M. Franz Auderset, n'a pas mâché ses mots. Après avoir constaté que le président cantonal avait fait « son devoir », M. Auderset a souligné que trop de « messieurs » du parti ne faisaient que leur politique personnelle. « Ayez le courage de dire à ces personnes, M. Nicoulin, qu'elles doivent partir, que nous n'avons plus besoin d'elles ».

L'orateur s'est ensuite déclaré heureux du résultat des dernières élections en constatant que le parti avait manqué d'idéologie. M. Auderset a rappelé également que sa section avait été la première à s'opposer à la candidature Bourgnécht et à souhaiter l'entrée en lice de M. Paul Zbinden.

M. Auderset a aussi demandé que des structures claires soient mises sur pied au sein du parti. Il a souhaité que le journal FR 7 change: « Notre organe doit faire de la politique claire et nette ».

Le président du PDC du Lac a abordé également la question de la candidature PDC à la 2e vice-présidence du Grand Conseil. « C'était au tour de notre section mais on ne nous a même pas demandé notre avis. Nous nous abstiendrons donc lors du vote pour montrer notre mécontentement ».

Lors d'une brève discussion qui a suivi les deux discours, une participante s'est élevée contre la publication pendant la campagne de M. Otto Piller de certains textes qui touchaient à sa vie privée. « Ça, Monsieur le président, a déclaré cette militante, nous ne l'acceptons pas ».

Avant la partie politique, l'assemblée a réglé quelques problèmes administratifs. Elle a notamment élu MM. Odilo Burgi (Cormondes), François Chervet (Bas-Vully) et Bernard Haas (Courta-man) comme nouveaux membres du comité. En outre MM. Hans Stocker et François Chervet ont été nommés vice-présidents de la section.

PFC

# CREVER L'ABCES

Le président du PDC cantonal a décidé d'aller de l'avant. Cinq jours après le deuxième tour de l'élection au Conseil des Etats, M. Martin Nicoulin a voulu ouvrir le débat. Il a trouvé, dans ce district largement minoritaire au sein du PDC, des alliés de taille.

En prononçant son discours, M. Nicoulin devait certainement être conscient qu'il frôlait des limites que certains ne voudraient pas dépasser. Les idées qu'il a émises et les positions qu'il a défendues — apprendre à partager, préparer la relève ou ne pas soutenir inconditionnellement le Gouvernement — sont à ce point nouvelles qu'elles pourraient bien engendrer des réactions de blocage.

Pourtant à Cormondes, on a été encore plus loin. Le président du PDC du Lac — et il n'était pas le seul — s'est déclaré satisfait des résultats des élections. M. Auderset voit en effet dans cette défaite une chance unique de faire bouger les choses.

Pour les démocrates-chrétiens du Lac, il ne faut pas seulement modifier

une ligne politique trop floue. Il faut surtout faire comprendre à quelques hommes politiques qu'ils n'ont plus rien de commun avec le parti dont ils se réclament.

Fort de l'appui qu'il a rencontré dans le Lac, M. Nicoulin arrivera-t-il à entraîner derrière lui la masse des militants et la petite cohorte des notables? Les réunions internes qui vont se tenir ces prochaines semaines seront déterminantes.

Si le président cantonal échoue, les retombées risquent d'être très graves pour le parti. Des minorités, comme le PDC du Lac, pourraient faire cavalier seul. Parallèlement, d'autres courants pourraient être tentés de créer un noyau dur.

C'est certainement pour éviter des luttes intestines destructrices que M. Nicoulin a choisi de crever l'abcès. En annonçant d'entrée de cause la couleur, le président cantonal a certainement marqué des points qui lui seront précieux.

P.-F. Chatton

# FETE DES CECILIENNES DE LA VILLE DE FRIBOURG Trois cents chanteurs pour une célébration

Les paroissiens de Sainte-Thérèse, à Fribourg, pouvaient se considérer, hier dimanche 18 novembre, comme privilégiés et bénis du ciel; il n'était pas donné à tout le monde ce jour-là de participer à une célébration eucharistique chantée et animée par une chorale de trois cents chanteurs. Les chœurs mixtes de toutes les paroisses catholiques de Fribourg (Saint-Jean, Saint-Maurice, Saint-Paul, Saint-Pierre, St-Nicolas, le Christ-Roi et Sainte-Thérèse), qui célébraient la 7e fête des « céci-liennes » de la ville, s'étaient en effet donné rendez-vous pour la messe de 11 heures 30 en l'église du quartier du Jura.

Ce fut une belle messe, priante et enthousiaste, où la partie vocale rassemblait et mêlait les diverses formes de musique liturgique: le grégorien traditionnel, les cantiques modernes et la polyphonie; mais, pour cette dernière, une polyphonie simple, comme le sont les messes de Montillet et Bovet, fami-

lières au point de donner à chacun l'impression de les chanter lui-même, mais renouvelées dans la circonstance parce que chantées avec ampleur et puissance.

Au moment de l'offrande, l'abbé Arthur Oberson, curé de Saint-Maurice, a remis à M. Alfons Schmutz la médaille Bene Merenti pour 40 années de dévouement au service du chant sacré; des diplômes furent également décernés pour 20 ans de service à dix-neuf chanteuses et chanteurs de la ville de Fribourg.

## CONCERT SPIRITUEL

Nous avons évoqué d'abord la messe à Sainte-Thérèse, parce que l'eucharistie chantée est vraiment le but et l'essentiel de l'activité chorale d'une céci-lienne, comme elle a été le point culminant de cette journée. Mais auparavant s'était déroulé dans l'aula magna de l'université un concert spirituel que les chœurs mixtes de Fribourg s'offraient pour ainsi dire mutuellement et présen-

taient au public. Chaque chorale avait à interpréter trois morceaux, dont un en grégorien, ce qui valut à l'audition un programme varié d'une vingtaine de pièces, des plus simples aux plus élaborées, échelonnées selon leur époque du XVIIe siècle aux dates les plus récentes.

Il n'appartient pas à un profane d'évaluer ou de comparer les mérites respectifs de chaque chœur mixte ou de décerner des notes ou des bons points. Tout a été dûment apprécié et pesé par deux experts, MM. Bernard Chenaux et Henri Baeriswyl, qui feront part de leurs observations à chaque groupe en particulier. Nous nous contenterons ici de deux ou trois remarques générales.

## UN REPERTOIRE STRICTEMENT LITURGIQUE

Il faut noter d'abord que, en dépit de leurs capacités artistiques — très grandes pour certains — les chœurs mixtes ont évité de présenter des œuvres qui pourraient constituer des morceaux de bravoure ou de la musique à programme, mais qu'ils se sont cantonnés, avec justesse et non sans renoncement, dans un répertoire strictement liturgique, ce qui dénote leurs préoccupations avant tout pastorales. Il faut ensuite souligner le fait reconfortant que nos chorales d'église savent encore assez convenablement chanter le grégorien, encore que quelques-unes d'entre elles auraient pu le démontrer avec plus d'évidence.

On peut remarquer enfin que le choix des chants, comme la « démographie » des chorales, n'étaient pas sans refléter un peu la physionomie et les habitudes liturgiques des paroisses de Fribourg. Acceptons ici la diversité comme une richesse, surtout lorsqu'elle se fonde dans un même enthousiasme et une commune joie de chanter. Cette joie, perceptible au concert, fut encore plus sensible à la messe, où le trac avait disparu et où surtout chaque chorale mêlée aux autres se retrouvait elle-même dans son rôle de chœur d'église et dans l'exercice concret de sa mission sacrée.

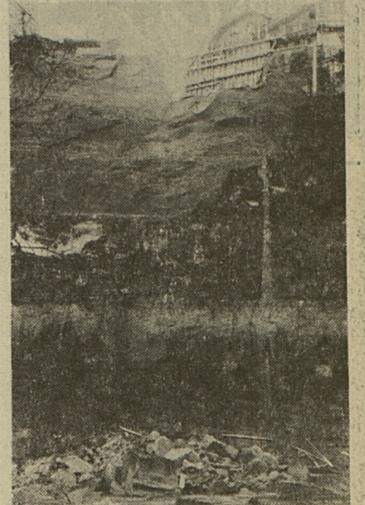
A. Dy

# QUAND L'EROSION ATTAQUE... Un pan de falaise s'écroule dans le lit de la Sarine

Moment d'émotion samedi soir, dans le quartier de la Neuveville où, vers 20 heures, un énorme pan de molasse s'est détaché de la falaise qui fait face à la piscine de la Motta et s'est écrasé dans le lit de la Sarine. C'est aux Petites-Rames que cette véritable déflagration a été le plus ressentie, et des habitants ont même pensé à un certain moment qu'il s'agissait d'un tremblement de terre.

Et pourtant, même si l'encoche dans la molasse est de taille, ce n'est pas la première fois que des rochers dévalent cette falaise. Celle-ci fait d'ailleurs l'objet de travaux de consolidations à la hauteur de la route de Lorette qui fait à cet endroit un léger surplomb. C'est précisément à cette place qu'une tranche de molasse, d'une vingtaine de mètres de largeur et d'une douzaine de mètres de hauteur, s'est détachée du pan rocheux. Cet éboulement a encore entraîné dans sa chute quelques planches de coffrages du chantier de la route de Lorette et une partie d'un ancien mur de fortification qui longe ledit chemin. Les débris se sont répandus dans le lit de la Sarine et des éclats sont même parvenus jusque sur le chemin de la Motta.

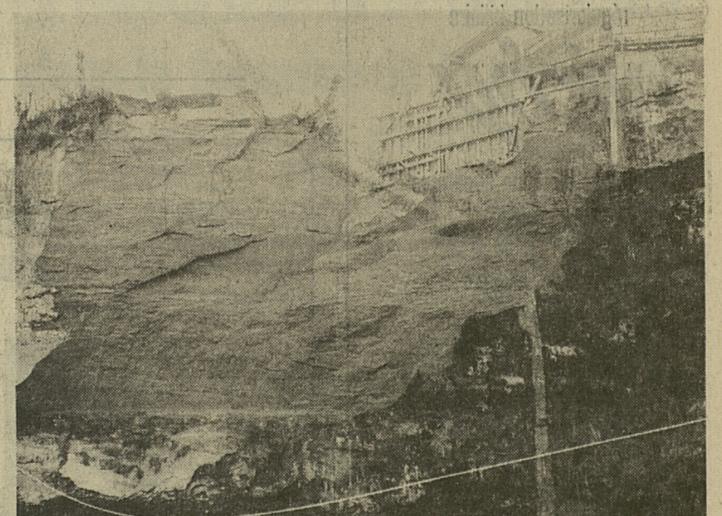
Hier matin, nombreux étaient les badauds à venir constater les résultats de l'érosion cryoclastique et des eaux d'une Sarine qui fut souvent très haute ces derniers jours. Avec une chute de pierres aussi importante que celle de samedi soir, il n'est pas exclu que les vibrations occasionnées par les marteaux piqueurs du chantier supérieur aient



Plutôt rejoindre le lit que faire tapisserie...

également une part de responsabilité dans cette aventure.

Après l'émotion, le réconfort de constater qu'il n'y a à déplorer que des dégâts matériels, se faisaient sentir parmi les gens du quartier. Et, les remarques du genre: « On est maintenant bons pour un moment », relevaient cet état d'esprit. Pour sa part, le cours d'eau a été gratifié de plusieurs mètres cubes d'éléments encombrants qui ont quelque peu modifié le cours de son lit. (Lib.-JJR)



La surface érodée: environ 20 mètres de large sur 12 mètres de haut. (Photos Lib.-JJR)

## Les accidents Les accidents Les accidents

### LAC-NOIR Le verglas fait sept blessés

Dimanche, à 16 h 10, un automobiliste de Givisiez, M. Arthur Angéloz, âgé de 30 ans, circulait accompagné de son épouse et de ses deux enfants du Lac-Noir en direction de Zollhaus. Peu avant le pont de Geissalp et comme la route était verglacée, il perdit la maîtrise de son véhicule et entra en collision frontale avec une voiture qui roulait normalement en sens inverse. A la suite du choc, M. Angéloz, son épouse et ses deux enfants ainsi que la conductrice de l'autre voiture Mme Corinne Etienne, de Fribourg, âgée de 18 ans, et ses deux passagers, MM. Joseph Zihlmann, 21 ans,

de Chevrières et Bernard Thomet, 21 ans, de Fribourg, ont été blessés et transportés à l'hôpital cantonal par les soins de l'ambulance et de la gendarmerie. Quant aux dégâts matériels, ils sont estimés à 9000 francs. (Lib.)

### CHIETRES Il prend la fuite

Dimanche matin, à 2 h 30, un automobiliste circulait de Berne en direction de Neuchâtel. Parvenu à Chietres, dans un virage à gauche, il faucha la signalisation routière et poursuivit sa route comme si de rien n'était. Il fut cependant appréhendé plus tard par la maréchaussée. Dégâts: 2500 francs. (Lib.)

### FRIBOURG Priorité brûlée

Dans la nuit de samedi à dimanche, peu avant 1 h, un automobiliste de Rosé circulait du square des Places en direction de la cathédrale. Parvenu au carrefour de l'ancienne poste, il n'observa pas la priorité et entra en collision avec une voiture qui roulait de la route des Alpes en direction de la rue Saint-Pierre. Pas de blessé, mais des dégâts pour 5000 francs. (Lib.)

### DIRLARET Collision sur un dos d'âne

Samedi à 18 h, un automobiliste circulait de Dirlaret en direction de La Gouglera. Entre ces deux localités, sur un dos d'âne, il entra en collision avec une voiture qui circulait en sens inverse. Les dégâts s'élèvent à 6000 francs. (Lib.)

### LA LANDWEHR à la Télévision suisse alémanique

La TV suisse alémanique a invité La Landwehr, corps de musique officiel de l'Etat et de la Ville de Fribourg, à se produire lors de l'émission

« Stadt und Land »  
de ce soir lundi dès 20 h 20

Notons que c'est la première fois qu'une musique suisse romande est invitée au studio de Zurich.

17-708



Le chœur mixte de Sainte-Thérèse.

(Photo Lib.-JLBi)

**MEUBLES EN TOUS GENRES Tapis-Rideaux**

**MEUBLES PAYERNE** *Gillet* S.A.

19, Route d'Yverdon \* Tél. 037/61 25 48

**La nouvelle Toyota Corolla: Maintenant chez votre agent Toyota.**  
**la championne du monde de la production, plus jolie et plus avantageuse que jamais.**  
**Dès 10 980.-**

Toyota Corolla 1300 Sedan Deluxe, fr. 10 980.-.



Toyota Corolla 1600 SE Liftback Grand Luxe, fr. 12 850.-.  
 Toyota Corolla 1600 Liftback automatique, fr. 12 400.-.  
 Toyota Corolla 1300 Liftback, fr. 10 980.-.



Toyota Corolla 1600 GT Coupé, fr. 14 950.-.



Toyota Corolla 1300 break, fr. 11 500.-.

**TOYOTA**  
 Le N°1 au Japon et en Suisse.

Toyota SA, 5745 Safenwil, 062/67 93 11.

**Cure à vichy**  
 troubles digestifs  
**vichy**  
 déficience hépatique  
**vichy**  
 allergies alimentaires  
**vichy**  
 régularisation biliaire  
**vichy**  
 migraines d'origine hépatique  
**vichy**  
 affections rhumatismales  
**vichy**  
 séquelles post-traumatiques  
**vichy**

station thermale ouverte toute l'année.  
 Pour votre cure à Vichy, consultez votre médecin.

**ING. DIPL. EPF FUST**

**La sècheuse à linge MIELE**

s'achète dans la plus grande maison spécialisée de Suisse aux prix FUST réputés les plus bas !

Autres marques connues, telles que ELECTROLUX, BAUKNECHT, PHILCO, NOVAMATIC, AEG, ADORA. Nous assurons la livraison, l'encastrement et le montage. Nos spécialistes viennent à bout de tous les problèmes !

Villars S. Glâne, Jumbo Monacor  
 Tél. 037/24 54 14  
 Bienne, 36 Rue Centrale Tél. 032/22 85 25  
 Lausanne, Genève, Etoy, Chaux-de-Fonds et 36 succursales

Renseignez-moi, sans frais, sur vos **prêts personnels** sans caution jusqu'à fr. 30 000.-. Je note que vous ne prenez pas de renseignements auprès des employeurs et que vos intérêts sont personnalisés.

Nom: \_\_\_\_\_ LL  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 NP, localité: \_\_\_\_\_

Service rapide 01/211 76 11  
 Talstrasse 58, 8021 Zurich

**CITY BANK**

dès à présent

**4%**

obligations de caisse

Durée: 7 - 8 ans

33/4% 5-6 ans  
 31/2% 3-4 ans

Titres de Fr. 1.000.-, 5.000.-, 10.000.-

**Banque Procrédit**  
 Fribourg, rue de la Banque 1  
 Chèques postaux 17-277

Zurich Bâle St-Gall Aarau Berne Lucerne Soleure Bienne Genève  
 Fribourg Lausanne Neuchâtel La Chaux-de-Fonds Sion Lugano

Société filiale de la Société de Banque Suisse

**Imprimerie Saint-Paul**

Prospectus «TOUT MÉNAGE» publicité pour l'industrie et le commerce, sont notre spécialité

NOUS ACHETONS ET PAYONS COMPTANT

**VIEIL OR**

Toute sorte de bijoux anciens et d'occasion, brillants, objets en argent, dents en or ainsi que montres avec boîtier et anciennes montres de poche en argent ou en or. Antiquités et également anciennes cartes postales. Dès réception de votre envoi nous vous faisons une offre par écrit ou par téléphone. En cas de non-accord, objets renvoyés immédiatement.

Gloor-Zwingli, Horlogerie-bijouterie  
 Zöpfli 20, 6004 Lucerne

A VENDRE, 2 min. auto centre Payerne, situation dominante et tranquille,

**grande et belle villa tout confort, de 6 chambres**

Surface du terrain: 1223 m2 (jardin engazonné).

Prix: Fr. 428 000.- entièrement terminée, ou Fr. 400 000.- env. état actuel.  
 Grand salon avec cheminée, garage pour 2 voitures.

Agence Immobilière CLAUDE BUTTY  
 ESTAVAYER-LE-LAC - ☎ 037-63 24 24

17-1610

**La nouvelle Renault 18 break. Le pratique au plus beau de sa forme.**



Harmonie réussie, habitabilité confortable, fonctionnalité étudiée - Renault 18 break! Une voiture sûre, brillante et plaisante à conduire - même à pleine charge (1560 l). Une conception technique mûrie à tous égards: système de suspension progressif au service d'une stabilité et d'une sécurité maximales: phares réglables de l'intérieur en fonction de la charge. Freins assistés avec limiteur de pression évitant tout blocage

des roues. Et elle existe en deux versions: la TL avec moteur de 1397 cm<sup>3</sup> et la TS avec moteur de 1647 cm<sup>3</sup> - traction avant bien entendu. (En option: boîte automatique pour TS.) Renault 18 break - la voiture parfaite, conçue pour la vie active.



1 an de garantie, kilométrage illimité  
 5 ans de garantie anti-rouille Renault ACP5

**Garage SOVAC SA - Morat**  
 Tél. 037-71 36 88

Avenches: Garage Touring-Central SA  
 Courtepin: Garage Schleuniger  
 Düdingen: Zentrum-Garage AG  
 Gurmels: Garage Capitol  
 Kerzers: Seeland-Garage  
 Praz: Garage du Vully  
 Sugiez: Garage de Sugiez

037-75 12 08  
 037-24 11 20  
 037-43 10 10  
 037-74 13 63  
 031-95 56 44  
 037-71 29 79  
 037-71 28 38  
 44-3089

**Renault la meilleure solution.**

Veveyse Veveyse Veveyse Veveyse Veveyse Veveyse Veveyse

# Bientôt un équipement de tennis aux Paccots POUR LES HABITANTS ET POUR LES TOURISTES

Les habitués de la station des Paccots l'attendaient depuis des décennies. Cet équipement — des courts de tennis — deviendra réalité l'été prochain, grâce à la ténacité d'un quatuor de promoteurs, emmenés par M. Michel Monnard, ingénieur à Châtel-St-Denis.

Le Groupement des propriétaires de chalets, le premier, donna son aval en avril 1978 déjà en assurant une participation de 2000 fr. Puis, la Société de développement de Châtel-St-Denis accepta de prélever sur son fonds de la taxe

de séjour un capital de 20 000 fr, réalisant en cela pleinement le but de cette taxe dont l'affectation doit concourir au bien-être des hôtes de la station. L'Union fribourgeoise du tourisme apporta à son tour semblable contribution. Le Sport-Toto enfin a promis de participer également à la réalisation de cet équipement. Président de l'Association fribourgeoise des clubs de tennis, M. Félix Sudan de Romont s'est engagé à intervenir aussi auprès de l'ANEP (Association nationale d'éducation physique).

Si l'on ajoute le capital de 20 000 fr apporté par les fondateurs, les montants ainsi réunis ascendent à 80 850 fr. Le coût de construction est évalué à 198 000 francs.

### L'INTERET DES HABITANTS

Mais la Société coopérative du Tennis-Club, qui vient de se constituer, voudrait encore réunir 50 000 fr par des souscriptions de parts sociales. Ce but est en grande partie atteint, lui aussi, puisque, à ce jour, plus des deux tiers de ce montant sont déjà souscrits. Les propriétaires de chalets couvrent à eux seuls 200 parts, alors que 130 ont été souscrites par des gens de Châtel-St-Denis et 20 autres par des tiers.

La commune également aura sa place de droit au sein de la société coopérative, puisqu'elle met à disposition, sous forme de droit de superficie concédé durant 49 ans, les 8000 m<sup>2</sup> de terrain nécessaires à cette réalisation. Tout n'alla point tout seul. En effet, le Conseil général du chef-lieu veveysan s'y prit à deux reprises et le vote fut finalement acquis à deux voix de majorité seulement. Non pas que la minorité s'opposait au principe du tennis, mais elle estimait que le terrain devait être vendu à la société en constitution. Une

telle solution, en doublant quasiment l'investissement nécessaire, aurait gravement mis en péril le projet.

Celui-ci est aujourd'hui en chantier sur un terrain sis dans le voisinage immédiat de la propriété « Chavacot », grand chalet qui possède la commune de Renens, pour ses écoles à la montagne, dans le quartier de l'Ermitage, aux Paccots. Deux courts seront réalisés en première étape, des réserves de terrain subsistant pour l'aménagement d'un court supplémentaire, d'un court d'entraînement et d'un pavillon pour le club.

### UN EQUIPEMENT INDISPENSABLE AU TOURISME

Les promoteurs de cette réalisation tenaient samedi matin conférence de presse. M. Michel Monnard, président du comité d'initiative et de la nouvelle Société du Tennis-Club, était entouré de MM. Michel Pilloud, président de la Société de développement, Pierre Baatard, ancien président du Groupement des propriétaires de chalets, et Yves Bosson, ingénieur.

Le budget d'exploitation se présente favorablement puisque, d'ores et déjà, 100 personnes ont annoncé leur inscription comme membres actifs du futur tennis-club, alors que les prévisions n'en escomptaient que 60. Là également, les propriétaires de chalets viennent en tête, totalisant la moitié de l'effectif. Derrière eux, les habitants de Châtel-St-Denis sont une trentaine déjà et les clubs et autres tiers une vingtaine.

A voir déjà ce succès avant l'heure, la réalisation prouve sa nécessité. En effet, M. Michel Monnard rappela qu'actuellement les amateurs de tennis sont contraints d'aller jouer sur les courts de la Riviera. Mais ces équipements sont à tel point sollicités que les gens de Châtel doivent s'annoncer une semaine à l'avance et qu'on ne leur concède qu'une heure par semaine.

D'autre part, les communes qui veulent favoriser leur développement économique par un apport touristique doivent se convaincre que celui-ci n'est possible que par un minimum d'équipement. Certes, la station des Paccots s'est admirablement équipée depuis bien longtemps pour la pratique du ski. Par contre, pour la saison estivale, l'implantation de courts de tennis appartient à cet équipement que l'on ne peut qualifier de superflu. (y.ch.)



Devant l'emplacement des futurs courts de tennis des Paccots, leurs promoteurs : MM. Yves Bosson, Michel Monnard, Pierre Baatard et Michel Pilloud. (Photo Charrière)

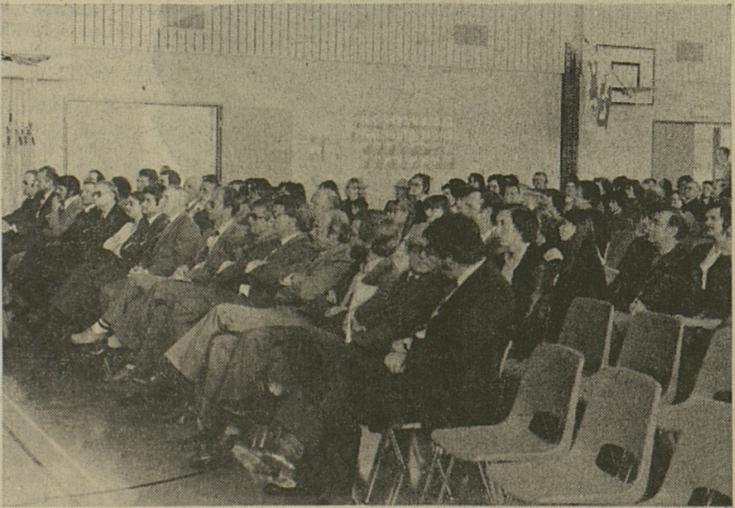
## Sarine-Campagne Sarine-Campagne

# Inauguration de la halle de gymnastique à Rossens

La nouvelle halle de gymnastique de Rossens que nous avons présentée avant-hier a été inaugurée samedi après midi, au cours d'une cérémonie à laquelle avaient été invitées, outre les autorités cantonales, régionales et scolaires, toutes les familles de Rossens.

Dans la grande halle du bâtiment, il y eut des productions: concert de la fanfare dirigée par M. Armand Mailard, productions du chœur mixte conduit par M. Yves Brodard et saynètes des enfants des écoles qui obtinrent beaucoup de succès. Il y eut aussi des discours: bienvenue de M. Robert Ayer, syndic, qui demanda à ses administrés de «lutter avec les autorités pour découvrir le sens du beau sans s'arrêter

aux mesquineries»: discours ensuite de M. Michel Ducrest, président de la commission de bâtisse, qui s'en est tenu dans les limites du crédit proposé pour ce bâtiment qui aura coûté 923 000 francs; discours encore de M. Marius Cottier, conseiller d'Etat, qui qualifia Rossens de «village heureux», annonça que le canton prévoit 12 millions de francs pour doter tous les secteurs scolaires d'équipements pour l'éducation physique et le sport; discours ensuite de M. André Favarger, lieutenant de préfet, s'exprimant au nom du district, et bénédiction des bâtiments par l'abbé Georges Chardonnens, la visite des lieux et l'apéritif. M. Cottier gratifia les enfants du village d'une journée supplémentaire de congé. J.P.



Bras et jambes croisés pour écouter «L'Echo du Lac». (Photo Lib.-JLBI)

pérolles

# 16

Le plus grand choix de prêts-à-porter

## FOURRURES

Grâce à ses achats sur place, aux USA et au Canada, JO PASQUIER vous offre les plus belles fourrures, aux meilleurs prix...

JO PASQUIER

FOURRURES

MODE FEMININE

## Les accidents

### LES ECASSEYS Dérapage et collision

Samedi à 13 h 15, un automobiliste de Siviriez, âgé de 30 ans, circulait sur la route communale des Ecasseys en direction du Crêt. Au lieu dit «Les Tourbières», dans un tournant à droite, la chaussée étant enneigée et verglacée, il perdit le contrôle de sa machine qui entra en collision avec l'auto d'un habitant de Porsel, âgé de 29 ans. Il y eut pour 5000 francs de dégâts. (yc)

### CHATEL-MONTSALVENS Collisions en chaîne

Samedi à 14 h, un automobiliste de Nyon, âgé de 22 ans, circulait de Charmey en direction de Bulle. A Châtel-sur-Montsalvens, il s'arrêta au centre de la chaussée, voulant gagner la place de parc, sur sa gauche. Mais au même instant, il fut heurté à l'arrière par une auto charmeysanne qui fut à son tour tamponnée par celle d'un habitant de Sion. Ces trois véhicules subirent pour plus de 10 000 francs de dégâts. (yc)

● PUBLICITÉ ●

### Montres

Une collection très complète dans l'esprit du beau. Toujours la ligne de conduite de la nouvelle Bijoux-Boutique Le Cadeau, Grand-Places 16, à côté de l'Eurotel.

17-586

## EN SOUMISSION DANS LA FEUILLE OFFICIELLE Qui veut habiller les hôtesse ?

C'est la logique même. Notre corps de gendarmerie est fait sur mesure. Une mesure qui tient compte à la fois de la ligne du budget de l'Etat et des enflures causées par les techniques et la circulation grandissante. Pour être membre de ce corps, en être une oreille qui entend tout, un petit doigt qui dit tout, un œil qui voit tout, voire même un cerveau ou un pied, il faut donc aussi être fait sur mesure. D'où, tout aussi logiquement, on doit déduire que les gendarmes doivent être habillés sur mesure et qu'il en va de même de leurs sœurs hôtesse qui font partie du même corps.

L'application de cette logique, c'est un avis publié dans un récent numéro de la Feuille officielle du canton de Fribourg. On y met en soumission la fourniture d'habits pour la gendarmerie et les hôtesse, en spécifiant bien que ces habits devront être faits sur mesure. Pour les hommes, l'inventaire est bien précisé: tuniques, vareuses, pantalons, pantalons Saumur, fuseaux, chemises, casquettes et bonnets de police. Pour les hôtesse l'avis est plus discret: «pantalons, jupes, vestes». C'est tout.

Vous êtes comme moi: Vous vous contentez probablement de la confection ou du prêt-à-porter. Mais ni vous ni moi ne sommes gendarmes ou hôtesse. Nous n'avons pas leur personnalité, au moins physique,

toujours bien accusée. Il est vrai qu'entre le jeune gendarme fringant qui prend son métier très au sérieux ou le sous-officier d'âge mûr aux os bien camouflés, il y a une différence. Quant aux jeunes filles en aubergine elles semblent pourtant toutes faites sur le même modèle. Il faut croire que non. Un gendarme possède ainsi au moins trois modèles de pantalons différents pour le service, sans compter ceux qu'il porte en congé, que ce soit pour faire son jardin ou pour ses sorties. Une belle garde-robe.

Pour les hôtesse, tout le problème sera dans la longueur des jupes. Quelques centimètres de trop ou de pas assez et elles deviendraient, avec les variations de la mode, rapidement ridicules et même dégénéraient en danger public. Les regards se tourneraient vers la jupe et en oublieraient des bras autoritaires.

Si vous voulez avoir la mesure des gendarmes et des hôtesse, pas besoin de coup d'œil exercé ou de centimètre tenu à deux. C'est le ou les tailleurs qui se verront adjoindre le travail qui les détiendront. Mais peut-être seront-ils tenus par le secret professionnel?

Quant à la police de sûreté elle est bien trop discrète pour nous dire si, elle aussi, est habillée de bon drap. Elle nous révélera encore moins si ses inspecteurs bénéficient, eux aussi, de chemises sur mesure. J.P.

## CONFERENCE DU PROFESSEUR FALLER La responsabilité de l'Université dans le domaine de la médecine

A l'occasion des 90 ans de l'Université de Fribourg, la Société d'étudiants «Alemania» avait organisé une conférence de l'ancien professeur ordinaire d'anatomie, le Professeur Adolf Faller. L'orateur a consacré son exposé à la responsabilité de l'Université dans le domaine de la médecine.

La conférence, qui s'est déroulée au grand auditorio du bâtiment de chimie, s'est ouverte par un «Gaudemus igitur» bien senti, chanté par les étudiants. Le Professeur Faller évoqua brièvement les étapes de son enseignement universitaire. Nommé en 1946 professeur extraordinaire d'histologie, il a quitté l'enseignement universitaire en octobre 1978. Il avait assuré pendant de nombreuses années la charge de la chaire d'anatomie. Maintenant, le professeur émérite s'occupe à la constitution d'une bibliothèque consacrée à l'histoire de la médecine, bibliothèque installée dans «les enfers» de l'Institut d'anatomie. Faller vient de publier un livre consacré à l'anatomiste, géologue et évêque Niels Stensen qui a vécu au XVII<sup>e</sup> siècle et il prépare une étude sur le discours de Stensen sur l'anatomie du cerveau de 1665.

Au cours de ses 32 ans d'enseignement à l'université, environ 2000 étudiants ont passé leurs examens du deuxième propédeutique avec le Professeur Faller. Il considère les examens comme un mal nécessaire mais il ne faut pas surestimer leur valeur; un examen n'est en aucun cas un jugement moral du candidat. En évoquant les règlements, le Professeur Faller a constaté que le plan Rossi était appliqué maintenant depuis huit ans et que personne ne voulait se lancer dans une analyse critique de ses résultats. Le nombre important d'échecs aux examens doit

faire réfléchir, a-t-il encore précisé. Cela peut tenir à différents facteurs, notamment au programme d'étude, relevait l'orateur. En tout état de cause, un règlement, quel qu'il soit, ne doit jamais prendre une importance telle qu'il écrase toute réflexion personnelle et indépendante de l'étudiant.

Analysant l'enseignement dispensé à Fribourg, le Professeur Faller a constaté que celui-ci était toujours fortement axé sur la pratique. Et il a défini la collaboration entre étudiant et professeur comme semblable à celle qui doit exister entre médecin et patient. Un savoir théorique acquis à l'université doit mûrir pour devenir un «savoir faire» pratique. Faller affirma qu'il avait toujours lutté contre l'idée que Dieu avait utilisé deux matières différentes pour créer le médecin et le malade. L'enseignement apporte à l'étudiant en quelques années une foule d'informations, de savoir, que l'expérience et le mûrissement seuls peuvent décanter. Mais le savoir et le savoir faire ne suffisent pas pour faire un bon médecin aux yeux de Faller; encore faut-il qu'ils soient appliqués avec conscience. La conscience est nécessaire dans cette profession parce que le médecin n'est pas uniquement «un service de réparation pour organes avariés», mais, qu'en fait, il doit humaniser la technique médicale. Son travail n'aura de résultat que dans la mesure où la technique sera pénétrée de valeur humaine.

Il s'est opposé en conclusion à cette tendance vers «l'industrialisation» de la médecine telle qu'elle se manifeste notamment déjà dans le monde des caisses-maladie et des assurances. Il a rappelé que le médecin devait toujours et avant tout voir l'homme dans le malade. (m.fl.)

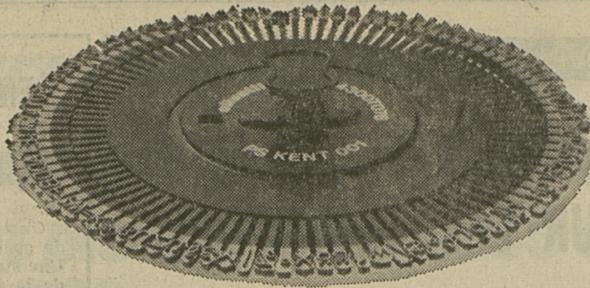
## Eglise et mariage: un droit en évolution

Les impulsions théologiques issues du concile Vatican II ont eu tout naturellement des répercussions sur la compréhension du droit ecclésiastique du mariage. Il est incontestable que par suite des mutations profondes de l'Eglise et de la société, les normes de Droit ecclésiastique du mariage ont été également soumises à la critique de manière grandissante. Le but des responsables de l'Eglise est d'élaborer une nouvelle forme de Droit ecclésiastique du mariage, lequel doit, selon les vœux du concile, répondre à la compréhension que l'homme d'aujourd'hui a de lui-même sans devenir pour autant infidèle à la mission inamissible confiée par le Christ à son Eglise.

Pour donner un aperçu de l'état et de la problématique des nouvelles orientations à formuler dans l'Eglise, une

série d'exposés aura lieu du 19 au 21 novembre 1979, sous la direction du professeur Bernhard (Strasbourg) et Corecco (Fribourg) pour tous ceux qui voudraient comprendre et approfondir le développement du Droit ecclésiastique du mariage. Les thèmes suivants seront soumis à une analyse pénétrante par des spécialistes de Lyon, Strasbourg et Fribourg: «Le mariage comme sacrement et contrat»; «Jurisprudence matrimoniale»; «Le mariage dans la perspective du synode suisse»; «Développement de la théologie du mariage».

Ce séminaire d'une durée de trois jours aura lieu à la «Maison de retraite de Bertigny», chemin des Pensionnats 5, 1752 Villars-sur-Glâne. De plus amples renseignements peuvent être obtenus au séminaire de Droit canon de la Faculté de théologie de l'Université de Fribourg. (Com.)



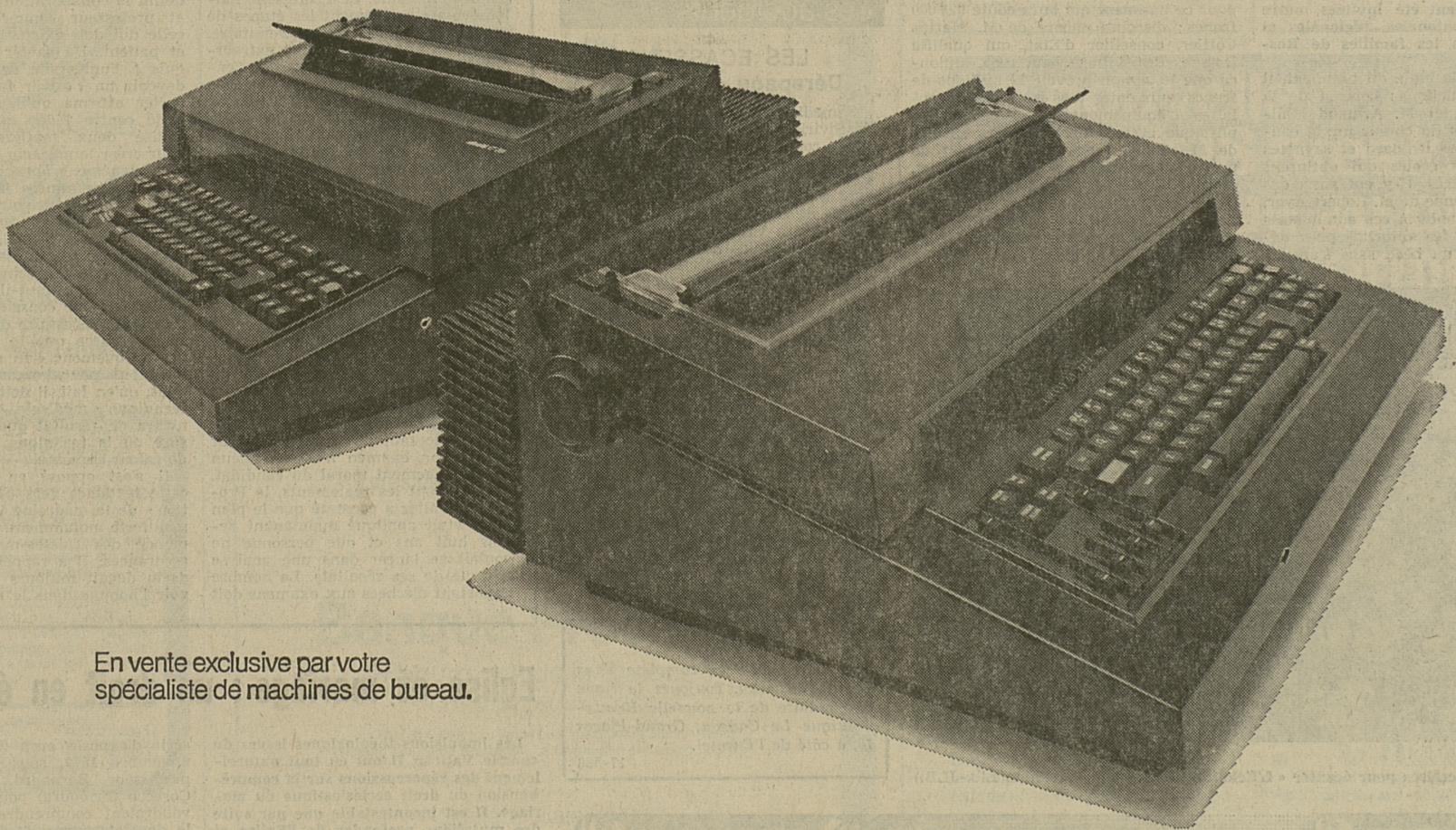
# LA MACHINE A ECRIRE DEVIENT ELECTRONIQUE: OLIVETTI ET 221-ET 201.

Les machines à écrire électroniques Olivetti contribuent à la qualité de la vie au bureau. Elles font gagner du temps et suppriment les aspects fastidieux de la dactylographie au profit de la responsabilité et de la créativité. Chaque modèle possède un dispositif de visualisation. L'ET 201, un compteur indiquant la place disponible en mémoire, la longueur de la ligne, le nombre de lignes. L'ET 221, un écran affichant ce que l'on vient de composer et que l'on peut corriger avant de l'imprimer. Les deux modèles réalisent automatiquement mise-en-page, impressions répétitives, positionnement sur des documents pré-imprimés, justification à droite, correction des fautes.

Les machines à écrire électroniques Olivetti permettent de changer de caractère, d'espace-ment, de couleur d'impression, voire de renforcer l'écriture ou de l'inverser (blanc sur noir).

Les modèles ET 221-ET 201 augmentent la productivité et répondent à un besoin essentiel de la secrétaire en lui apportant en plus confort et silence.

Ecrire devient toujours plus beau!



En vente exclusive par votre  
spécialiste de machines de bureau.

## olivetti

Olivetti et votre spécialiste de machines de bureau  
vous invitent aux expositions de l'écriture électronique:

mardi 20 novembre  
mercredi 21 novembre  
jeudi 22 novembre  
vendredi 23 novembre

Fribourg, Eurotel  
Neuchâtel, Eurotel  
La Chaux-de-Fonds, Hôtel Moreau  
Delémont, Restaurant du Soleil

Memento cantonal Memento cantonal Memento cantonal

URGENCES

PERMANENCE MEDICALE

Fribourg : (037) 23 36 22. Jour et nuit pour les urgences en l'absence du médecin traitant.

Bulle : (029) 2 84 31 (Hôpital de Riaz)  
Estavayer : (037) 63 21 21 (Hôpital)  
Romont : se renseigner au (037) 52 27 71  
Châtel-St-Denis : (021) 56 79 41 (Hôpital de Châtel)  
Morat : (037) 71 32 00 (Service médical d'urgence)  
Payerne : (037) 61 17 77 (police) ou 62 11 11 (Hôpital).

PERMANENCE DENTAIRE

Fribourg : (037) 22 33 43. Dimanche et jours fériés, de 10 h à 11 h 30. Samedi de 8 h à 11 h 30. Autres jours : de 8 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h.  
Payerne : se renseigner au 17.

PHARMACIES DE SERVICE

Pharmacie de service du lundi 19 novembre : Pharmacie Cuony (Rue St-Pierre 26).

Bulle : renseignement au (029) 2 33 00. Dimanche et jours fériés : de 10 h à 12 h et de 17 h 30 à 18 h 30.

Estavayer : le dimanche de 9 h 15 à 11 h 15 et de 18 h 15 à 19 h 15.

Romont : samedi dès 16 h, dimanche et jeudi suivant. Dimanche de 10 h à 12 h et de 17 h à 19 h.

Châtel-St-Denis : après 19 h et le dimanche, en cas d'urgence, s'adresser à la permanence médicale.

Morat : de 19 à 21 h. Dimanche de 10 h à 12 h. De 21 h à 08 h, s'adresser au (037) 71 20 31.

Payerne : dimanche de 11 h à 12 h et de 18 h à 19 h. En dehors de l'horaire normal, s'adresser au (037) 61 17 77 sur ordonnance.

Pharmacies des centres commerciaux d'Avry et du Jumbo à Villars-sur-Glâne : jusqu'à 20 h du lundi au vendredi.

AMBULANCES

Fribourg : (037) 24 75 00. Dessert également la Haute et Moyenne-Singine.

Bulle : (029) 2 84 31 (Hôpital) ou (029) 2 56 66 (Police).

Estavayer : (037) 63 21 21.  
Romont : (037) 52 13 33 ou 52 27 71  
Châtel-St-Denis : (021) 56 71 78 ou 56 72 21  
Morat : (037) 71 20 31  
Tavel : (037) 44 11 95  
Payerne : (037) 61 17 77

POLICE

Appel urgent : 17  
Police de la circulation : (037) 21 19 11  
Postes d'intervention :  
Fribourg : (037) 21 17 17  
Bulle : (029) 2 56 66

Estavayer : (037) 63 13 05  
Romont : (037) 52 23 59  
Châtel-St-Denis : (021) 56 72 21  
Morat : (037) 71 20 31  
Tavel : (037) 44 11 95  
Payerne : (037) 61 17 77

SAUVETAGE

Colonne de secours du Club alpin : (025) 2 56 66  
Hélicoptère : (029) 6 11 53  
Lac de la Gruyère : (029) 2 56 66 ou (029) 5 21 44 ou (037) 45 14 05  
Lac de Morat : (037) 71 55 20 ou 71 48 85 (Vully); 75 17 50 (Avenches); 21 19 11 (Morat).

Lac de Neuchâtel : (037) 63 13 05 (Estavayer); (038) 22 35 77 (Neuchâtel).

HOPITAUX

FRIBOURG  
Hôpital cantonal : 037 - 82 21 21.  
Heures de visites : chambres communes tous les jours de 14 à 15 h et de 19 à 20 h; chambres privées tous les jours de 14 à 20 h.

Hôpital Daler : 037 - 82 21 91.  
Heures de visites : chambres communes en semaine de 13 h 30 à 15 h et de 19 à 20 h dimanche et jours fériés de 10 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 15 h 30; chambres à 1 ou 2 lits tous les jours de 10 à 21 h.

Clinique Garcia : 037 - 81 31 81.  
Heures de visites : tous les jours de 12 à 21 heures.

Clinique Ste-Anne : 037 - 81 21 31.  
Heures de visites : chambres communes tous les jours de 13 h 30 à 15 h 30 et de 19 à 20 h; chambres privées tous les jours de 10 à 21 h.

Riaz : 029 - 2 84 31.  
Heures de visites : chambres communes de 14 à 15 h (samedi, dimanche et jours fériés jusqu'à 16 h) et de 19 à 20 h; chambres privées et mi-privées tous les jours de 14 à 20 h.

Estavayer : 037 - 63 21 21.  
Heures de visites : tous les jours de 13 à 15 h 30 (samedi, dimanche et jours fériés jusqu'à 16 h) et de 19 à 20 h.

Billens : 037 - 52 27 71.  
Heures de visites : tous les jours de 13 h 30 à 15 h 30 et de 19 à 20 h.

Châtel-St-Denis : 021 - 56 79 41.  
Heures de visites : chambres communes et mi-privées de 13 h 30 à 15 h et de 19 h 30 à 20 h 30; dimanches et jours fériés de 13 h 30 à 15 h 30 et de 19 à 20 h; chambres privées jusqu'à 20 h 30; dimanche et jours fériés jusqu'à 20 h.

Meyriez : 037 - 72 11 11.  
Heures de visites : de 13 h 30 à 15 h et de 19 à 20 h; dimanche et jours fériés de 10 à 11 h et de 13 h 30 à 15 h.

Tavel : 037 - 44 13 83.  
Heures de visites : tous les jours de 13 à 16 h et de 19 à 20 h.

Payerne : 037 - 62 11 11.

Heures de visites : tous les jours de 12 h 45 à 13 h 45 et de 18 h 45 à 19 h 30; chambres privées jusqu'à 21 h; samedi et dimanche de 12 h 45 à 14 h 50 et de 18 h 45 à 19 h 30.

SERVICES DIVERS

Office du tourisme de la ville de Fribourg : 22 11 56. Location de spectacles : 22 61 85. Grand-Places.

Union fribourgeoise du tourisme : 23 33 63. Rte-Neuve 8, Fribourg.

Poste principale de Fribourg. Guichet urgent : lundi à vendredi de 12 à 13 h 30, 18 h 30 à 21 h. Samedi de 11 à 12 h et de 14 à 17 h. Dimanche de 19 à 20 h. Guichets du télégraphe : lundi à samedi et lors de fêtes locales de 7 à 21 h 30. Le dimanche et fêtes générales de 9 à 12 h 30 et de 17 à 21 h.

Aides familiales

Fribourg : Office familial : 22 10 14; Mouvement populaire des familles : tél. 24 56 35; Parioisse réformée : 46 18 45.

Sarine-Campagne : 45 12 15.  
Gruyère : 029 2 83 75.  
Soins à domicile : 22 93 08.  
Babysitting : 22 93 08.

Crèche universitaire : se renseigner auprès de Pierre Fleiner-Gerster, Le Riedel 9, Marly.

Crèche de la paroisse réformée : 22 28 44. Pour enfants de toutes confessions. Chemin des Bains 1, Fribourg.

SOS futures mères : 23 44 00 (permanence). Villa Myriam : 22 64 24. Accueil de la mère et de l'enfant. Avenue de Rome 2, Fribourg.

Consultations conjugales : 22 54 77. Mardi et mercredi, de 14 h à 17 h; vendredi, de 9 h à 12 h. pour les personnes de langue française. Lundi et jeudi pour les personnes de langue allemande et française, de 14 h à 17 h. Square des Places 1, Fribourg.

Centre femmes : 21, rue de Lausanne (escalier du Collège). Tous les jeudis à partir de 20 h. Tél. 31 19 43.

Femmes-Information : 217, rue Pierre-Aeby, 1700 Fribourg. Tous les jeudis matin, de 8 h. 30 à 10 h. 30. En cas d'impossibilité, téléphoner le lundi de 18 h. à 20 h; de 46 18 74 ou 45 18 85.

Centres de planning familial  
Fribourg (Square des Places 1) : 22 83 22  
Tous les jours ouvrables de 9 à 11 h et de 14 à 17 h. De préférence sur rendez-vous.

Riaz (Hôpital) : 037 - 22 83 22 ou 029 - 2 84 31. Le jeudi sur rendez-vous uniquement.

Estavayer-le-Lac (Hôpital) : 22 83 22 ou 63 21 21. Le mercredi sur rendez-vous uniquement.

Parents-Service : 037 - 22 61 14. A l'écoute des parents tous les mardis de 9 à 11 h en allemand et de 14 à 16 h en français. Ecole des parents de Fribourg, case postale 39.

Service d'adoption du Mouvement enfance et foyer : 037 - 22 84 88.

Mouvement de la condition paternelle : 022 - 20 94 17 ou 44 44 84. Entraide et conseils. Défense des pères divorcés, séparés, remariés, célibataires, et de leurs enfants. Case postale 578, 1701 Fribourg.

Fondation « Pour la vieillesse - Pro Senectute » : 22 41 53. Du lundi au vendredi de 9 à 12 h et de 14 à 17 h. Rue St-Pierre 26, Fribourg.

Pro Infirmis. Service social fribourgeois et Ligue fribourgeoise contre le rhumatisme : 22 27 47. Mercredi de 9 à 12 h, jeudi de 15 à 19 h et sur rendez-vous. Pérolles 8, Fribourg.

Ligue fribourgeoise contre le cancer : 24 99 20. Du lundi au vendredi de 9 à 12 h et de 14 à 17 h. Route des Daillettes 1, Fribourg.

Radiophotographie publique : le 1er et le 3e jeudi du mois de 9 à 12 h. Route des Daillettes 1, Fribourg.

Dispensaire antituberculeux : le vendredi de 8 h 30 à 9 h 30 sur rendez-vous uniquement. Hôpital cantonal, Fribourg.

Release. Centre d'accueil et d'information pour les jeunes : 22 29 01. Mardi-jeudi de 16 à 19 h et vendredi-samedi de 15 à 20 h. Rue des Alpes 30, Fribourg.

Clinique des Platanes : 26 33 66. Consultations anonymes pour toxicomanes du mardi au vendredi de 9 h à 10 h. Avenue du Général-Guisan 54, Fribourg.

A.A. Alcoolliques anonymes : 26 14 89. Case postale 29, 1701 Fribourg.

Service consultatif des locataires : le lundi de 17 à 20 h et le mercredi de 19 à 20 h. Rue Pierre-Aeby 217, Fribourg.

Consommateur - Information : 22 93 27. Ouvert tous les mercredis, de 14 à 17 h., Pérolles 8, 4e étage.

Protection des animaux : Refuge pour chiens à Montécru : 33 15 25. Inspecteur cantonal : 24 84 61 les mardi, mercredi et vendredi entre 8 et 10 h.

MUSEES

FRIBOURG  
Musée d'art et d'histoire : fermé pour cause de rénovation.

Musée d'histoire naturelle : lundi-vendredi de 8 à 11 h et de 14 à 17 h; samedi et dimanche de 14 à 17 h, entrée libre. Samedi et dimanche fermé le matin.

Jardin botanique : lundi-samedi de 8 à 17 h.

BULLE

Musée gruérien : Mardi à samedi de 10 à 12 h et de 14 à 17 h; dimanche de 14 à 17 h.

ESTAVAYER-LE-LAC  
Musée folklorique : tous les jours de 9 à 11 h et de 14 h à 17 h, sauf le lundi.

MORAT

Musée historique : tous les jours sauf le lundi de 9 à 11 h et de 13 h 30 à 17 h. Le vendredi de 20 à 21 h 30.

TAVEL

Musée singinois : mardi, samedi et dimanche de 14 à 18 h.

PAYERNE

Musée Jomini : de 9 à 12 h et de 14 à 18 h.

BIBLIOTHEQUES ET LUDOTHEQUE

FRIBOURG  
Bibliothèque cantonale et universitaire : lundi de 10 h à 22 h, mardi à vendredi de 8 h à 22 h. Samedi de 8 h à 16 h. Prêt à domicile : du lundi au samedi de 10 à 12 h et de 14 à 16 h.

La Bibliothèque de la Ville de Fribourg et Société de lecture : lundi, de 14 h à 18 h; mardi, de 14 h à 18 h; mercredi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h; jeudi, de 14 h à 18 h; vendredi, 14 à 19 h; samedi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

Deutsche Bibliothek : du lundi au jeudi de 15 h 30 à 19 h. Samedi de 9 à 11 h et de 14 à 17 h. Fermée le vendredi. Gambach 27.

Bibliothèque St-Paul : mardi et jeudi de 14 à 17 h, samedi de 9 à 11 h 30. Pérolles 42.

Ludothèque : mercredi de 15 h 30 à 17 h 30 et samedi de 9 h à 11 h, à Granges-Paccot 3; vendredi de 15 h à 17 h 30, à la route de la Vignettaz 57 (Africanum).

BULLE

Bibliothèque du Musée : mercredi de 17 à 19 h, jeudi de 10 à 12 h et de 14 à 20 h, samedi de 10 à 12 h et de 14 à 17 h.

ESTAVAYER-LE-LAC

Bibliothèque publique : le mardi de 14 à 15 h 30, mercredi de 16 à 17 h 30, jeudi de 19 à 20 h 30, samedi de 10 à 11 h 30.

CHATEL-SAINT-DENIS

Bibliothèque publique : mardi et samedi de 14 à 16 h, mercredi de 19 à 21 h, samedi de 9 h 30 à 11 h 30. (Ecole secondaire).

MORAT

Bibliothèque de la Ville : lundi, mercredi et vendredi de 16 à 19 h, vendredi de 20 à 22 h, samedi de 10 à 12 h et de 14 à 17 heures.

PAYERNE

Bibliothèque publique : le mardi de 18 à 22 h.

CURIOSITES

BULLE  
Orchestron « Soléa », automate unique en Suisse (Café Le Fribourgeois).

GRUYERES

Château : ouvert tous les jours de 9 à 18 heures.

FROMAGERIE DE DEMONSTRATION

de 8 h à 18 h 30 tous les jours.

PISCINES

FRIBOURG  
Piscine du Schenberg : lundi et mardi de 12 à 14 h et de 16 à 22 h. Mercredi de 8 à 22 h. Jeudi et vendredi de 8 à 14 h et de 15 h 30 à 22 h; samedi et dimanche de 8 à 20 h.

Piscine du Levant : tous les jours de 12 h à 14 h et de 17 h à 22 h. Samedi et dimanche, de 8 h à 20 h.

BULLE  
Piscine couverte de l'Ecole secondaire : mercredi de 18 h 30 à 21 h 30 - vendredi de 18 à 22 h - samedi de 14 h 30 à 17 h - dimanche de 14 h 30 à 18 h 30.

CHARMEY  
Piscine de Charmey : du mardi au vendredi de 15 h à 22 h; samedi de 15 h à 19 h; dimanche et jours fériés de 10 h à 12 h et de 15 h à 19 h.

CHATEL-SAINT-DENIS  
Piscine couverte de l'Ecole secondaire : mardi-vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi et dimanche de 14 h à 18 h.

LES PACCOTS  
Piscine de l'Ermitage : tous les jours de 9 h à 22 h.

MORAT  
Piscine couverte : lundi de 14 h à 21 h, mardi de 11 h à 21 h, mercredi-vendredi de 9 h 30 à 21 h, samedi et dimanche de 9 h 30 à 18 h.

Patinoire  
FRIBOURG  
Patinoire artificielle des Augustins : Dimanche-vendredi de 9 h à 11 h, 45. Tous les jours de 13 h. 30 à 16 h. 30. Mercredi et vendredi de 20 h. 15 à 22 h. 15.

Vitesse limitée  
pour votre sécurité

STUDIO ERNEST ANSERMET  
Maison de la Radio

Vendredi 23 novembre, à 20 h 30, concert donné par l'Orchestre du Conservatoire. Direction Arpad Gerecz. Avec le concours de Philippe Dinkel, pianiste. Œuvres de Haendel, Brahms, Kodaly, Berlioz. Entrée libre.

82-280

82-280

82-280

82-280

82-280

82-280

82-280

Manifestations du jour

Galerie de la Cathédrale : Exposition-vente organisée par la Table-ronde, ouvert de 17 à 21 h.

Atelier Galerie Hofstetter : Exposition de Charles Cottet, ouvert de 15 h à 18 h 30.

Cabaret Chaud 7 : 20 h 30. Tout nouveau spectacle.

Stalden : 20 h 30, « La voix humaine » de Jean Cocteau présenté par Marie Meriko, loc. Office du Tourisme.

Communiqués

Chapelle de la Providence  
Lundi 19 novembre à 16 h et à 20 h exercices de la Neuvaine à Notre-Dame de la Médaille miraculeuse. Envoyez vos intentions de prières.

Service d'entraide bénévole de la Croix-Rouge fribourgeoise

La Croix-Rouge fribourgeoise souhaite accueillir des personnes disposant d'un peu de temps. La seule exigence est d'avoir le désir d'apporter un peu de bonheur à son prochain déshérité, âgé ou malade. Une rencontre est fixée au vendredi 30 novembre 1979 à 15 h. Annoncez-vous à la Croix-Rouge fribourgeoise, av. du Moléson 16, 1700 Fribourg (☎ 037/22 93 08).

Calendrier

Lundi 19 novembre  
SAINTE MECHTILDE, vierge

Sainte Mechtildée née vers 1214, fut confiée comme sa sœur, sainte Gertrude, à l'abbaye cistercienne d'Helfta près d'Eisleben en Saxe. Comme sainte Gertrude également, elle fut favorisée de révélations qu'elle a mises par écrit et qui anticipent sur le culte du Sacré-Cœur. Elle mourut vers 1310.

Cinéma

FRIBOURG  
Capitole. — Avec les compliments de Charlie : 16 ans.

Corso. — Nous maigrirons ensemble : 16 ans.

Eden. — Lancelot du lac : 16 ans. + Quintet : 16 ans.

Alpha. — Au revoir à lundi : 16 ans.

Rex. — Tess : 16 ans.

Studio. — Helga, fille esclave : 20 ans.

Notre téléphone est grippé...

En raison de différents travaux nécessaires à l'extension du central téléphonique de l'imprimerie Saint-Paul et de la Rédaction « La Liberté », le trafic téléphonique sur le (037) 22 26 22 sera quelque peu perturbé mardi 20 novembre prochain durant toute la matinée.

Nous prions nos lectrices et lecteurs de faire preuve de patience si, ce matin-là, la ligne de la rédaction est souvent « occupée ».

Nous vous remercions par avance de votre bienveillante compréhension. (Rédaction)

76-834

76-834

76-834

76-834

76-834

76-834

76-834

76-834

76-834

76-834

76-834

76-834

76-834

76-834

76-834

76-834

Broye Broye Broye

FETIGNY Remise d'une médaille Bene Merenti

Journée de joie dimanche, 11 novembre dans la paroisse de Fétigny pour la remise de la médaille « Bene Merenti » à Monsieur Renevey Henri, postier.

Durant l'office, le chœur mixte a interprété différents chants de circonstance, alors que le curé Fracheboud épinglait la médaille au chœur émérite. Au cours de son allocution, le Père Albert, beau-frère du médaillé, releva les mérites de ce chante

... pour les loisirs, le sport, le travail, par tous les temps

**LADA 4x4 NIVA**



8 vitesses + blocage du différentiel

Pour tous travaux de sciage autour de votre maison

QUALITY ★★★

**Makita**

Tronçonneuse électrique MAKITA 5011-NB

Scier votre bois pour la cheminée, vos piquets, planches, arbres, etc. devient un jeu d'enfant.

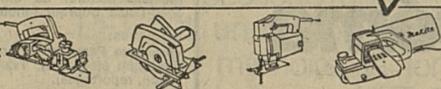
moteur robuste et très résistant (220 V/1120 W)  
vitesse de coupe à haut rendement (270 m/min.) ménageant moteur et chaîne  
grande fiabilité du dispositif de graissage de la chaîne  
longueur du plateau 280 mm

maniable, conduite sûre, ne pèse que 4 kg  
sans entretien, sans gaz d'échappement, silencieux

Celui qui recherche un travail propre et soigné choisit MAKITA. Une gamme d'outils correspondant aux exigences de l'homme de métier, construite dans les usines du plus grand fabricant japonais d'outils électromécaniques. MAKITA vous propose la haute qualité du professionnel à un prix particulièrement avantageux. Voici pourquoi un nombre toujours plus élevé de bricoleurs donne la préférence à MAKITA. Et vous?

**Davantage de puissance pour moins d'argent!**

seulement **Fr. 298.-**

Un extrait du programme MAKITA:  Votre fournisseur spécialisé:

**Estavayer-le-Lac** : L. Ellgass SA, Quincaillerie ; **Morat** : E. Joggi & Cie SA, Quincaillerie, Grand-Rue 27 ; **Romont** : Commerce de fer SA, Quincaillerie, Grand-Rue 16 ; **Villars-sur-Glâne** : Freud SA, Machines-Outillage, rte de la Glâne 143 b.

44-7278

**Machine à laver**

linge - vaisselle  
Retour d'exposition, légèrement griffée, à céder avec gros rabais.

Miele - Schulthess  
AEG - Bauknecht  
Gehrig - Bosch  
Indesit - Hoover  
Crosley - Zanker

Livraison et pose gratuites.

Facilités de paiement  
Location dès Fr. 30.- par mois.

Réparations toutes marques.

**MAGIC FRIBOURG**  
☎ 037-45 10 46  
☎ 037-22 97 80

83-7506

**SOS DETTES**

Vous qui avez des problèmes. Intervention rapide et efficace.

**GESTIFIN S.A.**  
021/932445  
1083 Mézières

---

**MONTANA-CRANS**

**STUDIOS HIVER**  
Libre dès 5.1.  
☎ (021) 22 23 43  
Logement City SA  
18-1404

**Prêts aux particuliers**

Nos clients nous disent:

*«Si j'avais su que le prêt Procrédit était aussi simple, rapide et discret...»*

Oui, à vous aussi, Procrédit donne une garantie de discrétion totale.

**Procrédit, la banque No1 pour les prêts personnels, vous garantit un service rapide confidentiel et sérieux.**

C'est cela le prêt Procrédit. Le prêt avec discrétion totale. Et vous remboursez par petits acomptes mensuels, comme on paie son loyer.

1.115.000 prêts versés à ce jour

Une seule adresse:

**Banque Procrédit**  
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1  
Tel. 037 - 811131

Je désire Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_

NP \_\_\_\_\_ Lieu \_\_\_\_\_

K

A louer à Payerne, pour le 1er février 1979

**LOCAL DE VENTE 30 m2**

Pour visiter :

**TISSUS-CENTER**  
23, route d'Yverdon  
Ouverture 13 h 30 - 18 h 30  
ou ☎ 021-71 73 73 le matin

33-725

**A LOUER CAFÉ-RESTAURANT**

dans village vaudois à 10 km de Payerne. Salle à boire de 30 places, salle à manger de 40 places. Parking - jardin. Entrée à convenir.

Ecrire sous chiffre PY 307936, à **Publicitas SA, 1002 Lausanne.**

**JEUNE FILLE**

demandée tout de suite pour aider au ménage.

S'adr. **Restaurant Logis du Pont, 1604 PUIDOUX** — ☎ 021-56 18 77

Fermeture le mardi.

22-162069

Cherchons.

**SERVEUSE**

débutante acceptée. Entrée 1er décembre. Nourrie, logée. Congé jeudi et dimanche.

Fam. **Robert Genoud**

**Rendez-Vous des Amis**  
1617 Tatroz - ☎ (021) 56 41 33  
Route Oron - Châtel-St-Denis

22-162061

URGENT ! cherchons

**SOMMELIERE**

débutante acceptée, éventuellement nourrie, logée.

☎ (037) 67 11 76

**Grandcour**

17-30411

**Restaurant de la Croix-Blanche POSIEUX**

cherche

**FILLE ou GARÇON de salle**

évent. à temps partiel.

☎ 037-31 11 70

17-650

Une tenue de route parfaite = traction constante sur les 4 roues

**LADA 4x4 NIVA**

Moteur souple, robuste de 78 CV DIN (57,4 kW), 132 km/h.





**LE CENTRE TOURISTIQUE DU MOLESON**

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

**une secrétaire de direction**

expérimentée et dynamique, possédant une très bonne connaissance de l'allemand, capable d'organiser son travail d'une manière indépendante.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de service manuscrite accompagnée d'un curriculum vitae, photocopies de certificats et photo récente, à la

**Direction du GMV**  
1661 Moléson-sur-Gruyères  
Tél. 029-6 10 36

17-12684

**J'achète monnaies suisses**

en argent de 1874 à 1967

Fr. 0.50 Fr. 1.15 Fr. 2.- Fr. 4.60  
Fr. 1.- Fr. 2.30 Fr. 5.- Fr. 8.10

Sur demande, prix du jour.

Chez **Angela, antiquités**  
Av. de France 5, 1004 Lausanne  
☎ (021) 24 15 77 de 8 h à 22 h

22-360142

**MORBIERS**

plus de 30 modèles dès Fr. 1600.-  
Facilités.

Pour documentation :

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

**Multi-Styles - Case 79 - 1213 Onex**  
82-62690

Pour nos ateliers de construction ferroviaire du nord lausannois, nous engageons

**serrurier aide-serrurier**

capables et sérieux.

Nous offrons :

- place stable et bien rétribuée
- 13e salaire
- prestations sociales avancées.

Faire offre à

**EFSA - 1599 Châtillens-Oron**

22-2726

**Produits d'entretien**

Cherchons maison introduite pour s'adjoindre produit spécial, désinfection - détartrage - inst. sanitaires.

Documentation et prix.

**KINASOL SA - 1800 Vevey**

22-484440

**La 4x4 des 4 saisons...**

Conduire une LADA NIVA, c'est éprouver le plaisir de rouler sans souci au fil des 4 saisons. Cols enneigés, pistes printanières, autoroutes des vacances, champs brumeux, quel que soit le terrain, la traction constante sur les 4 roues assure à ce véhicule d'exception une tenue de route parfaite et une sécurité accrue.

Garantie 1 an - kilométrage illimité.  
Moteur robuste de 1568 cm<sup>3</sup>, 78 CV DIN, 5 places, 3 portes, 8 vitesses avant et 2 vitesses arrière, blocage du différentiel.

**LADA NIVA**

Fr. 14300.-

Importateur exclusif pour la Suisse: **SARES SA - 1022 Chavannes/Lausanne - Tél. 021/24 27 25**



**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

Grand garage de la place de Fribourg, avec représentation de 2 marques mondialement connues, cherche

**vendeur en automobile**

de première force, dynamique et capable.

Nous offrons :

- les meilleures possibilités de gains
- voiture de service
- caisse de retraite
- fixe et commissions.

Veuillez faire votre offre de services sous chiffre 17-500648 à Publicitas SA, 1701 Fribourg.

Mesdames,

Vous qui cherchez une activité accessoires pour occuper votre temps libre, devenez

**VENDEUSE-AUXILIAIRE**

meubles - textiles - tapis dans notre prestigieux magasin d'Avry.

Nous cherchons des candidates dynamiques, si possible bilingues. Nous offrons de très bons salaires. Places stable et d'avenir.

Faire offre à M. d'Eternod, directeur, ☎ 30 91 31.

**PFISTER - MEUBLES**



17-1653

**LA SUISSE Générale**  
Assurances

Votre partenaire pour toutes les assurances

Vu le développement réjouissant de nos affaires, nous avons besoin d'un

**INSPECTEUR D'ORGANISATION**

pour les districts de la GRUYÈRE et de la VEVEYSE avec agence régionale et bureau à BULLE.

Vos tâches :

- apporter soutien aux inspecteurs et sous-agents
- compléter la sous-organisation
- traiter et développer le portefeuille
- cultiver et multiplier les relations d'affaires

Ces fonctions correspondent-elles à votre formation et à votre expérience ?

Alors, prenez contact avec

**ERWIN EGGER, agent général, Grand-Places 14, Eurotel, 1700 Fribourg, ☎ 037-81 31 21**

17-1427

**Imprimerie Saint-Paul**



*l'entreprise qui concrétise vos idées de publicité*

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

TEA-ROOM

**SPORTING**

engage de suite

**SOMMELIÈRES**

ainsi que des **EXTRA**

pour le service.  
1, 2 ou 3 jours par semaine, horaire variable.  
Congé le dimanche

Se présenter à :  
Jean-Claude Morel - Pérolles 4  
☎ 037-23 40 80

81-278



Nous cherchons pour plusieurs de nos clients (secteur industrie et maisons privées)

**SECRETAIRES BILINGUES**

allemand-français - français-anglais  
Les candidates doivent avoir une bonne culture générale, s'intéresser aux affaires et avoir à leur actif un peu de pratique dans le secrétariat.

Nous attendons votre appel pour fixer un rendez-vous.

17-2414

Tél. 037/225013  
1701 Fribourg, 2, avenue de Pérolles

**BARMAID**

avec excellentes références et grande expérience de la restauration, titulaire du certificat de capacité, recherche emploi intéressant en rapport ou reprise d'exploitation en gérance.

Ecrire sous chiffre 17-500 647 à Publicitas SA, 1701 Fribourg.

**ideal job** Nous recherchons **SERRURIERS SERRURIERS-CONSTRUCTEURS**  
Entrée tout de suite ou à convenir.  
Pérolles 2 - 1700 Fribourg

**ideal job** Pour des postes fixes, nous recherchons des **monteurs-électriciens**  
Entrée de suite ou à conv.  
Pérolles 2 - 1700 Fribourg  
☎ 037-22 50 13

**ideal job** Pour des postes fixes, nous recherchons **MAÇONS MANŒUVRES**  
Entrée de suite ou à conv.  
Pérolles 2 - 1700 Fribourg  
☎ 037-22 50 13

**ideal job** Pour des postes fixes, cherchons d'urgence des **mécaniciens-tourneurs-fraiseurs**  
Entrée de suite ou à conv.  
Pérolles 2 - 1700 Fribourg  
☎ 037-22 50 13

**Employée de bureau**

à temps partiel, français-allemand. Ce poste vous est offert par une petite société industrielle en plein développement. Bonnes conditions de travail.

Faire offres à la **FONDERIE SIMAT - Fribourg**  
☎ 037-22 16 61 17-2408

Je cherche, pour le printemps, **place de GARDE-GENISSES ou d'EMPLOYÉ AGRICOLE**

avec appartement.

☎ 029-8 82 25.

17-461800

Editions St-Paul Fribourg

Paulusverlag Freiburg

**La Sarine — Die Saane**

● **Grand Prix 1979**

du livre touristique suisse

● **Prix mondial 1979**

des guides de rivières

Texte français **Eric E. Thilo**

Photographie **René Bersier**

Un texte français et allemand, un ouvrage relié, 248 pages dont 147 pages d'illustrations en couleurs et en noir et blanc.

Au prix de **Fr. 69.—**

En vente chez votre libraire ou aux Editions Saint-Paul Fribourg

**BULLETIN DE COMMANDE**

Le soussigné commande aux Editions Saint-Paul, Pérolles 36, 1700 Fribourg, **exemplaire(s) du livre La Sarine - Die Saane** au prix de Fr. 69.— (+ Fr. 1.50 pour frais de port).

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Rue : \_\_\_\_\_

No postal, localité : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

Deutsche Übersetzung **Ernest B. Steffan**  
Texte deutsch und französisch, 248 Seiten, davon 147 Seiten Fotos schwarzweiss und mehrfarbig, Leinen-Einband

Fr. 69.—

Erhältlich in jeder Buchhandlung oder im Paulusverlag Freiburg

**BESTELLKARTE**

Ich bestelle beim Paulusverlag, Pérolles 36, 1700 Fribourg, **Ex. des Buches La Sarine - Die Saane.**

Fr. 69.— (+ Fr. 1.50 Porto)

Name : \_\_\_\_\_

Vorname : \_\_\_\_\_

Strasse : \_\_\_\_\_

PLZ/Ort : \_\_\_\_\_

Unterschrift : \_\_\_\_\_

# Les chemises\* à l'exception des chemisettes polos pour hommes: 3 francs moins chères!

De quoi enchanter celui qui sait depuis belle lurette que les chemises s'achètent à Migros. Pour celui qui l'ignore, voilà l'occasion de s'en persuader et d'emporter la plus belle. Le choix est vaste, il y en a pour tous les goûts.



Voici 6 chemises parmi toutes celles que nous vous proposons. Toutes les chemises sont vendues en plusieurs tailles et divers coloris. Très en vogue: le petit col, la patte de boutonnage et les poches.

- ① Version ville. Pur coton, légèrement cintrée, fines impressions, facile à entretenir. **22.-** au lieu de 25.-
- ② A rayures satin. Coton/polyester, légèrement cintrée, facile à entretenir. **25.-** au lieu de 28.-
- ③ A petits carreaux. Pur coton, légèrement cintrée, facile à entretenir. **20.-** au lieu de 23.-
- ④ ... bien sûr, une chemise «MAESTRO». Pur coton retors, jersey de première qualité, manches raglan, coupe classique. **32.-** au lieu de 35.-
- ⑤ Version sport, à carreaux. Pur coton, flanelle, coupe classique, facile à entretenir. **11.-** au lieu de 14.-
- ⑥ A carreaux «fenêtre». Pur coton, coupe classique, facile à entretenir. **15.-** au lieu de 18.-

# MIGROS

Prix. Qualité. Choix.



## Freiburger Nachrichten

Verlag  
Freiburger Nachrichten  
Bahnhofplatz 8  
1701 Freiburg  
Tel. 037 22 39 48/49

Die einzige deutschsprachige Tageszeitung im zweisprachigen Kanton Freiburg.

## Gutschein

Gegen Einsendung dieses Gutscheines erhalten Sie die Freiburger Nachrichten 3 Wochen lang gratis.

Name \_\_\_\_\_  
Vorname \_\_\_\_\_  
Beruf \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_

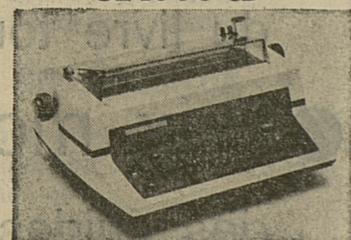
**FRIBOURG**  
**Cinéma Capitole**  
mardi 27 novembre à 20 h 30

## MUMMENSCHANZ

Places: Fr. 12.-, 16.-, 20.-.  
Réduction de Fr. 4.- pour les coopérateurs Migros, étudiants ou apprentis.  
Location: ECOLE-CLUB MIGROS,  
11, rue Guillimann - tél. 037-22 43 00  
SERVICE CULTUREL MIGROS

TOURNEE **M** TOURNEE

## ADLER SE 1000 CD



échangez votre ancienne machine à écrire contre une machine à noyau d'écriture et touche de correction

Si vous avez l'intention de remplacer votre ancienne machine à écrire, nous vous proposons avec l'ADLER SE 1000 CD la solution la plus moderne, avec noyau d'écriture, touche de correction et encore bien d'autres raffinements. En plus: mise à l'essai gratuite de 7 jours, généreuse offre de reprise et service irréprochable.

**Coupon:** veuillez me faire parvenir votre documentation détaillée concernant l'ADLER SE 1000 CD.

maison: \_\_\_\_\_  
rue: \_\_\_\_\_  
NPA/localité: \_\_\_\_\_  
à expédier à \_\_\_\_\_

**P** **PROBUREAU FRIBOURG** s.r.l.  
Bd. de Pérolles 83, 037/22 99 34

Pérolles 83, 037-22 99 34, Fribourg

## VUISTERNENS-DEVANT-ROMONT

Mardi 20 novembre 1979

# DON DU SANG

HOTEL SAINT-JACQUES  
de 19 à 21 heures

Nous comptons sur la compréhension et la collaboration de toute personne en bonne santé, âgée de 18 à 65 ans.

Aidez-nous à sauver des vies humaines !

Groupement  
des Dames des  
VUISTERNENS-DEVANT-ROMONT

Centre de transfusion CRS  
Hôpital cantonal  
FRIBOURG  
17-515

## Vente d'un hôtel-restaurant

situé à Châtel-Saint-Denis

### par voie de soumission

L'Office cantonal des faillites, à Fribourg, offre en vente par voie de soumission les art. 86 et 91 du cadastre de la commune de Châtel-Saint-Denis, comprenant Hôtel des XIII-Cantons, bûcher, couvert, terrasse, lingerie, dépendance et place de 281 m<sup>2</sup>.

Entrée en jouissance le 1er février 1980.

L'immeuble pourra être visité le mercredi 28 novembre 1979, de 16 à 17 heures.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Office cantonal des faillites, à Fribourg, 037-21 19 50.

Les soumissions écrites doivent être adressées à l'office ci-dessus jusqu'au 11 décembre 1979.

le préposé  
17-1620

## UNE IDÉE pour vos CADEAUX

1 aquarelle de Chuard ou 1 lithographie de Baeriswyl ou Bohnenblust, en vente à la galerie Aebischer Rue des Epouses Fribourg  
037) 22 96 66  
17-1738

A vendre

## TRUIE pour la boucherie

037-37 13 83

17-30498

17-966

# OLYMPIC-VEVEY: QUE D'EMOTIONS!



Olympic a remporté un succès très important sur le terrain de Vevey, ce qui lui permet de se retrouver seul en troisième position derrière Viganello et Pully, qui ont également gagné ce week-end. Mais la rencontre ne manqua pas de rebondissements. — Sur notre photo : la balle semble échapper au Veveysan Frei (à droite) sous les yeux du Fribourgeois Dousse. (ASL)

● Tout savoir sur le championnat de ligue nationale en page 23



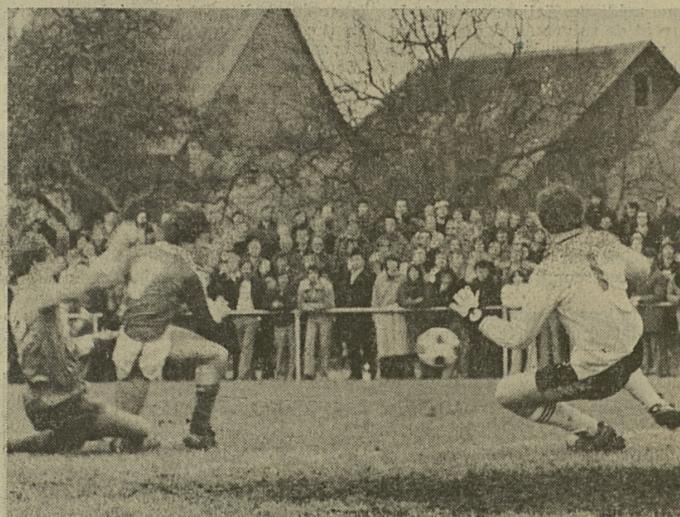
## FC Fribourg invaincu à domicile

Après six matches de championnat joués au stade Saint-Léonard, le FC Fribourg compte le maximum de douze points et possède le goal-average impressionnant de 15-1. Hier, face à Winterthur, les Fribourgeois se sont imposés sur le score de 2-0, grâce à des buts de Zaugg et Cuennet. — Sur notre photo : le Zurichois Schmid met en difficulté les défenseurs fribourgeois Aubonney (à gauche) et Dietrich. (Photo Hertli)

● Commentaire du match en page 19.

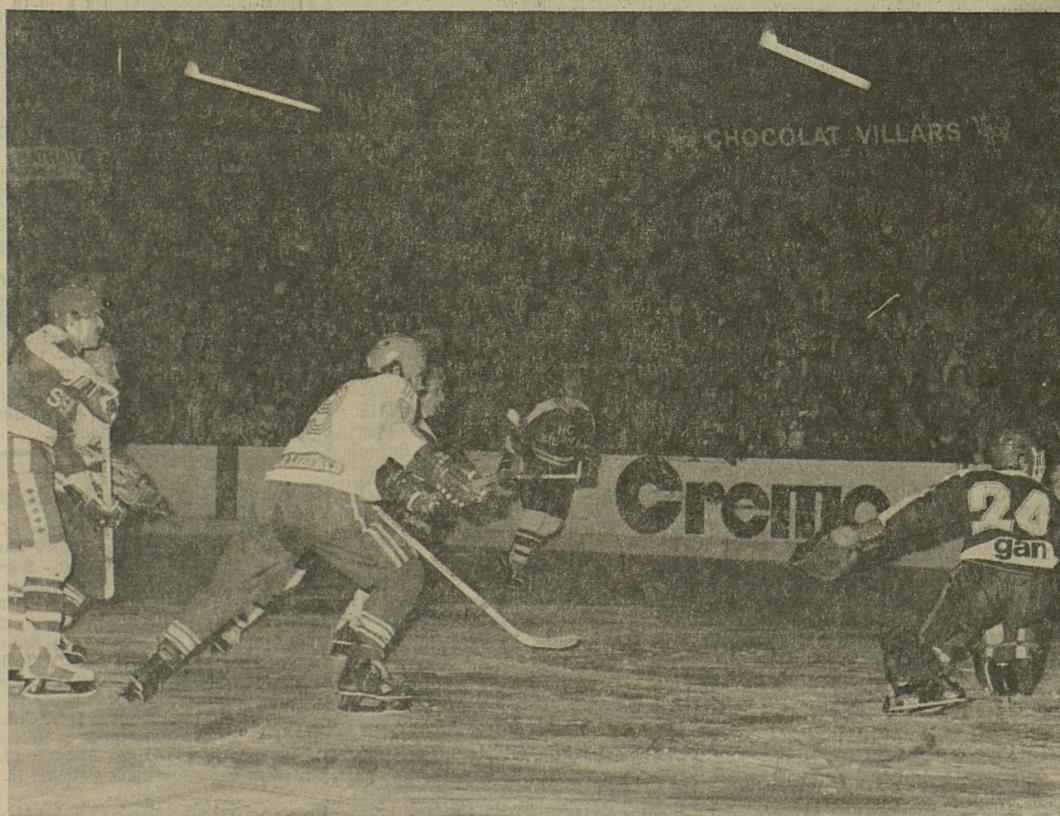
### Tout sur tous les sports du week-end

Pages 16-19-21-23-25



Plus de 2000 spectateurs ont assisté au derby de première ligue du groupe I à Fétigny et Bulle a confirmé sa supériorité en remportant une victoire très large (4-1). — Sur notre photo, Roland Blanchard échappe à Rolle et marque le troisième but. Mollard ne peut intervenir. (Photo Bourqui)

## HC FRIBOURG : UNE EPREUVE TROP DURE



N'ayant qu'un point de retard sur son adversaire Sierre, le HC Fribourg pouvait prétendre à la position de leader avant sa rencontre de samedi. Même s'ils se trouvèrent souvent en supériorité numérique, les Fribourgeois ne sont pas parvenus à leurs fins, laissant la victoire aux Valaisans (1-2). — Sur notre photo : Rotzetter (en blanc) devance Locher, mais n'inquiète pas Schoepfer. (Photo Jean-Louis Bourqui)

● Commentaire en page 23

## 1re ligue: les derbys à Bulle et à Guin



Samedi après midi, le FC Guin recevait Central et les Singinois ont remporté une très importante victoire, qui leur permet d'envisager leur maintien en première ligue. Guin s'est imposé sur le score de 3-2. — Sur notre photo : le gardien de Guin, Siffert, capte la balle avant que Bovet (maillot blanc) puisse placer son coup de tête, malgré Schmutz (No 5) et Werner Zosso (10). (Photo Hertli)

● Commentaire en page 21

# L'Italie bat une timide équipe suisse 2 à 0

A Udine, l'équipe de Suisse, qui n'avait encore jamais gagné sur sol italien, a subi une nouvelle défaite prévisible contre l'Italie, en match international disputé devant 30 000 spectateurs. La formation helvétique, qui a été terrassée par deux exploits des attaquants italiens, s'est inclinée sur le score de 2-0 (2-0), au terme d'une rencontre qui n'a jamais atteint des sommets. Le public du Friuli, pourtant bien disposé envers son compatriote Enzo Barzot, a d'ailleurs copieusement sifflé les siens au coup de sifflet final. Il faut dire que les Italiens, selon un scénario attendu, n'ont plus guère pris d'initiatives une fois le succès assuré.

Une fois de plus, la formation helvétique est apparue intimidée. Et elle n'eut de réactions qu'après la pause, lorsque le score était acquis. Ce sursaut a coïncidé avec l'introduction de Brigger pour Sulser. L'attaquant des Grasshoppers a fortement déçu avant la pause tandis que le Valaisan, beaucoup plus remuant, a réussi à créer quelques brèches. Il a également revalorisé Ponte, qui évolua dès lors en véritable ailier gauche. Devant cette réserve des Italiens, c'est pourtant bien au niveau de l'attaque que l'équipe de Leo Walker a péché. Pfister joua plus comme un demi supplémentaire et les latéraux Gentile et Maldera ont affiché leur intransigence habituelle.

## Bizzini : un pilier

Bien battu à deux reprises, Berbig n'a rien à se reprocher. Sur le premier but, le jaillissement de la tête de Graziani ne lui laissa aucune chance et sur le deuxième il réussit une parade remarquable sur le premier envoi de Causio, repris par Tardelli. Zappa, après des débuts hésitants, se montra meilleur au fil des minutes tandis que Bizzini, face à Paolo Rossi, a démontré qu'à 31 ans il demeurait l'un des piliers de l'équipe. Schnyder a connu beaucoup de problèmes en première mi-temps face à la double opposition de Graziani et de Causio tandis que Heinz Hermann prit plus de risques après la pause.

En ligne médiane, Egli se contenta le plus souvent de suivre Antognoni. Il ne comprit pas toujours les idées de ses partenaires servettiens. Andrey, le plus souvent acculé sur la défensive, aurait mérité de réduire la marque à la 50e minute, lorsque son tir extraordinaire frappa le montant des buts de Bordon. Face à Tardelli, Barberis eut un rendement intermittent. Pfister, légèrement grippé, se dépensa sans compter alors que Ponte comprit mieux son rôle après la pause. Quant à Sulser, il a été proprement muselé par le stopper Collovati et son successeur Brigger a marqué des points.

Chez les Italiens, Causio en première mi-temps a laissé une forte impression.

Mais, après la pause, les joueurs transalpins dans leur ensemble ont fait preuve de beaucoup de retenue et l'initiative des opérations revint pour la majeure partie du temps aux Suisses. Paolo Rossi, guère motivé, a déçu alors que dans l'entre-jeu, Oriali tint longtemps la vedette. Sur le plan défensif, Maldera et Gentile n'ont pas fait la moindre concession dans cette rencontre arbitrée de manière tâtilonne par le Suédois Eriksson, lequel n'influa toutefois pas sur le cours des événements.

La première alerte pour le gardien Berbig se produisit à la cinquième minute mais Paolo Rossi ratait sa reprise. Dix minutes plus tard, Andrey sauvait sur la ligne de but. A la 19e minute, on notait une première action suisse par Pfister-Egli mais ce dernier ne pouvait armer son tir, ce que réussissait deux minutes plus tard Zappa, qui trouvait Zoff à la parade. A la 22e minute, Bizzini sauvait sur une bonne action d'Oriali. Et quatre minutes plus tard, un centre d'Antognoni « passait » Zappa. A la réception, Graziani se dédoublait magnifiquement et battait Berbig de la tête.

## Tardelli à l'affût

A la 30e minute, un bon tir de Barberis ratait de peu la cible et le Servettien, dans la minute suivante, tirait un coup franc que Pfister déviait dans le filet extérieur. A la 39e minute, un bon tir d'Oriali passait de peu à côté de la cage du gardien Berbig qui devait pourtant capituler une minute plus tard : un tir soudain de Causio le mettait en difficulté. Il se défendait bien mais ne pouvait que repousser l'envoi dans les pieds de Tardelli, lequel ne se faisait pas faute d'aggraver la marque.

Après la pause, le rythme baissait sensiblement et les Suisses s'assuraient la maîtrise du jeu. A la 50e minute, Andrey adressait un maître tir du pied gauche des vingt mètres et Bordon, qui avait relayé Zoff dans la cage italienne, était sauvé par le montant droit de ses buts. On notait encore une bonne action Zappa-Egli à la 62e minute, une volée de Giordano qui était entré pour Causio à la 70e minute, et surtout un excellent



La seule action suisse véritablement dangereuse de la première mi-temps : Pfister reprend la balle de volée, mais son envoi finira dans le filet latéral. (Keystone)

tir de Barberis à la 77e minute. Mais l'envoi du Servettien était dévié en corner par le gardien Bordon. Et la rencontre s'achevait sur une action suspecte des défenseurs italiens au détriment de Brigger.

## Walker : des enseignements précieux

A l'issue de la rencontre, Leo Walker livrait son opinion dans les vestiaires helvétiques. « Je ne suis pas déçu par mon équipe », confiait-il, avant d'ajouter : « Je regrette seulement que Sulser, qui connaît beaucoup d'ennuis musculaires et ne s'entraîne guère ces temps, n'ait pas eu suffisamment de forces. Contre un tel adversaire, il faut des hommes au meilleur de leur condition ». L'entraîneur suisse estimait également que sa formation avait fait bonne contenance après la pause. « Je suis satisfait de ma défense et de mon milieu de terrain », expliquait-il, avant de conclure : « Au-delà du résultat, un tel match apporte tout de même des ensei-

gnements précieux ». Interrogé à l'issue de la partie, Enzo Barzot se déclarait très satisfait. « Les consignes que j'avais données ont été appliquées à la lettre », précisait-il. « Une première mi-temps à l'énergie, où nous avons bien joué, une autre à l'économie. Dans le football, il faut savoir se préparer et administrer un avantage. Sur ce plan-là, je suis particulièrement content ». Enzo Barzot s'est d'autre part déclaré « impressionné par des joueurs de la valeur de Zappa et Bizzini ».

Stadio del Friuli, Udine. 30 000 spectateurs (guichets fermés). Buts : 26e Graziani 1-0, 40e Tardelli 2-0.

Italie : Zoff (46e Bordon) ; Scirea (84e Bellugi) ; Gentile, Collovati, Maldera ; Oriali, Antognoni, Tardelli ; Causio (70e Giordano), Rossi, Graziani.

Suisse : Berbig ; Zappa ; Schnyder, Bizzini, Heinz Hermann ; Barberis, Egli, Ponte, Andrey ; Pfister, Sulser (46e Brigger).

Notes : L'Italie a eu trois capitaines successifs : Zoff, Causio puis Antognoni.

# EN LIGUE A : CHÉNOIS BATTU A CHIASSO En ligue B, premier faux pas de Frauenfeld et Aarau « out »

En raison du match entre la Suisse et l'Italie, les formations de Ligue A bénéficiaient d'une journée de repos à l'exception de la rencontre Chiasso - Chénois renvoyée il y a quelques temps. Profitant de l'avantage du terrain, les Tessinois ont mis deux points de plus dans leur escarcelle et prouvé par la même occasion qu'ils étaient bien dans une forme ascendante et que les résultats acquis ces dernières semaines n'étaient pas le fait du hasard. Ouvrant le score par Pellegrini peu après le quart d'heure de jeu, Chiasso ne put assurer sa victoire qu'à la 77e minute. Ce second but fut donc le bienvenu puisque Chénois parvint à réduire l'écart à dix minutes de la fin par Garande mais c'était trop tard pour espérer plus. Ainsi, grâce à cette victoire, les Tessinois ont devancé les Genevois au classement.

## Gavillet manque un penalty

Défait une semaine plus tôt par Fribourg, Bienne a renoué avec sa tradition en récoltant son huitième match nul de la saison. S'ils n'ont pas été battus, les Seeländais le doivent en grande partie à leur gardien Affolter qui a réussi quelques parades de grande classe. Il a ainsi annulé un penalty de Gavillet. Développant un jeu agréable jusqu'à l'orée des seize mètres adverses, Vevey a paru par contre totalement inefficace en attaque et cela explique que le résultat soit resté finalement nul et vierge. En déplacement à Granges, Rarogne a accompli une bonne performance en ramenant un point. Il bénéficia en cela d'un coup de pouce des Soleurois puisque ce sont eux qui ont réalisé les deux buts de la rencontre. Ce remis permet donc aux Valaisans de rejoindre Kriens et Baden au classement et de croire plus que jamais en leurs chances de survie.

## Wettingen très efficace

Très net vainqueur de Kriens il y a huit jours, Wettingen a mis à profit la venue de Baden pour recéder. Ce derby argovien était ainsi à peine plus vieux de vingt minutes que Peterhans avait déjà réalisé le « hat trick ». La cause était dès lors entendue et les deux équipes s'appliquèrent à soigner la manière. Dans ces conditions, les buts tombèrent très nombreux puisqu'on en dénombra dix au total.

Auteur de treize réussites lors de ses

deux dernières rencontres, Wettingen a rééquilibré son « goal-average » et sa position au classement alors que ses deux victimes, en l'occurrence Kriens et Baden, connaissent quelques soucis. Les banlieusards lucernois ont néanmoins tenu la dragée haute à Nordstern hier après midi puisqu'ils ne se sont inclinés que d'une courte tête. Encaissant un but peu avant la demie-heure de jeu, Kriens ne se résigna pas et eut même une occasion en or d'égaliser à l'heure de jeu, mais Fischer manqua la transformation d'un penalty. Nordstern a donc eu chaud car il ne se trouvait manifestement pas dans un jour favorable. Cela ne l'empêche pas de caracoler en compagnie de Bellinzona au faite du tableau.

Ne ressentant nullement les fatigues de son match amical contre l'équipe nationale de Suisse mercredi passé, Bellinzona s'est fait l'auteur d'une excellente performance en allant damer le pion à Frauenfeld sur son propre terrain. De ce fait, les Thurgoviens ont concédé leur première défaite de la saison alors que leur vainqueur reste la seule phalange invaincue jusqu'à ce jour. Ayant une meilleure différence de buts que Nordstern, Bellinzona se retrouve ainsi à nouveau chef de file de sa catégorie de jeu. En effet, coleader Aarau a mordu la poussière à Berne après avoir pourtant mené à deux reprises au score. Cela n'a donc pas suffi puisque les gars de la Ville fédérale ont finalement réussi à s'imposer. Le premier fait marquant du match a eu lieu quelques instants après l'heure de jeu lorsque, en l'espace de quatre minutes, Getzmann et Wittwer firent passer la marque de 2-2 à 4-2. Aarau essaya bien de revenir et faillit réussir. En effet, ramenant le score à une unité, Aarau crut pouvoir conquérir le match nul à dix minutes de la fin lorsque l'arbitre siffla un penalty en sa faveur. Malheureusement, Hegi vit son coup de pied de réparation être arrêté par le portier bernois Ruffli.

La venue de Winterthur a permis à Fribourg de récolter sa sixième victoire à domicile en autant de rencontres. Dominant très nettement leur adversaire zurichois sur le plan territorial, les « Pingouins » durent néanmoins patienter plus de cinquante minutes avant de forger leur succès. Ce dernier leur permit de gagner deux rangs au classement et de talonner toujours de très près les deux leaders qui sont Bellinzona et Nordstern. Jean Ansermet

## RESULTATS DU WEEK-END

# Bellinzona s'impose à Frauenfeld

Match international : Italie - Suisse 2-0 (2-0)

Championnat suisse de Ligue A : Chiasso - Chénois 2-1 (1-0)

Championnat suisse de Ligue B : Berne - Aarau 4-3 (2-2) Frauenfeld - Bellinzona 0-2 (0-0) Fribourg - Winterthur 2-0 (0-0) Granges - Rarogne 1-1 (0-1) Nordstern - Kriens 1-0 (1-0) Wettingen - Baden 7-3 (4-0)

Championnat suisse de Ire ligue : Allschwil - Laufen 1-1 (1-0) Fétigny - Bulle 1-4 (0-3) Monthey - Martigny 2-2 (1-1) Schaffhouse - Soleure 0-0.

Championnat suisse de Ligue C : Chiasso - Chénois 0-1.

## Sport-Toto

Colonne gagnante du Sport-Toto : 1 1 1 - 2 1 X - 1 X 1 - X 2 X X  
Somme attribuée aux vainqueurs : 175 536 fr. (jackpot : 88 424 fr.)

## Toto-X

Les numéros gagnants du concours No 46 :

6 - 10 - 12 - 19 - 20 - 34

Numéro complémentaire : — 13 —

Somme attribuée aux gagnants : 217 753 fr. (jackpot : 317 797,80 fr.)

## Classements Ligue A

1. Grasshoppers	12	9	1	2	34	9	19
2. Zurich	12	8	2	2	35	19	18
3. Servette	12	7	3	2	32	12	17
4. Bâle	12	5	5	2	16	9	15
5. Sion	12	4	5	3	19	17	13
6. Lucerne	12	6	1	5	19	21	13
7. Saint-Gall	12	3	5	4	22	19	11
8. Chaux-de-Fds	12	3	5	4	14	24	11
9. NE Xamax	12	5	7	11	20	19	
10. Chiasso	12	2	6	4	13	23	10
11. Chénois	12	2	5	5	17	19	9
12. Young Boys	12	4	1	7	18	25	9
13. Lausanne	12	2	3	7	9	21	7
14. Lugano	12	1	4	7	11	32	6

## Ligue B

1. Bellinzona	11	5	6	0	17	7	16
2. Nordstern	11	6	4	1	23	15	16
3. Fribourg	11	7	1	3	18	7	15
4. Aarau	11	5	4	2	22	14	14
5. Frauenfeld	11	4	6	1	13	9	14
6. Berne	11	4	4	3	18	21	12
7. Winterthur	11	4	3	4	19	16	11
8. Wettingen	11	2	5	4	18	17	9
9. Vevey	11	3	3	5	17	18	9
10. Granges	11	2	5	4	18	20	9
11. Bienne	11	0	8	3	6	12	8
12. Kriens	11	2	3	6	13	22	7
13. Baden	11	3	1	7	15	26	7
14. Rarogne	11	2	3	6	8	21	7

## Horaire de la prochaine journée

La prochaine journée du championnat suisse de Ligue nationale sera jouée selon l'horaire suivant : Samedi 24 novembre. 16 h 30 : Bienne - Berne. 17 h : Grasshoppers - Zurich. Dimanche, 25 novembre. 14 h 30 : Bâle - Lugano, La Chaux-de-Fonds - Lucerne, Chiasso - St-Gall, Lausanne - Chénois, Young Boys - Neuchâtel Xamax, Baden - Vevey, Bellinzona - Nordstern, Kriens - Granges, Rarogne - Wettingen, Winterthur - Frauenfeld. 14 h 45 : Servette - Sion, Aarau - Fribourg.

## RFA : les premiers en échec

Championnat de Bundesliga (13e journée) : Werder Brême - MSV Duisbourg 2-1. Borussia Dortmund - Borussia Moenchengladbach 1-1. Eintracht Brunswick - Bayer Leverkusen 3-1. Bayer Uerdingen - Herta Berlin 3-1. VfB Stuttgart - Schalke 04 0-0. Munich 1860 - Bayern Munich 1-3. VfL Bochum - Eintracht Francfort 1-0. Cologne - Kaiserslautern 2-0. Fortuna Dueseldorf - SV Hambourg 1-1. Classement : 1. SV Hambourg 18. 2. Borussia Dortmund 18. 3. Bayern Munich 17. 4. Eintracht Francfort 16. 5. Cologne 16.

## Ecosse : les Rangers battus

Championnat de première division (14e journée) : Celtic Glasgow - Hibernian Edinburgh 3-0. Dundee United - St Mirren Paisley 0-0. Kilmarnock - Partick Thistle Glasgow 0-1. Greenock Morton - Dundee FC 2-0. Glasgow Rangers - Aberdeen 0-1. Classement : 1. Celtic 21. 2. Morton 21. 3. Aberdeen 15. 4. Partick Thistle 14. 5. Kilmarnock 13.

## Les matches d'hier en quelques lignes Peterhans (Wettingen): 4 buts

**Chiasso - Chénois 2-1 (1-0)**  
Comunale. 1500 spectateurs. Arbitre : Wolfer (Volketswil). Buts : 16e Pellegrini 1-0, 77e Bang 2-0, 80e Garande 2-1.  
**Chiasso** : Prosperi ; Martinelli ; Preisig, Graf, Manzoni ; Iselin, Mast, Pellegrini ; Mohorovic, Bang, Bevilacqua (58e Casartelli).  
**Chénois** : Liniger ; Ruffi ; Barras, Dumont, Manal ; Freymond, Mustapha, Pelfini (46e Poli) ; Lopez, Garande, Tachet (70e Batardon).

**Fribourg - Winterthur 2-0 (0-0)**  
St-Léonard. 2000 spectateurs. Arbitre : Meier (Onex). Buts : 50e Zaugg 1-0, 89e Cuennet 2-0.  
Notes : 89e Dorthe (Fr) expulsé du terrain.

**Wettingen - Baden 7-3 (4-0)**  
Altenburg. 4200 spectateurs. Arbitre : Raveglia (Bellinzona). Buts : 3e Peterhans 1-0, 10e Peterhans 2-0, 21e Peterhans 3-0, 37e Anthon 4-0, 47e Weber 4-1, 70e Keller 4-2, 74e Peterhans 5-2, 76e Schneider 6-2, 80e Strasser 7-2, 84e Colacino 7-3.

**Berne - Aarau 4-3 (2-2)**  
Neufeld. 1500 spectateurs. Arbitre : Philippoz (Sion). Buts : 21e Mueller 0-1, 24e Moser (penalty) 1-1, 34e Aellig 1-2, 36e Rohner 2-2, 65e Getzmann 3-2, 69e Wittwer 4-2, 76e Baecher 4-3.  
Notes : 80e Ruffi (Berne) retient un penalty de Hegi.

**Nordstern - Kriens 1-0 (1-0)**  
Rankhof. 1500 spectateurs. Arbitre : Buerki (Zurich). But : 27e Degen 1-0.  
Notes : 59e Fischer (Kriens) rate un penalty.

**Frauenfeld - Bellinzona 0-2 (0-0)**  
Kleine Allmend. 2100 spectateurs. Arbitre : Rotschi (Oensingen). Buts : 64e Leoni 0-1, 77e Tedeschi 0-2.

## Première ligue: Carouge gagne à Montreux

**Groupe 1** : Fétigny - Bulle 1-4 (0-3). Stade Lausanne - Orbe 2-1 (2-0). Malley - Leytron 0-2 (0-1) Meyrin - Stade Nyonnais 2-1 (2-1). Monthey - Martigny 2-2 (1-1). Montreux - Etoile Carouge 0-1 (0-0). Viège - Renens 1-2 (0-1).  
**Classement** : 1. Bulle 12-22. 2. Etoile Carouge 13-22. 3. Montreux et Martigny 13-15. 5. Fétigny 13-14. 6. Renens 11-13. 7. Monthey et Leytron 13-12. 9. Malley 12-11. 10. Stade Nyonnais 13-11. 11. Orbe et Stade Lausanne 13-10. 13. Meyrin 13-9. 14. Viège 13-2.

**Groupe 2** : Allschwil - Laufen 1-1 (1-0). Boncourt - Birsfelden 0-0. Boudry - Aurore 1-1 (1-1). Delémont - Koeniz 3-1 (0-0). Guin - Central 3-2 (2-0). Longeau - Binningen 3-1 (0-1). Lerchenfeld - Muttentz 0-7 (0-5). — **Classement** : 1. Laufen 13-20. 2. Aurore 13-18. 3. Muttentz 13-17. 4. Koeniz et Delémont 12-14. 6. Allschwil 12-13. 7. Boncourt 12-12. 8. Central 13-12. 9. Boudry 13-11. 10. Birsfelden et Guin 13-10. 12. Lerchenfeld 12-9. 13. Longeau 13-9. 14. Binningen 12-7.

**Groupe 3** : Emmenbrücke - Sursee 4-3 (1-2). Glattbrugg - Blue Stars renvoyé. Herzogenbuchsee - Emmen 2-5 (0-2). Schaffhouse - Soleure 0-0. Suhr - Unterstrass 2-1 (1-0). Turicum-Oberentfelden renvoyé. Young Fellows-Derendingen renvoyé. — **Classement** : 1. Emmen 12-19. 2. Emmenbrücke 13-19. 3. Suhr 12-16. 4. Sursee 12-15. 5. Derendingen 10-13. 6. Soleure 13-13. 7. Turicum 11-12. 8. Young Fellows 11-10. 9. Schaffhouse 12-10. 10. Blue Stars 10-9. 11. Oberentfelden 11-8. 12. Herzogenbuchsee 12-7. 13. Glattbrugg 11-6. 14. Unterstrass 12-5.

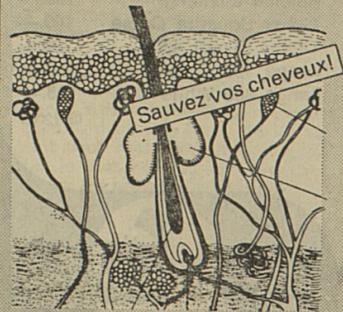
**Groupe 4** : Altstaetten - Bruhl 3-0 (1-0). Gossau - Staefa 3-4 (1-1). Mendrisiostar - Morbio 2-1 (0-0). Ruti - Locarno renvoyé. Uzwil - FC Zoug renvoyé. Vaduz - Ibach 3-1 (1-1). SC Zoug - Balzers 7-1 (3-1).  
**Classement** : 1. Altstaetten 12-19. 2. Locarno 12-18. 3. Mendrisiostar 11-16. 4. Ibach 12-16. 5. Balzers 13-16. 6. Vaduz 13-13. 7. Staefa 13-11. 8. Ruti 10-10. 9. Uzwil et Morbio 11-9. 11. Gossau 13-9. 12. Bruhl 12-8. 13. SC Zoug 12-7. 14. FC Zoug 11-5.

# Chute de cheveux!

**Les racines en danger exigent un traitement systématique précis.**

Laissez au spécialiste diagnostic et détermination du traitement. Il saura prendre les mesures que sa vaste expérience lui dictera, avant que le mal ne s'étende.

**Sachez-le: en aucun cas, une racine morte ne peut revivre. Il faut donc appliquer le traitement lorsque les racines sont encore vivantes!**



A savoir: Accélérer par un traitement physique intensif l'irrigation sanguine du cuir chevelu; améliorer ainsi l'approvisionnement des racines en substances nutritives. Maintenir de plus, par des préparations parfaitement au point, la santé du cuir chevelu (combattre par exemple la dangereuse formation de pellicules). Tout ceci exige des connaissances et des moyens techniques que seule l'expérience permet... et que notre institut maîtrise depuis longtemps. Téléphonez-nous: le premier examen et nos conseils sont gratuits!

**BEAUFORT**  
Institut pour régénérer le cheveu

Lausanne Rue de Bourg 8 Tel. 021 20 45 43  
Genève Rue du Port 8 Tel. 022 28 87 33  
Berne Effingerstr. 3 Tel. 031 25 43 71  
Zürich Bahnhofplatz 3 Tel. 01 211 86 30  
Bâle Elisabethenstr. 7 Tel. 061 23 30 55  
Olten Solothurnstr. 8 Tel. 062 32 35 92  
Lucerne Sempacherstr. 1 Tel. 041 23 37 39  
Ouvert lundi-vendredi sans interruption des 10h-30

45

## A LOUER à FRIBOURG

**BUREAUX** 234 m<sup>2</sup> bon standing, divisible, centre ville St-Pierre 26  
**LOCAUX** 100 m<sup>2</sup> conçus pour physiothérapie St-Pierre 26  
**ARCHIVES** 76 m<sup>2</sup> locaux secs, St-Pierre 26  
**ARCHIVES** 99 m<sup>2</sup> avenue Gare 6

Loyers intéressants

Entrée à convenir

Tous renseignements  
vous seront donnés par :

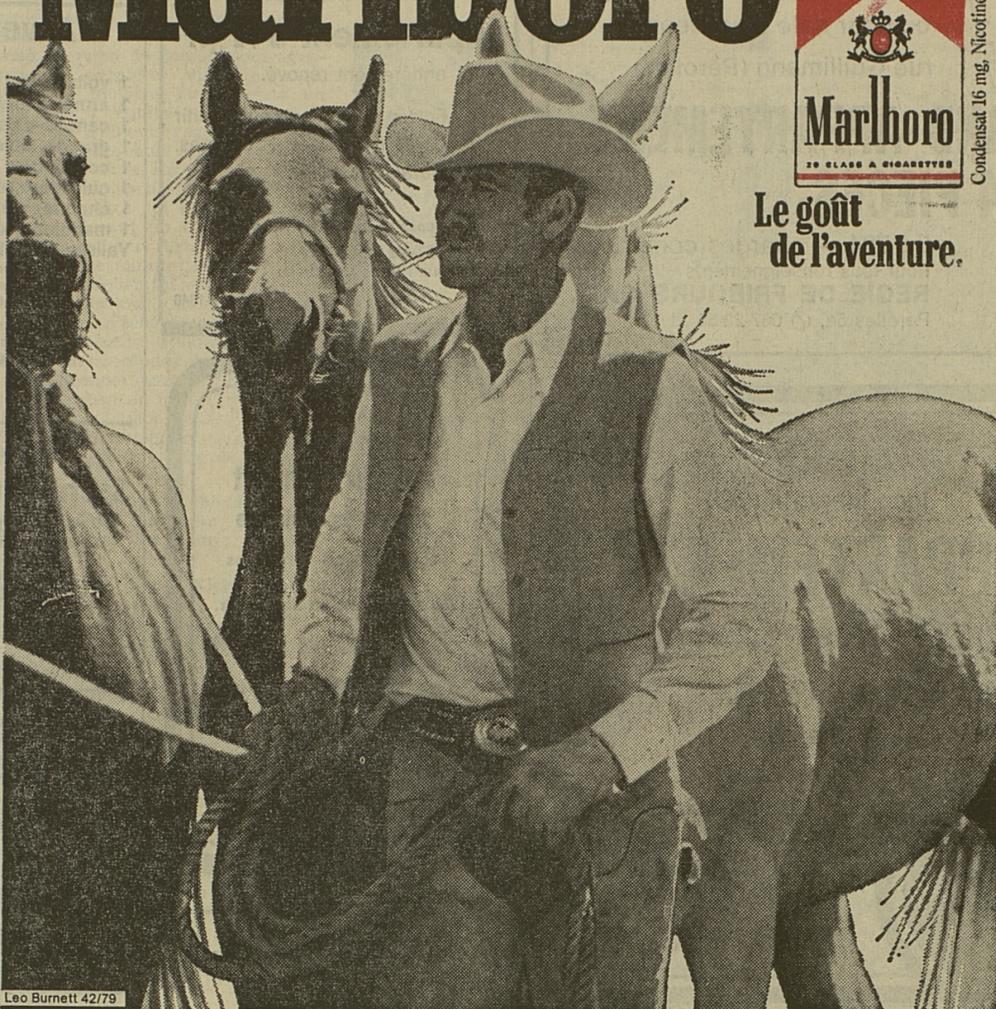
**La Bâloise**  
Assurances

Place Pépinet 2, Lausanne.  
Service immobilier - ☎ 021/22 29 16  
22-2206

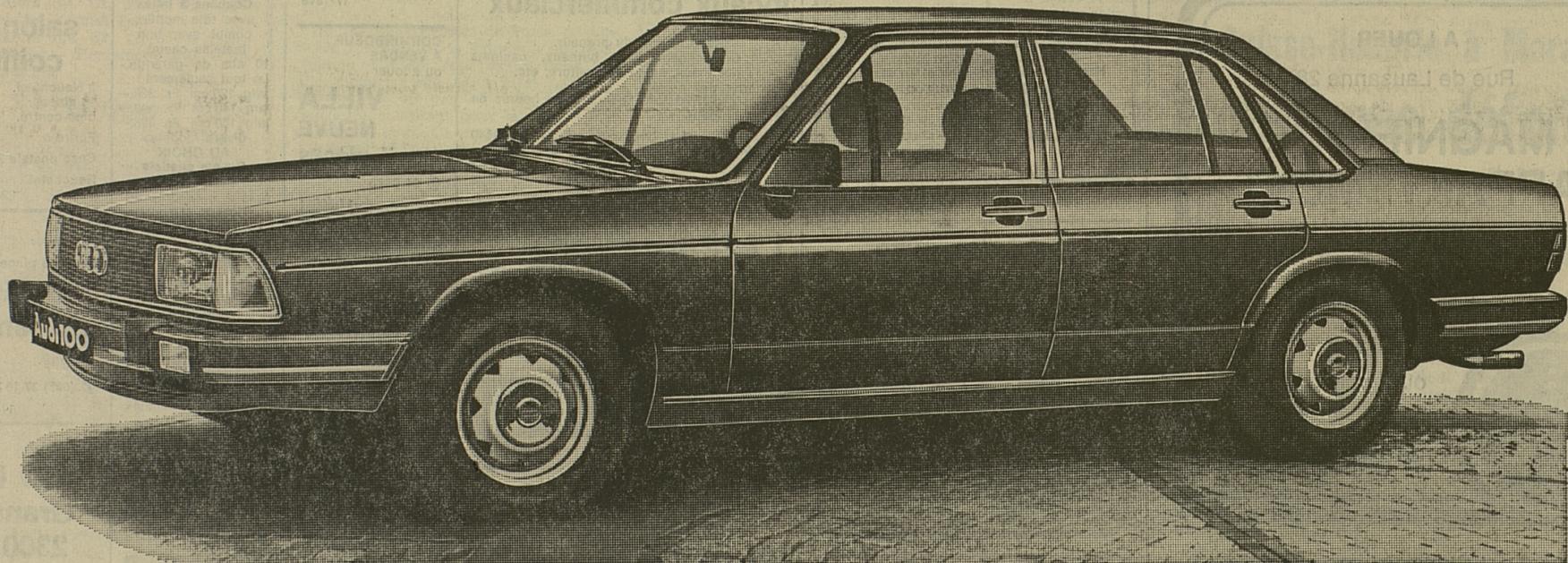
# Marlboro



Le goût  
de l'aventure.



Leo Burnett 42/79



**La nouvelle et attractive Audi 100 5 cylindres, elle aussi, vous est proposée pour Fr. 17 500.- déjà** (plus Fr. 70.- pour le transport)



Il n'a pas été facile de rendre l'Audi 100 encore plus élégante et plus parfaite! Les stylistes et techniciens Audi, qui ont plus d'un tour dans leur sac, ont cependant réussi, une fois encore, à améliorer les nouveaux modèles. Comment? Ils ont renforcé et allongé les pare-chocs jusqu'aux passages de roues en y incorporant les phares antibrouillard (GL et CD). Les phares sont plus larges, les feux arrière plus grands, la disposition des instruments encore plus judicieuse. Le revêtement intérieur des portes est nouveau et les vide-poches ont été agrandis. Et le plus important: l'Audi 100 est à nouveau livrée dans des délais très courts.

Rien n'a été modifié de ce qui caractérise la supériorité de l'Audi 100 depuis toujours: la traction avant précise, sa ligne parfaitement aérodynamique, le châssis de sécurité et les moteurs extrêmement économiques

dont l'endurance est devenue un symbole de longévité.

L'Audi 100 5 cylindres, version essence, ne coûte toujours que 17 500 francs (plus Fr. 70.- pour le transport). Pour une voiture disposant d'un tel confort et d'une telle perfection technique, il s'agit véritablement d'une offre défiant toute comparaison. Les moteurs à injection développant fièrement 136 CV/100 kW sont, eux aussi, disponibles à des prix particulièrement séduisants. Même l'Audi 100 CD 5/E, avec son équipement exclusif et luxueux, surprend par son prix modique: 23 620 francs (plus Fr. 70.- pour le transport). Quant à celui qui a besoin de beaucoup d'espace pour les marchandises encombrantes ou

les bagages volumineux qu'il transporte durant la semaine, il optera pour l'élégance sportive et fonctionnelle que lui offre le modèle AVANT avec hayon.

**Audi 100: un vaste programme offrant de nombreuses versions de moteurs et d'équipements, Diesel compris.** Il vous suffit de nous retourner le coupon d'information pour recevoir la documentation que nous tenons à votre disposition.

Notre choix vous propose deux moteurs 5 cylindres de 2,2 litres, 115 resp. 136 CV, ainsi qu'un moteur 4 cylindres de 85 CV. Elle existe également en version AVANT avec hayon et en version DIESEL (2,0 litres, 70 CV pour la Diesel).

**LA DOT AUDI:** 1 année de garantie sans limite de kilométrage - 2 ans d'assurance INTERTOURS-WINTERTHUR - garantie de carrosserie contre la rouille durant 6 ans. Leasing de flottes: AMAG LEASING, téléphone 056/43 01 01.

### Coupon d'information

Envoyez-moi votre documentation en couleur concernant:  
Audi 5 cylindres - Avant - Diesel - CD  
(soulignez ce qui convient)

70

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Découpez et envoyez à: AMAG, 5116 Schinznach-Bad.



5116 Schinznach-Bad

Economiser l'essence en roulant Audi.

**Affaires immobilières Affaires immobilières**

**A LOUER** de suite  
ou pour date à convenir,  
rue Guillimann (Pérolles)

**GRAND APPARTEMENT  
DE 4 PIÈCES**

Fr. 794.— charges comprises  
Pour tous renseignements  
**REGIE DE FRIBOURG SA**  
Pérolles 5a, ☎ 037-22 55 18

17-1617

**A louer à Avenches**  
**appartement 3 1/2 p.**  
entièrement rénové.

Entrée de suite ou à convenir  
Loyer Fr. 365.— + charges.  
Garage Fr. 50.—.

Renseignements au No de tél.  
**037-22 02 61**  
aux heures de bureau

17-1648

**A LOUER**  
Jean-Marie-Musy 3

**APPARTEMENTS**

**3 1/2 pièces-cuisine**

Loyer dès Fr. 465.—  
+ charges

Libre de suite

J.ed. Kramer s.a.  
place de la gare 8  
1700 Fribourg

☎ 037/22 64 31

17-1706

**A LOUER**  
Au Savuat à Posieux

**appartement**  
**2 pièces-cuisine**

Loyer Fr. 350.— + charges

Entrée de suite ou à convenir.

J.ed. Kramer s.a.  
place de la gare 8  
1700 Fribourg

☎ 037 22 64 31

17-1706

**A LOUER**  
Rue de Lausanne 28

**MAGNIFIQUE  
APPARTEMENT**

**5 1/2 pièces-cuisine**

Grand standing

Entrée de suite  
ou à convenir

J.ed. Kramer s.a.  
place de la gare 8  
1700 Fribourg

☎ 037/22 64 31

17-1706

**A vendre à Neyruz et Cottens,**  
dans situations de premier ordre

**VILLAS  
FAMILIALES**

salon-salle à manger de 32 m2 avec cheminée, coin à manger, 4 chambres, grand garage, jardin. Construction soignée. Matériaux de finition à choix.  
**Habitables au printemps et en été 1980.**  
Crédits à disposition.

Agence immobilière J.-P. Widder  
pl. de la Gare 8, Fribourg  
☎ (037) 22 69 67

17-1618

**A vendre**  
**APPARTEMENTS**  
**à Villars-sur-Glâne**

Quartier des Rochettes,  
près gare CFF, bus, magasins, école  
**UN APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**  
de 90 m2 à Fr. 150 000.—  
**UN APPARTEMENT DE 5 PIÈCES**  
de 121 m2 à Fr. 260 000.—  
Hypothèques à disposition

**GAY-CROSIER SA**  
Transaction immobilière, financière  
☎ 037/24.00.64

CH-1752 Villars-sur-Glâne - Fribourg - Rue de la Glâne 143b

17-1609

agence immobilière **serge et daniel bulliard**  
1700 fribourg/ch rue st-pierre 22  
tel. 037 22 47 55

**A VENDRE**  
**BELLE VILLA A NEYRUZ**

Vue remarquable sur les Préalpes, ensoleillement total terrain arborisé 1000 m2 env. esplanade, place devant garage. Distribution :

Rez : grand séjour, cheminée, cuisine entièrement équipée et habitable, 2 chambres, bains.  
1er : en pourtrason apparente, lucarnes, 4 chambres, bains.  
Garage double, sous-sol important.  
Visites et renseignements sans engagement.

17-864

**A LOUER** de suite  
ou pour date à convenir à la route  
Henri-Dunant 19

**MAGNIFIQUE  
APPARTEMENT**  
**2 1/2 pièces**

Fr. 575.— charges comprises

Renseignements :

**Régie de Fribourg SA**  
Pérolles 5 a — 1700 FRIBOURG  
☎ 037-22 55 18

17-1617

agence immobilière **serge et daniel bulliard**  
1700 fribourg/ch rue st-pierre 22  
tel. 037 22 47 55

**A 12 min. de Fribourg, dans un très beau cadre de verdure avec une vue panoramique sur les montagnes, site calme et ensoleillé. A VENDRE**

**BELLES PARCELLES A BATIR**  
équipées

Surfaces au choix dès 1200 m2.  
Prix de Fr. 26.— à 40.— le m2.  
(Ecole, transports publics et commerce au village).

Visites, plans et renseignements sans engagement

17-864

**A LOUER**

**APPARTEMENTS**  
**de 6 pièces**  
entièrement rénovés

Route de Marly 31

Prix : Fr. 850.— à 910.— + charges.  
Places de parc : Fr. 40.— par mois.

**DÉPÔT 120 m2**

Prix annuel Fr. 8400.—  
1er novembre 1979 ou date à convenir.

S'adresser à M. Riedo, ☎ 037-26 22 84  
(le matin)

17-30034

**DIVERS**

**A vendre**

1 voiture Daf 55, mod. 72, expertisée  
1 armoire métallique  
1 canapé-divan  
1 grande table  
1 commode  
1 cuisinière électrique  
1 chauffage électrique  
1 machine à écrire  
Valises et malles,

le tout ayant appartenu à feu M. l'abbé Aiyre Ayer, au Foyer de Vuisternens-di-Romont.

S'adresser au Foyer Ste-Marguerite à Vuisternens, ☎ 037-55 12 00 ou à M. le curé Henri Jordan à Vuisternens.  
☎ 037-55 12 26.

17-30535

Jeunes gens cherchent A PLACER

**3 chevaux arabes**

de très bon caractère, contre bons soins, avec possibilité de monter.

D'entretien facile. Arrangement à convenir pour 1, 2 ou les 3 chevaux.

☎ 037-22 47 56 heures de bureau.

17-864

Cherchons

**ORCHESTRE**

**3 à 5 musiciens**

pour soirée de compagnie,  
le 15 décembre.

☎ 037-85 11 11

17-960

**A louer dans immeuble,**  
près des Grand-Places

**locaux commerciaux**

surface au gré du preneur.  
Convient pour bureaux, cabinets médicaux, salon de coiffure, etc.

☎ 037-24 33 61 (pendant les heures de bureau).

17-1540

**A louer à Domdidier**  
Immeuble locatif Le Saugy

**1 APPARTEMENT**  
**de 2 1/2 pièces**

tout confort.  
Libre dès le 1.12.1979 ou date à convenir.  
Prix Fr. 280.— + charges.

**NORBERT CHARDONNENS S.A.**  
1584 Domdidier - Tél. 037 / 75 26 43

17-1636

**A LOUER**  
à Domdidier

**UN STUDIO**

Libre dès le 1er janvier 1980 ou date à convenir.

**NORBERT CHARDONNENS S.A.**  
1584 Domdidier - Tél. 037 / 75 26 43

17-1636

**A louer à l'avenue de Beauregard 9-11**

**MAGNIFIQUES  
APPARTEMENTS**

**de 3 et 5 pièces + cuisine**

- libres immédiatement
- pièces spacieuses
- cuisine agencée
- isolation parfaite
- jardin, place de jeux et salle de bricolage pour enfants
- parking souterrain
- à 300 m. de la gare.

Un appartement terminé peut être visité sur rendez-vous.

**IMMOPARTICIPATION SA**  
Beauregard-Centre — 1700 FRIBOURG  
☎ 037-24 86 21

17-884

365 jours par an !  
Vous trouvez  
boissons, casse  
croûte divers de  
8 h 30 à 21 heures au  
Buffet Express Hall du  
Buffet de la Gare  
R. Morel, Fribourg

**FIAT 124**  
**Sport coupé 1800**

56 000 km, 7500.—,  
pneus neige montés  
sur jantes.

☎ 037-52 22 33

17-304135

**URGENT !**  
A vendre

**4 PNEUS**  
**clous**

sur jantes, pour  
Renault 16.  
Fr. 220.—.

☎ 029-2 92 28

17-461799

**A vendre**

**VW**  
**Pick-Up**

70 000 km, en très  
bon état.

S'adresser au  
Garage  
Edmond Mooser  
Agence Volvo  
Charmey  
☎ 029-7 11 68

17-12611

**A louer**  
bd de Pérolles

**GARAGE**  
**chauffé**

Fr. 100.— mens.

**Régie Louis MULLER**  
Pilettes 1

☎ 22 66 44

17-1619

**CORMINBOEUF**  
**A VENDRE**  
ou à louer

**VILLA**  
**NEUVE**  
**7 pièces**

☎ 24 13 79

17-30501

**A vendre en Gruyère**  
en direction  
de Crésuz

**PARCELLE**  
**DE TERRAIN**  
**de 1000 m2**

pour construction.

Ecrire sous chiffre  
17-123 903, Publicitas  
1630 Bulle.

**COUSSET, à louer**

**appartement**  
**3 1/2 pièces**

tout confort, dans  
petit immeuble.

☎ 037-61 19 55  
(bureau)  
ou ☎ 037-61 19 46  
(privé)

17-4032

**Fins de séries**  
**à des prix**  
**dingues.**

Nordica Pro	98.—
Nordica Comet	89.—
Raichle Freestyle Comp.	198.—
Raichle Hot	198.—
Raichle Mustang	159.—
Caber Squadra Corse	149.—
Caber Expert 430	98.—
Lange 450 Gold	149.—
Lange 350 White	98.—

05-12005

**favre**  
**SPORTS**  
**FRIBOURG**

34, Bd de Pérolles  
1700 Fribourg  
tél. 037 22 88 44  
(Succ. Universal Sports)

**DOM.**  
**Mariages**

Fondée en 1963, C.O.M. est une des plus anciennes agences de Suisse. Inscription de très longue durée, pour un tarif des plus bas. Sérieux et discrétion garantis.

Fribourg, 10, route St-Barthélemy  
☎ (037) 22 44 14  
Genève - Lausanne - Lugano  
Neuchâtel - Sion

17-388

**3 BONNES ACTIONS**  
**LITS français**

Couches à lattes  
avec tête mobile,  
compl. avec bon  
matelas chaud.  
10 ans de garantie.  
Le tout seulement :  
larg. 120 cm Fr. 330.—  
larg. 140 cm Fr. 390.—  
larg. 160 cm Fr. 495.—  
divers modèles  
**AU CHOIX**  
Duvels suédois  
pour dormir nordique  
(c.-à-d. sans drap de  
dessus et sans  
couverture de laine)  
160 x 210 cm  
dès Fr. 108.—, 129.—,  
152.—,  
200 x 210 cm  
dès Fr. 246.—, 295.—.  
Grand CHOIX  
de DRAPS et  
FOURRES de DUVET  
Meilleur marché que  
tous les autres +  
livraison gratuite du  
commerce spécialisé

**A vendre**

**salon de**  
**coiffure**

à Neuchâtel.  
19 places,  
bien centré.  
Ecrire à  
Case postale 370  
Neuchâtel

22-473414

**A liquider**  
faute de place

**BREBIS**  
**portantes**

(Oxford).

☎ (037) 37 16 86

17-304122

**A vendre**

**FORD**  
**Granada**  
**2300 XL**

station-wagon, 1974  
56 000 km.  
Garantie-crédit  
Fr. 6500.—.  
☎ (037) 82 31 31

17-1197

**A LOUER à la rue de Lausanne**  
immédiatement ou date à convenir,

**LOCAUX**  
**DE 2 PIÈCES**

conviendrait pour bureaux,  
réunions d'études ou autres.

Pour tous renseignements :

17-1101

**Geshimmob**

François MARIDOR  
R. Romont 14 - 1700 Fribourg - ☎ 037/225976

**A LOUER, route de Villars 7**

**APPARTEMENT**  
**4 1/2 pièces**  
95 m2

Loyer Fr. 655.— + charges.  
Libre dès le 15.11.79 ou à convenir.

**SOGERIM SA**  
☎ 037-22 21 12

17-1104

# Fribourg - Winterthur 2-0 (0-0): ce ne fut pas facile!

Le FC Fribourg a donc prolongé sa balle d'invincibilité à St-Léonard en prenant le meilleur sur un adversaire qui s'est, comme prévu, révélé très coriace. Ce succès, qui lui a permis de s'installer seul à la troisième place, prend une saveur toute particulière.

D'emblée Fribourg fut mis au parfum des difficultés qui l'attendaient dans ce match. De la manière dont Theunissen avait disposé ses pions sur l'échiquier, il était facile de déduire que Winterthur ambitionnait le partage des points. Et il ne fut effectivement pas facile aux « Pingouins » de se frayer un chemin dans une forêt d'adversaires n'ayant pour seul souci que de dégager le cuir le plus loin possible. Longtemps d'ailleurs les protégés de Brosi ne trouvèrent pas de solution à ce rébus bien qu'ils eussent pris résolument position dans le camp zuricois. Une manière hésitante et une obstination certaine à vouloir s'infiltrer par le centre machèrent la besogne des défenseurs visiteurs qui barrèrent aisément l'accès des buts de Frei jusqu'à ce que Fribourg modifie enfin sa façon de jouer.

Après une vingtaine de minutes de domination stérile parce qu'aveugle, les maîtres de céans accélèrent la relance du jeu en réduisant au minimum les relais qui les avaient empêchés auparavant d'affronter une défense autre que compacte. Un centre de Hartmann magistralement repris de volée par Zaugg passa de peu à côté de la cage de Frei qui dut encore quelques instants plus tard affronter Aubonne qui se présenta seul face à lui après avoir hérité d'une lumineuse ouverture de 30 m de Jean-Marie Dorthe. Ces deux actions

qui avaient indiscutablement le poids du but fournissaient en quelque sorte la bonne recette pour prendre en défaut une équipe de Winterthur ne prenant pour ainsi dire pas le moindre risque.

## Dangereux par la faute de l'arbitre

Les données de la rencontre furent complètement bouleversées peu après la reprise lorsque Zaugg, bien lancé par Amantini, ouvrit la marque. Winterthur allait être obligé de se dégarnir et rendre moins ardue la tâche des attaquants locaux. Ce fut fouetta effectivement les hommes de Theunissen mais ceux-ci n'attaquèrent pas au détriment de leur efficacité défensive. Prêts à tout pour éviter une deuxième capitulation qui leur eût aliéné la perspective d'un match nul, ils commirent de nombreux fautes qui ne furent pas suffisamment sanctionnées par le très médiocre arbitre Meier, plus enclin à fustiger les réactions bien compréhensibles des victimes. La partie ne fut pas loin de dégénérer d'autant que l'arbitre était assisté de juges de touche d'une incommensurable incurie. Pour solde de tout compte, M. Meier distribua un peu au hasard quelques avertissements tout en ignorant des voies de fait. M. Meier n'a peut-être pas de bons yeux mais il a de bonnes oreilles car il expulsa séance tenante Dorthe pour des mots dont on peut penser qu'ils étaient peu aimables à son égard!

## Winterthur finit très fort

Dans ce climat de règlement de comptes, Fribourg ne réussit pas à

poursuivre sur sa lancée du premier but. Au contraire ce fut Winterthur qui se ressaisit au point de dominer outrageusement les dernières vingt minutes. L'entrée du mulâtre Bouli donna un nouvel essor à l'équipe zuricoise qui ne fut pas loin d'obtenir l'égalisation. Auteur d'un remarquable effort personnel, Bouli tira en effet sur le poteau à la 75e. La fin de partie fut très pénible pour Fribourg qui dut de surcroît évoluer à dix durant un certain laps de temps. Winterthur flirta avec l'égalisation à quatre minutes de la fin lorsqu'un tir de Weller fut repoussé sur la ligne par Aubonne. Mais il était dit que la victoire n'échapperait pas au FC Fribourg qui contre-attaqua avec succès à quelques secondes du coup de sifflet final. Cuennet marquant un deuxième but libérateur au terme d'un spectaculaire solo. L'issue était peut-être cruelle pour Winterthur qui aurait cependant dû sortir plus vite de sa réserve.

**Fribourg :** Mollard ; Aubonne ; Dietrich, Gremaud, Hartmann ; Bulliard, Dorthe, Karcher, Amantini ; Cuennet, Zaugg.

**Winterthur :** Frei ; Klein, Hänni, Müller, Grau, Weller, Bachmann, Baur, Signer ; Wiederkehr, Schmid.

**Arbitre :** M. Joseph Meier, d'Onex (très médiocre).

**Buts :** 50e Zaugg, 90e Cuennet.

**Notes :** Stade St-Léonard. 2000 spectateurs. Fribourg au complet ; Winterthur privé des services de Wannern (Blessé) et d'Arm (suspendu). Changements de joueurs : 54e Bouli pour Wiederkehr, 65e Graf pour Schmid, 77e Gobet pour Bulliard, 88e Darbellay pour Karcher. Avertissements à Bachmann (24e), pour jeu dur, à Schmid (57e) pour réclames, à Hartmann (59e) pour jeu dur et à Karcher (66e) pour geste antisportif. A la 81e Dorthe est expulsé pour avoir insulté l'arbitre.

André Winckler



Le gardien Frei intervient avec à propos devant Zaugg auteur du premier but fribourgeois ; au centre, le défenseur Hänni. (Photo Hertli)

## EN 2e LIGUE QUE DE BUTS!

**Juniors int. B1, gr. 2 :** Les Geneveys-Cof. - Young Boys 0-5. Granges-Derendingen 0-2.

**Juniors int. C1, gr. 2 :** Bienne - Neuchâtel Xamax 1-0.

**Juniors int. C2, gr. 3 (2e tour) :** Domdidier - Richemond 5-0. Guin-Siviriez 2-2.

### 2e Ligue

Estavayer - Courtepin 5-0. Marly-Attalens 6-0. Romont - Schmitt 6-4. Grandvillard - Siviriez R. Beauregard-Montet R. Morat-Portalban 3-1.

### 3e Ligue

**Gr. II :** Cormondes Ib-Belfaux I R. **Gr. III :** Cormondes Ia - Dirlaret I 2-0. Alterswil I - Plassel I R.

### 5e Ligue

**Gr. IV :** Belfaux II-Central IV 0-6. **Gr. V :** Alterswil II - Plassel II R. **Gr. VII :** St-Aubin II - Courgevaux II 6-3. Courtepin IIIb - Villarepos 3-1.

**Gr. VIII :** Vuissens I - Aumont II 4-2.

### Vétérans

**Gr. I :** Montbrelloz - Montagny R. Etoile Sport - Payerne R.

**Gr. II :** Chérens - Domdidier I R. Morat - St-Aubin R.

**Gr. III :** Courtepin - Cormondes 3-0. Central II - Ueberstorf 4-5.

**Gr. IV :** Corminbœuf - Central I 3-0. Bulle II - Arconciel R.

**Gr. V :** Gumefens-Bulle I R.

**Jun. int. B1, gr. 2 :** Thoue - Neuchâtel Xamax R. Subingen - Domdidier 5-3. Dürrenast - Bienne 1-3.

**Gr. 3 :** Treyvaux Ib - Massonnens II R. Corpataux - Mézières Ib R. Farvagny II - Estavayer-Gx II 12-0.

**Gr. 4 :** Ependes II - Treyvaux Ia R.

**Gr. 5 :** Planfayon II - Schmitt III R.

**Jun. A, gr. 2 :** Cottens-Villaz 2-10.

## Espagne : Gijon à nouveau battu

Championnat de 1ère division, 10e journée : Athletic Bilbao-Espagnol 2-0. Valence-Las Palmas 4-0. Atletico Madrid-Rayo Vallecano 1-4. Barcelone-Séville 0-0. Almeria-Málaga 3-2. Saragosse-Burgos 5-0. Betis-Gijon 1-0. Real Madrid-Hercules 5-0. Salamanca-Real Sociedad 0-1. Classement : 1. Real Sociedad et Real Madrid, 10-16 ; 3. Sporting Gijon, 10-15 ; 4. Salamanca, 10-13. 5. Valence, 10-11.

## Belgique : Lokeren marque 10 buts

Championnat de première division (14e journée) : Winterslag - SK Lierse 0-2. Charleroi - Berchem 0-0. FC Bruges - Anderlecht 3-0. RWD Molenbeek CS Bruges 3-1. Beerschot - Standard Liège 1-1. Lokeren - Hasselt 10-1. FC Liégeois - Beveren 0-0. FC Anvers - Waregem 1-0. Beringen - Waterschei 1-2. Classement : 1. Lokeren 22. 2. FC Bruges 22. 3. Standard 20. 4. RWD Molenbeek 19. 5. Beerschot 18.

## La France a battu la Tchécoslovaquie 2 à 1

Au Parc des Princes de Paris, devant 50 000 spectateurs, la France a quitté le championnat d'Europe des nations sur une victoire : elle a en effet battu la Tchécoslovaquie par 2-1 (0-0), dans une rencontre comptant pour le groupe éliminatoire cinq. Ce succès n'aura fait qu'aviver un peu plus les regrets des Français puisque la qualification ne devrait pas échapper aux Tchécoslovaques, qui accueillent le Luxembourg pour leur dernier match le week-end prochain.

Cette victoire française, méritée, a été longue à se dessiner. Durant plus d'une heure de jeu, les attaquants de Michel Hidalgo se sont en effet brisés sur une défense très rugueuse et où le géant Ondrus faisait bonne garde. Mais, finalement, la formation tricolore trouva la faille à la 67e minute lorsque le Nantais Pécout, entré pour Lacombe après la pause, parvenait à utiliser à bon escient

un débordement d'Amisse. Neuf minutes plus tard, Rampillon doublait la mise d'un superbe tir pris de vingt mètres avant que Kozak ne sauve l'honneur sur une bonne percée de Stambacher.

Parc des Princes. 50 000 spectateurs. Arbitre : Brummeier (Aut). Buts : 67e Pécout 1-0. 76e Rampillon 2-0, 80e Kozak 2-1.

**France :** Dropsy ; Battiston, Specht, Lopez, Bossis ; Petit, Moizan, Rampillon ; Zimako, Lacombe (46e Pécout), Amisse.

**Tchécoslovaquie :** Hruska ; Barmos, Ondrus, Jurkemic, Goëgh ; Stambacher, Vizek, Panenka, Kozak ; Gajdušek, Kroupa (72e Masny).

Classement du groupe 5 : 1. France 6-9. 2. Tchécoslovaquie 5-8. 3. Suède 6-4. 4. Luxembourg 5-1. Dernier match le 24 novembre : Tchécoslovaquie - Luxembourg.

## Volleyball. Chênois seul leader en ligue A

Les clubs romands ont maintenu leur position en tête du championnat suisse de Ligue nationale A tant chez les messieurs, où Chênois est désormais seul leader, que chez les dames où Uni Bâle mène le classement. Les résultats de la cinquième journée :

**Messieurs. LN A :** Chênois-Servette 3-1. Uni Lausanne-Bienne 0-3. Uni Bâle-Naefels 1-3. Volero-Spada Académica Zurich 0-3. Classement : 1. Chênois 5-10 ; 2. Servette 5-8 ; 3. Bienne 4-6 ; 4. Naefels 3-4 ; 5. Spada 5-4 ; 6. Uni Bâle 5-2 ; 7. Uni Lausanne 5-2 ; 8. Volero 4-0. **LN B groupe Ouest :** Chênois-Servette-Star 0-3. BVC Lausanne-Colombier 0-3. Le Locle-Marin 3-1. Koeniz-Leyzin 2-3. Berne-Montreux 1-3. Classement : 1. Montreux 5-10 ; 2. Leyzin 5-8 ; 3. Berne 5-6.

**Dames, LN A :** Chênois-VBC Lausanne 0-3. Uni Lausanne-Bienne 3-0. VB

## Coupe des Coupes : Chênois qualifié

Le CS Chênois s'est qualifié pour le deuxième tour de la Coupe d'Europe des vainqueurs de Coupe : battus à l'aller 2-3 au Danemark, les Genevois l'ont en effet emporté par 3-1 (15-10, 3-15, 17-15, 15-9) aux dépens de Broendly lors du match retour, disputé à la salle des Asters, devant 800 spectateurs. Cette rencontre a été très disputée et a duré 75 minutes.

## Bienne éliminé de la Coupe d'Europe

Le champion suisse masculin, le VBC Bienne, n'a pas fait beaucoup mieux au match retour qu'à l'aller : après avoir perdu par 3-0 en Turquie, les Biennois ont dû s'incliner dans leur salle, devant 1500 spectateurs, sur le score de 1-3 (2-15 15-7 15-17 15-15), contre l'équipe turque de Eczacibasi Istanbul. Chênois est ainsi la seule équipe suisse encore en course dans une Coupe d'Europe.

Bâle-Uni Bâle 2-3. BTV Lucerne-Spada Académica 3-0. Classement : 1. Uni Lausanne 5-10 ; 2. Uni Bâle 5-8 ; 3. VB Bâle 5-6 ; 4. VBC Lausanne 5-6 ; 5. Bienne 5-4 ; 6. Lucerne 5-4 ; 7. Spada 5-2 ; 8. Chênois 5-0. **LNB Groupe Ouest :** Aveys Lausanne-Carouge 1-3. Neuchâtel Sports-Colombier 3-1. Wacker Thoun-Servette-Star 3-2. BVC Berne-Moudon 3-0. Soleure-Uni Berne 1-3. Classement : 1. Neuchâtel Sports 5-10 ; 2. Uni Berne 5-8 ; 3. VBC Berne 5-8.

## Skis

## Rallye de Grande-Bretagne : Finlandais en tête

Les pilotes scandinaves ont dominé la première journée du rallye de Grande-Bretagne, qui compte pour le championnat du monde de la spécialité. Au terme des cinq premières épreuves spéciales, on trouvait deux Finlandais aux deux premières places du classement. Mais rien n'est encore dit. Le rallye se dispute sur quatre jours et il comporte au total, 60 épreuves spéciales.

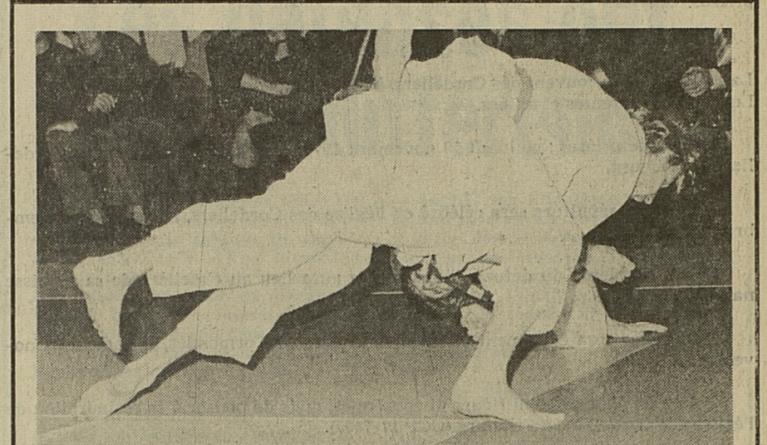
Classement après les cinq premières « spéciales » : 1. Markku Alen (Fin) Lancia Stratos 23'18". 2. Hannu Mikkola (Fin) Ford Escort 23'39". 3. Stig Blomqvist (Su) Saab 23'56". 4. Tony Pond (GB) Talbot 23'56". 5. Jean-Luc Thérier (Fr) Toyota et Roger Clark (GB) Ford Escort 24'00".

## HIPPISME

## Encore une victoire pour Thomas Fuchs

Le Suisse Thomas Fuchs a signé sa deuxième victoire en quarante-huit heures, dans le cadre du concours en salle de Toronto, dernière étape de la tournée nord-américaine. Résultats :

Saut au chrono : 1. Thomas Fuchs (S), Tullis Lass 47'97. 2. Terry Rudd (EU), Fat City 48'80. 3. Melanie Smith (EU), Calypso 49'51.



Une phase du match qui permit au Fribourgeois Leicht, de Galmiz, de tenir en échec le Hongrois Seidu. (Photo Hertli)

## Deux fois Suisse-Hongrie à Morat Une victoire, une défaite

Deux matches représentatifs ont été disputés à Morat entre des sélections suisses et une équipe de Budapest au sein de laquelle on trouvait plusieurs sélectionnés juniors. Contre des adversaires pratiquant un judo très physique, les Suisses ont remporté le premier match aux points-valeur mais ils ont perdu le second (4-10) assez nettement. Voici les résultats de ces deux confrontations :

**Premier match. 60 :** Luc Chanson (S) bat Tamas Bujkoe (Hon) 2-10. 65 : Janos Seidu (Hon) bat Bernard Treichler (S) 2-5. 71 : Bela Gyarmati (Hon) bat Daniel Gfeller (S) 2-7. 78 : Laszlo Hangyasi (Hon) bat Jean-Da-

niel Schumacher (S) 2-3. 86 : Urs Brunner (S) bat Laszlo Toth (Hon) 2-5. 95 : Christian Vuissa (S) et Istvan Szepesi (Hon) match nul. 95 : Peter Walter (S) bat Janos Boda (Hon) 2-10. Suisse bat Hongrie 7-25 à 7-15.

**Deuxième match. 60 :** Chanson et Bujkoe match nul. 65 : René Leicht (S) et Seidu, match nul. 71 : Gyarmati bat Marco Torti (S) 2-5. 78 : Hangyasi bat Rudi Mueller (S) 27. 86 : Alfred Ueltschi (S) bat Toth 2-5. 95 : Szepesi bat Peter Walter (S) 2-10. Plus de 95 : Boda bat Eric Rickenbacher (S) 2-5. Hongrie bat Suisse 10-27 à 4-5.

## LUTTE — AU CHAMPIONNAT DE SUISSE DES ECOLIERS

## UN TITRE AU SINGINOIS U. ZOSSO Une deuxième place pour Schneeberger (Domdidier)

Près de cent lutteurs nés en 1963 et après ont disputé à Gland les finales du championnat suisse des écoliers dans onze catégories de poids. Un seul titre national est revenu à la Romandie avec le succès du Valaisain Alain Bifrare (Illarsaz) dans la catégorie des plus de 68 kg, alors que le Singinois Urs Zosso (Heitenried) s'imposait chez les 55 kg.

26 kg : 1. Beat Motzer (Oberriet). 2. Peter Lustengerber (Hergiswil). 3. Yves Vouilloz (Martigny). 30 kg : 1. Markus Baumgartner (Kriessern). 2. Bertrand Schneeberger (Domdidier). 3. Roland Tracsel (Belp). 34 kg : 1. Martin Mueller (Rapperswil). 2. Roland Heinemann (Berne). 3. Bernhard Kueng (Aristau). 38 kg : 1. Robert Zingg (Moosseedorf). 2. Heinz Tracsel (Belp). 3. Ernst Dietzschle (Kriessern). 42 kg : 1. Jakob Graf (Kriessern). 2. Walter Kagi (Rapperswil). 3. Heinz Marty (Waedenswil). 46 kg : 1. Ludwik Kueng (Aristau). 2. Rinaldo Giudice (Berne). 3. Bernhard Hutter (Kriessern). 50 kg : 1. Bernhard Gisler (Schattdorf). 2. René Grossen (Berne). 3. Christian Borer (Therwil). 55 kg : 1. Urs Zosso (Heitenried). 2. Stefan Zraggen (Schattdorf). 3. Bernhard Hess (Schattdorf). 60 kg : 1. Roger

## ATHLETISME

## Bugnard gagne à Marly

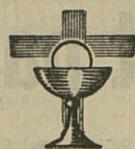
Hier après midi, Pierre Bugnard de Charmey a remporté la 7e édition de la course de la Saint-Nicolas à Marly qui voyait au départ près de 500 concurrents. Malgré la présence de Minnig, qui abandonna en cours de route, Pierre Bugnard s'est facilement imposé, établissant un nouveau record de la distance en 34'41. Il devance Hans Christen de Gettnau, Daniel von Ruetz d'Unterseen, Gerhard Matter de Schoenbuehl, Peter Winkler de Blumenstein et André Warembourg du Locle. Le premier vétérinaire est Albert Tirole de La Heutte, tandis que Francis Etter gagne chez les vétérans II, Pierre-Alain Musy de Dompièrre chez les juniors et Ingrid Graf de Gerolfingen chez les dames. ● Commentaire et résultats dans une prochaine édition.

## TRIO

Numéros Gagnants :

1 — 5 — 4

Liste des gagnants : 1204 gagnants dans l'ordre à 73,75 fr. 1932 gagnants dans un ordre différent à 14,70 fr. Total des enjeux : 189 028 fr.



« Loué sois-tu, Seigneur, pour notre  
Sœur, la Mort, à qui nul être vivant ne  
peut échapper ». (St François d'Assise)

Dans la nuit de samedi passé, a été rappelé à Dieu dans le Royaume de la Vérité et de la Vie, notre confrère

**Père**

**Anselme PAUCHARD**

Dr. phil.  
Cordelier  
de Guschelmuth/Cormondes

Il était dans la 74e année de son âge, la 53e de sa profession religieuse et la 50e de son sacerdoce.

De 1931 à 1959 il fut professeur au Collège St-Michel, et de 1960 à 1971 confesseur de la Basilique St-Pierre au Vatican.

Tous ceux qui l'ont connu et estimé lui garderont un souvenir fidèle dans leurs prières.

Fribourg, 17 novembre 1979

La Province et le couvent des Cordeliers, à Fribourg ;  
Les familles parentes et alliées.

Veillée de prières : ce lundi 19 novembre 1979, à 19 h 45, en l'église des Cordeliers, à Fribourg.

L'office de sépulture sera célébré en l'église des Cordeliers, le mardi 20 novembre 1979, à 14 h 30.

Selon la volonté du défunt, l'inhumation aura lieu au cimetière de sa paroisse natale de Cormondes.

Une messe sera également chantée en l'église de Cormondes, le samedi 24 novembre à 9 h 30.

Prière de n'apporter ni fleurs ni couronnes, mais de penser à la restauration de l'église des Cordeliers, à Fribourg (CCP 17-7405).



« En Lui était la vie, et la vie était la  
lumière des hommes, et la vie luit dans  
les ténèbres; pourtant, les ténèbres ne  
l'ont pas vaincue.

(Hymne du Nouveau Testament)

Avec une profonde douleur, nous faisons part à nos parents et connaissances que Dieu a rappelé dans la vie éternelle notre cher oncle et cousin

**Père**

**Anselme PAUCHARD**

Docteur en philosophie  
Franciscain  
de Guschelmuth

Il est décédé après une courte mais cruelle maladie dans sa 74e année, la 53e de sa vie de Franciscain, et la 50e de son ordination sacerdotale.

Il fut appelé à proclamer la parole divine. Nous nous souviendrons de lui avec gratitude dans nos prières.

Guschelmuth, le 17 novembre 1979.

Les familles dans la peine :

Albert Pauchard-von Wulte, Thalwil;  
Alphonse Pauchard-Dénervaud, Marly;  
Joseph Pauchard-Kilchör, Guschelmuth;  
Les familles parentes et alliées.

Une veillée de prières aura lieu le lundi 19 novembre 1979, à 19 h 45, en l'église des Cordeliers, à Fribourg.

L'office d'enterrement aura lieu le mardi 20 novembre 1979, à 14 h 30, en l'église des Cordeliers, à Fribourg.

Selon le vœu du défunt, l'inhumation aura lieu après l'office au cimetière de Cormondes, sa paroisse d'origine.

Un service funèbre sera célébré le samedi 24 novembre 1979, à 9 h 30, en l'église de Cormondes.

Cet avis tient lieu de faire-part.

En lieu et place de couronnes ou de fleurs, veuillez penser à la restauration de l'église des Cordeliers, à Fribourg (CCP 17-7405).

**Faire-part de deuil**

**Imprimerie St-Paul — Pérolles 40 — Fribourg**



La Fanfare paroissiale  
La Mauritia  
d'Autigny-Chézens

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur**

**Albert  
Huguenot-Scherwey**

membre honoraire

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



Claude Currit  
ancien membre de  
l'Entreprise - Nettoyage AC

se joint à la famille pour le deuil qu'elle vient d'éprouver en la personne de

**Monsieur**

**Jules Andrey**

père de  
Monsieur Georges Andrey

Commugny, novembre 1979.

**Etat civil Etat civil**

**... Estavayer-le-Lac**

**MARIAGES**

5 octobre : Boedtker Egon, de Winterthour, à Estavayer-le-Lac et Grzybek Elwira, de nationalité polonaise, à Boltigen-BE.

20 octobre : Martin Roger, de St-Barthélemy-VD, à Estavayer-le-Lac et Pittier Janine, de Ursins et Chanéaz-VD, à Estavayer-le-Lac.

**NAISSANCES**

1er octobre : Renevey Sandrine, fille de Georges et de Denise, née Stern, à Montagny-la-Ville.

3 octobre : Etter Sonia, fille de Jean-Bernard et de Catherine, née Cherbuin, à Rueyres-les-Prés.

6 octobre : Voléry Nadia Christiane, fille de Gilbert et de Irène, née Ding, à Aumont.

8 octobre : Borgognon Céline Monique, fille de Jean-Pierre et de Nicole, née Bornand, à Vesin.

15 octobre : Mermoud Cyrille, fils de Jean-Michel et de Arlette, née Rey, à Treytorrens.

16 octobre : Tinguely Ilan David, fils de Joël et de Myriam, née Rime, à Bulle.

17 octobre : Huguet Yvan, fils de Gérard et de Françoise, née Singy, à Rueyres-les-Prés. — Pauchard Marc, fils de Georges et de Madeleine, née Chassot, à Yverdon.

19 octobre : Volery Maryline, fille de Jean-Marc et de Monique, née Waeber, à Aumont.

21 octobre : Vorlet Delphine, fille de Georges et de Roseline, née Michel, à Fétigny.

29 octobre : Cuennet Myriam Thérèse, fille de Daniel et de Edith, née Nösberger, à Grolley. — Borgognon Johann Thierry Sylvain, fils de Jacques et de Marie France, née Loup, à Marly.

30 octobre : Verdon Mélanie Lucie, fille de Gérard et de Patricia, née Joye, à Fétigny.

**DECES**

7 octobre : Rey Pierre Joseph, né en 1897, veuf de Berthe, née Thierrin, à Cheiry.

9 octobre : Fontaine, née Fontaine Emma Céline, née en 1891, veuve de Jules, à Fétigny.

10 octobre : Chuard, née Rey Lucie Elise, née en 1895, veuve de Martin, à Cugy.

16 octobre : Périsset, née Pillonel Bernadette Joséphine, née en 1895, épouse de Clément, à Estavayer-le-Lac.

21 octobre : Weber Jean, né en 1916, époux de Marie, née Gfeller, à Cugy.

23 octobre : Pillonel Constant Marcel, né en 1909, veuf de Lucie, née Chaperon, à Cheyres. — Marguet Joseph Léon, né en 1907, époux de Pauline, dite Lydia, née Marguet, à Ménières.

29 octobre : Fasel, née Brasey Rosa Joséphine, née en 1893, veuve de Aimé, à Font.



Monsieur Marcel Ménétrez ;  
Monsieur et Madame Louis Ménétrez-Correia et leurs enfants ;  
Monsieur et Madame Roger Zurkinden-Ménétrez ;  
Monsieur et Madame Charles Braillard-Ménétrez, leurs enfants et petits-enfants ;  
Monsieur et Madame Jean Paris-Ménétrez et leurs enfants ;  
Monsieur et Madame Michel Chappaz-Ménétrez ;  
Monsieur et Madame Pierre Garin-Ménétrez et leur fils ;  
Madame veuve Marius Equey et ses enfants ;  
Monsieur et Madame Valentin Brechbühl ;  
Madame veuve Maria Donzallaz et ses enfants ;  
ainsi que les familles Ménétrez, Sudan, Curty, Ayer, Guillaume, parentes, alliées et amies

ont la douleur de faire part du décès de

**Madame veuve**

**Catherine MÉNÉTREY**

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection le 17 novembre 1979, à l'âge de 85 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

Le corps de la défunte repose en la chapelle de l'Hôpital cantonal.

L'ensevelissement aura lieu à Avusy, le mardi 20 novembre 1979, à 15 h.

Les honneurs seront rendus à la sortie du cimetière.

Domicile : 1249 Sézegnin.

R.I.P.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Madame et Monsieur Pierre Grivel-Castella, à Dompierre, et leurs enfants, à Genève et Neuchâtel ;  
Monsieur et Madame Robert Castella-Carminati et leurs enfants, à Le Sentier ;  
Monsieur et Madame Raymond Castella-Currat, à Villaz-St-Pierre, et leur fille, à Fribourg ;  
Les enfants de feu Marcel Castella-Python, à Domdidier, Marly et Fribourg ;  
Les familles Castella, Jungo, Page, Aubert, Morel et Gaillard ;  
Les familles parentes, alliées et amies

ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur**

**Jean CASTELLA**

retraité CFF

leur très cher père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, oncle, parrain, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le 18 novembre 1979, dans sa 87e année, réconforté par la grâce des sacrements.

L'office de sépulture sera célébré en l'église paroissiale de Villaz-Saint-Pierre, le mercredi 21 novembre 1979, à 15 heures.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'église Sainte-Thérèse, à Fribourg.

Une veillée de prières nous rassemblera en l'église paroissiale de Dompierre (FR), le mardi 20 novembre 1979, à 20 heures.

R.I.P.

Le présent avis tient lieu de faire-part.



Madame Agnès Pythoud-Ducry, à Cheiry ;  
Madame et Monsieur Georges Gander-Pythoud et leur fille, à Echandens ;  
Madame et Monsieur Bruno Gander-Pythoud et leur fille, à Prilly ;  
Madame et Monsieur Paul Coudray-Pythoud, à Lausanne ;  
Madame veuve Emma Burnier-Pythoud, à Lausanne ;  
Monsieur Francis Pillonel-Pythoud, à Romont ;  
Monsieur et Madame Jean Pythoud-Marro, à Cheiry, et leurs enfants ;  
Madame et Monsieur Claude Vincent-Burnier et leurs enfants, à Veyrier ;  
Madame veuve Joséphine Juriens-Ducry, à Dompierre, et ses enfants ;  
Monsieur et Madame Pierre Ducry-Gachoud, à Domdidier, et leurs enfants ;  
Monsieur et Madame Louis Ducry-Dougoud, à Dompierre, et leurs enfants ;  
Monsieur et Madame Georges Ducry-Mottaz, à Dompierre, et leurs enfants ;  
Monsieur Léon Ducry et sa fille, à Genève, et Madame Hélène Ducommun ;  
ainsi que les familles parentes et alliées

ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur**

**Oscar PYTHOUD**

leur très cher époux, papa, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin et ami, enlevé à leur tendre affection le 17 novembre 1979, dans sa 64e année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'office de sépulture sera célébré en l'église de Cheiry, le mardi 20 novembre 1979, à 14 h 30.

Veillée de prières en l'église de Cheiry, ce lundi 19 novembre, à 20 h.

Domicile mortuaire : 1523 Cheiry.

R.I.P.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

# En première ligue, Fétigny battu 4-1 (3-0) chez lui

## BULLE ETAIT LE PLUS FORT!

Bulle a justifié sa position de leader du groupe 1 de première Ligue en étant la seule formation à s'imposer sur le terrain broyard, triomphant 4 buts à 1, après avoir mené par 3 à 0 au moment du thé.

En réalité les Gruériens ont pu, trop rapidement pour le suspense, prendre un avantage péremptoire, puisqu'après dix minutes, Bruttin avait déjà battu par deux fois le portier de Fétigny. Tout d'abord, après septante secondes de jeu, le milieu de terrain bullois surprenait Mollard d'un centre-tir parfait

ment ajusté, puis il recueillait une déviation de Berset à la suite d'un coup franc et plaçait ses coéquipiers dans une situation idéale. Fétigny n'était pas pour autant ridicule, mais les velléités de Bosson et Ossola pour organiser le jeu se heurtaient à l'intransigeance d'une défense bulloise collectivement et individuellement supérieure.

### Rationnel

La plupart du temps, les visiteurs étaient donc en possession de la balle et son utilisation se révélait rationnelle. A une seule occasion, Fétigny semait le danger dans le camp bullois, mais le tir de Chardonnens était très bien retenu par Hirschy qui n'eut pratiquement pas à se mettre en évidence. Blanchard

échouait par deux fois sur des remises de Lambelet et Ducry, mais voyait finalement sa volonté récompensée. Il obtenait de la tête, le plus beau but de la rencontre, à quelques secondes de la pause. Cette avance au score, apparemment lourde, se justifiait par la plus grande maîtrise des Gruériens dont l'occupation du terrain permettait une meilleure exploitation des forces.

### Un court instant d'espoir

Pourtant Fétigny n'avait pas dit son dernier mot et son moral n'était pas encore atteint. Quand Renevey, d'une volée directe, réduisait l'écart, les Broyards se prenaient à croire à leur bonne étoile, prenant l'espace d'un bref moment le dessus sur le milieu de terrain bullois où Cotting se contentait de petits exploits techniques. Néanmoins, Lambelet, qui prenait régulièrement le pas sur Desarzens, s'échappait sur l'aile et offrait une balle remarquable à Bapst qui, après un contrôle aérien, marquait d'une pichenette. Dès lors le rythme baissait sensiblement, malgré plusieurs changements survenant trop tard pour donner encore un tournant à une fin de match que les Bullois dominaient plus souvent qu'à leur tour. A un bon tir de Hartmann, les visiteurs répliquaient par une série de corners propres à donner le frisson à la défense locale, mais le gardien broyard opposait son veto à des attaquants qui lui avaient fait passer un après-midi des plus désagréables.

### Saines conceptions

En fait Fétigny n'a pas à rougir de cette défaite puisqu'il a rencontré incontestablement la meilleure équipe du groupe, les Bullois étant désormais parvenus à un degré très élevé d'organisation. Le classement des Broyards, après le dernier match de ce premier tour, laisse en effet la porte ouverte à tous les espoirs et ça n'est pas un échec face à Bulle qui doit modifier les saines conceptions de cette formation. Quant à Bulle, il justifie dimanche après dimanche ses ambitions et, là où même Carouge avait peiné, il s'est montré constamment à son avantage.

Fétigny : Mollard ; Rolle ; Desarzens, Godel, Chardonnens ; Rodriguez, Ossola, Bosson ; Bersier, Hartmann, Renevey.

Bulle : Hirschy ; Piccand ; Ducry, Zimmermann, Anderser ; Bruttin, Cotting, Bapst ; Lambelet, Blanchard, Berset.

Arbitre : M. Hofer, de Lausanne. Allemand pour Godel (37e), Ducry pour Renevey (72e), Cuennet pour Berset (74e), Barbey pour Ducry (82e). 2200 spectateurs. Buts de Bruttin (2e et 9e), Blanchard (45e), Renevey (59e) et Bapst (66e). rg

### Angleterre : Nottingham battu chez lui

Championnat de première division (16e journée) : Arsenal - Everton 2-0. Aston Villa - Stoke City 2-1. Bolton Wanderers - Manchester City 0-1. Derby County - Ipswich Town 0-1. Leeds United - West Bromwich Albion 1-0. Liverpool - Tottenham Hotspur 2-1. Manchester United - Crystal Palace 1-1. Middlesbrough - Bristol City 1-0. Norwich City - Southampton 2-1. Nottingham Forest - Brighton 0-1. Wolverhampton Wanderers - Coventry City 0-3. Classement : 1. Liverpool et Manchester United 21. 3. Crystal Palace 20. 4. Nottingham Forest 19. 5. Arsenal, Norwich City, Middlesbrough et Tottenham 18.

### Victoire de la Roumanie

Adversaire de la Suisse dans le prochain tour éliminatoire de la Coupe du monde, la Roumanie a remporté une petite victoire de 2 à 0 face à Chypre, dans le cadre du championnat d'Europe des nations. A Bucarest, en présence de 10 000 spectateurs, les Roumains ont livré une partie de faible niveau et seuls les buts de Multescu (43e) et de Raducanu (75e) ont apporté une petite lueur dans le cœur des supporters roumains. Stade du 23 août à Bucarest, 10 000 spectateurs. Buts : 43e Multescu 1-0, 75e Raducanu 2-0.

### Coupe intercontinentale : Malmoe battu

Le match aller de la finale de la Coupe intercontinentale entre Malmoe et Olimpia Asuncion, qui s'est disputé dans la ville de l'équipe suédoise, s'est achevé sur le score de 1 à 0 en faveur des Sud-Américains. Seuls 4800 spectateurs ont assisté à une partie peu convaincante où les équipes ont plutôt brillé par leur absence d'initiative. L'attaquant Evaristo Isasi obtenait le but de la victoire à quelques secondes de la mi-temps. Ainsi un match nul lors de la partie retour du 2 mars suffira aux hommes de Luis Cubilla pour remporter le trophée.



La défense de Guin a été intransigeante face aux attaquants de Central. — Notre photo : Zosso, Haering et Schmutz conjuguent leurs efforts face au seul Burch. (Photo Hertli)

## GUIN A BATTU CENTRAL 3-2 (2-0)

# Les défenses ont fait la différence

On le savait déjà depuis plusieurs dimanches : désormais, Guin a décidé d'échanger sa tunique de gagnepetit contre celle d'une formation désireuse de redresser la barre. Central, quant à lui, avait les faveurs de la cote après son impressionnante victoire du week-end dernier. Toutefois, le score final reflète assez bien la physionomie de la rencontre.

Il est bien connu qu'il ne faut jamais trop attendre d'un derby qui, comme les matches de Coupe en catégorie supérieure, permet souvent au plus petit de s'extérioriser et de compenser son handicap par une rage de vaincre de tous les instants. D'ailleurs, les Singinois se portèrent d'emblée résolument à l'attaque. Après deux minutes seulement, il s'en fallut de peu que Stulz n'ouvrit la marque. Dès lors, le ton était donné et, de part et d'autre, des mouvements collectifs s'esquissèrent. Une tête de Morard passa de peu pardessus à la 10e minute. Héritant d'un corner à la 15e minute, Guin en profita pour ouvrir la marque par l'intermédiaire de Zumwald qui reprit une balle récalcitrante que les défenseurs de la capitale avaient tardé à dégager. Forts de leur avantage, les hommes de Lucien Raetz s'endormirent quelque peu, ce qui facilita les manœuvres de leurs homologues qui furent près de l'égalisation à plusieurs reprises. Très remuant sur la droite, Morard déborda à maintes reprises son latéral qui avait peine à contenir toute sa lucidité. Ce fut d'ailleurs sur une percée et un envoi de l'ailier centralien que Häring put, in extremis, sauver sur la ligne. Malgré une occupation plus ingénieuse du terrain, les Fribourgeois ébauchèrent des montées par trop laconiques pour espérer inquiéter le portier Siffert. Et arriva la 42e minute. Jungo, qui avait fait preuve de beaucoup de sang-froid jusque-là, commit une bêtise qu'il n'est certainement pas prêt d'oublier. Ayant opté pour la passe en retrait à son gardien, il remarqua trop tardivement la position avancée de celui-ci. D'un « lob » imparable, il inscrivait le numéro deux contre son camp. Autant dire que pour lui, le thé a eu quelque peine à passer. Signalons encore que nombreux furent les spectateurs à avoir été privés des débats de la première période. Par erreur en effet, notre journal avait annoncé le début de la rencontre pour 15 h 45. Nos excuses.

### Central fait illusion

Frustrés dans leur amour-propre, les Centraliens empoignèrent la seconde mi-temps avec beaucoup plus de conviction. C'est ainsi qu'ils concrétisèrent victorieusement leur bonne disposition par une réussite quelque peu chanceuse mais non moins remarquable de Gaillard à la 49e minute qui vit son centre-tir pénétrer directement dans la cage singinoise. Mais les Alémaniques, bien organisés dans leurs retranchements, ne s'en laissèrent pas compter et, suite à un coup-franc anodin ti-

ré par Häring à la 59e minute, Zosso, qui se trouvait étrangement seul à l'orée des 16 mètres, put inscrire facilement le but de la sécurité. Très hachées, les dernières vingt minutes furent toutefois l'apanage de Central qui réduisit l'écart à la 85e minute par Morard qui bénéficia d'un retourné de Burch.

### Les aléas d'un derby

Comme on pouvait le soupçonner, cette rencontre n'atteignit jamais des sommets. Central ne doit s'en prendre qu'à ses lignes arrière d'avoir dû concéder la défaite. Comme nous le faisons remarquer l'entraîneur Martin Meier au terme de la partie, il se trouve actuellement confronté à une sensible baisse de forme de son libero qu'il souhaite passagère. Analysant le résultat, Meier poursuivit : « Nous n'avons pas été moins bons que Guin. Seulement, nous avons eu la malchance d'encaisser trois goals qui proviennent de flagrantes erreurs défensives. De plus, notre adversaire avait un plus urgent besoin de points et il a su utiliser la bonne manière pour parvenir à ses fins. » Quant à Lucien Raetz, il était évidemment extrêmement satisfait de la performance réussie par ses poulains : « Pour nous, cette victoire est avant tout une revanche du match comptant à la fois pour la Coupe de Suisse et la Coupe fair play que nous avions perdu au mois d'août. Malgré que la rencontre ne fut pas de grande qualité, je pense que mes joueurs ont avant tout fait valoir un plus grand engagement et une discipline défensive plus stricte. »

Notons encore que la faible audience rencontrée pour ce derby s'explique en partie par la diffusion du match Italie-Suisse sur le petit écran ainsi que par la concurrence de la rencontre de hockey aux Augustins qui a obligé beaucoup de monde à opérer un choix. Décidément, on ne dira jamais assez les inconvénients de la programmation des matches pour les équipes fribourgeoises de première ligue !

GUIN : Siffert ; Schmutz, Bucheli, Häring, Bächler ; Stulz, Häni, Zosso W. ; Wider Michael, Grossrieder, Zumwald.

CENTRAL : Aebly ; Jungo, Broillet, Brügger, Maillard ; Bovet, Aebischer, Baschung ; Gaillard, Vonlanthen, Morard.

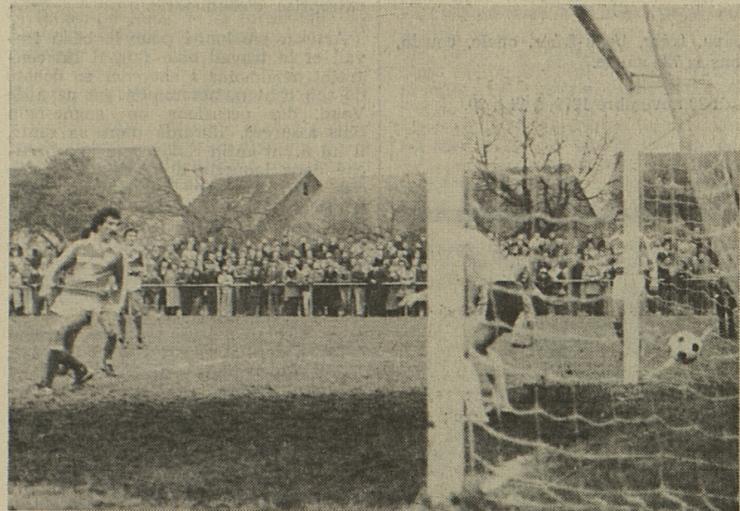
Arbitre : M. Werner Bösch de Sutz, très moyen.

NOTES : terrain du Birchhölzi, 600 spectateurs. Les deux formations s'alignent au complet. Changements : 46e Burch pour Vonlanthen, 69e Jungo H. pour Häring, blessé et Che-naux pour Aebischer.

Avertissements : 72e Bovet pour geste d'humeur et 76e Burch pour faute apparemment anodine.

BUTS : 15e Zumwald, 42e Jungo (autogoal), 49e Gaillard, 59e Zosso, 85e Morard.

J.-B. R.



Hirschy battu, Fétigny reprend espoir.

(Photo J.-L. Bourqui)

## Cyclocross international à Uster

# A. ZWEIFEL NETTEMENT

A l'occasion de l'épreuve internationale d'Uster, le champion du monde Albert Zweifel a fêté sa 7e victoire de la saison et aussi la plus probante, avec une avance de plus de deux minutes sur le deuxième, Erwin Lienhard. Le Genevois Gilles Blaser, vainqueur samedi dans la troisième manche de l'omnium de Lancy, terminait à la quatrième place derrière Carlo Lafranchi mais devant le champion du monde des amateurs, l'Italien Vito di Tano.

En présence de 7000 spectateurs,

### Omnium de Lancy : Blaser souverain

Comme prévu, le Genevois Gilles Blaser a remporté de manière souveraine la troisième manche de l'omnium de Lancy. Le médaillé d'argent des derniers championnats du monde des professionnels a fait un véritable cavalier seul sur le parcours de Plan-les-Ouates. Il prenait d'emblée la tête de la course, suivi du Français André Dubois et du Fribourgeois François Terrapon. Mais ces derniers étaient bientôt contraints de livrer une course pour eux tant la domination de Blaser était outragante. Sous la banderole de l'arrivée, l'écart séparant Blaser de son second Dubois était monté à 1'33", mais le Français réussissait une bonne opération, consolidant ainsi sa place de leader du classement général. Voici les résultats : 1. Gilles Blaser (pro - Genève) 35'25". 2. André Dubois (Annecy) 36'58". 3. François Terrapon (Estavayer) 37'22". 4. Yvan Hostettler (Genève) 38'18". 5. Michel Guillet (Genève) m.t.

Zweifel a principalement forgé sa victoire dans les tronçons boueux et enneigés qui étaient à couvrir à pied. Il se détachait dans la troisième boucle et seul Erwin Lienhard entamait la poursuite, mais en vain. Peter Frischknecht, qui avait été tenu éloigné de la compétition durant trois semaines en raison d'une blessure au talon d'Achille, n'a pas encore retrouvé pleinement ses moyens, et il était contraint à l'abandon à l'issue du deuxième tour. Voici les résultats :

1. Albert Zweifel (Rueti), les 20 km en 1 h 04'03". 2. Erwin Lienhard (Steinmaur) à 2'14". 3. Carlo Lafranchi (Langenthal) à 3'07". 4. Gilles Blaser (Genève) à 3'20". 5. Vito di Tano (It) à 3'44". 6. Henni Stammsijder (Ho) m.t. 7. Franco Vagneur (It) à 3'46". 8. Grzegorz Jaroszewski (Pol) à 4'02". 9. Ueli Muller (Steinmaur) à 4'24". 10. Richard Steiner (Zurich) à 4'39".

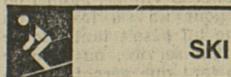
### Des amateurs suisses en évidence à l'étranger

Même s'ils n'ont pu fêter une victoire, les trois amateurs suisses Fritz Schaerer, Mario Widmer et Heinrich Rohner se sont distingués lors de deux épreuves de cyclocross disputées en Autriche. Résultats :

Cross de Ranshofen (17,5 km) : 1. Reinhard Waltenberger (Aus) 44'53". 2. Peter Hoellbacher (Aut) à 30". 3. Fritz Schaerer (S) à 1'00". 4. Mario Widmer (S) à 1'12". 5. Heinrich Rohner (S) à 1'42".

Cross de Mauerkirchen (19,6 km) : 1. Reinhard Waltenberger 47'36". 2. Widmer à 10". 3. Rohner à 20". 4. Schaerer à 30".

## «Pros»: 2e victoire de l'Autrichien A. Arnold



SKI

L'Autrichien André Arnold a fêté un deuxième succès en remportant le slalom parallèle de Soelden, comptant pour le championnat du monde des professionnels. La veille, dans le slalom géant, le tenant du titre avait pris le meilleur sur le Suisse Josef Odermatt. Au cours de la deuxième épreuve de la saison, l'Autrichien battait le surprenant Norvégien Ivar Halsnes en trois manches. Le Suisse Walter Tresch obtenait le troisième rang au détriment de l'Américain Lonny Vanatta. Au classement général, l'Autrichien a

inévitablement pris la tête avec 70 points devant les deux Suisses Walter Tresch et Josef Odermatt alors que Manfred Jakober est en sixième position. Les résultats :

Quarts de finale : Stein Ivar Halsnes (No) bat Ivon Blackburn (EU), André Arnold (Aut) bat Josef Odermatt (S), Walter Tresch (S) bat Othmar Kirchmair (Aut), Lonny Vanatta (EU) bat Claude Perrot (Fr). Demi-finales : Halsnes bat Vanatta, Arnold bat Tresch. Finale 1-2e places : Arnold bat Halsnes. Finale 3-4e places : Tresch bat Vanatta. Classement général : 1. Arnold 70 points -10 800 dollars ; 2. Tresch 50-4400 ; 3. Odermatt 45-3800 ; 4. Halsnes 35-3133 ; 5. Vanatta 35-2200 ; 6. Jakober 30-1733 ; 7. Hans Hinterseer, Richie Woodworth, Kirchmair et Blackburn 25-1133.



Nous avons le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur**  
**André PERRET**  
professeur au Conservatoire de Genève  
ancien professeur au Conservatoire de Fribourg

survenu après une courte maladie, le vendredi 16 novembre 1979.

Ursula Perret-Gutzwiller;  
Danielle et Philippe Borgeaud et leur fille;  
Dominique Perret;  
Vincent Perret;  
Max Gutzwiller et sa famille;

Les obsèques auront lieu en toute intimité, le lundi 19 novembre 1979, à 13 h 35, en la chapelle St-Georges, à Genève.



Madame Marius Chassot-Corpataux, à Bouloz;  
Mademoiselle Marie-Rose Chassot, à Bouloz;  
Frère Gaspard Chassot, capucin, à St-Maurice;  
Monsieur Louis Chassot, à Vuisternens-dt-Romont;  
Madame et Monsieur Alfred Déneraud-Chassot, à Bouloz;  
Mademoiselle Louise Chassot, à Billens;  
Madame veuve Jeanne Chassot-Clerc et son fils, à Vuisternens-dt-Romont;  
Monsieur et Madame Roland Chassot-Genoud et leurs enfants, à Vuisternens-dt-Romont;  
Les enfants et petits-enfants de feu Elie Chassot-Oberson, à Vuisternens-dt-Romont;  
Famille Félicien Fracheboud-Dénervaud, à Lausanne;  
Famille Alphonse Monney-Dénervaud, à Lausanne;  
Les enfants et petits-enfants de feu Henri Dupré, à Vuisternens-dt-Romont;  
Les familles Corpataux, Mesot, Borcard, Déneraud, Currat, Menoud;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies

ont la grande douleur de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Marius CHASSOT**

leur très cher époux, papa, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection après une longue maladie le 17 novembre 1979, dans sa 74e année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'office d'enterrement sera célébré en l'église de Mézières, le mardi 20 novembre 1979, à 14 h 30.

Une veillée de prières a lieu en l'église de Mézières, ce lundi 19 novembre, à 20 heures.

Domicile de la famille : 1699 Bouloz.

Priez pour lui !

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



L'Eternel guérit tous ceux  
qui ont le cœur brisé.  
Et il panse leurs blessures.

Ps. 147:3

Monsieur Casimir Spielmann, au Petit-Ependes, 1711 Ependes;  
Mademoiselle Ginette Spielmann et son ami, à Payerne;  
Monsieur Michel Spielmann, au Petit-Ependes;  
Madame Marie Purro, à Ependes;  
Monsieur Joseph Purro et son fils, à Marly;  
Madame Séraphine Chambettaz-Purro et ses enfants, à Fribourg;  
Madame Anne-Marie Douvé-Purro et son fils, à Berne;  
Monsieur et Madame Alphonse Purro-Moser, à Frauenfeld;  
Madame Vve Marie Spielmann-Kolly, à La Roche, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;  
Les familles parentes, alliées et amies

ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Madame**  
**Casimir SPIELMANN**  
née Hedwige Purro

leur très chère et bien-aimée épouse, maman, fille, belle-fille, sœur, belle-sœur, tante, marraine, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection le 18 novembre 1979, à l'âge de 50 ans, après une longue et douloureuse maladie chrétiennement supportée, réconfortée, par la grâce des sacrements.

L'office de sépulture sera célébré en l'église paroissiale d'Ependes, le mardi 20 novembre 1979, à 14 h 30.

Domicile mortuaire : 1711 au Petit-Ependes.

Une veillée de prières nous rassemblera, parents et amis, en l'église d'Ependes, le lundi 19 novembre 1979, à 20 heures.

R.I.P.

Le présent avis tient lieu de faire-part.



Madame Hermine Gremaud-Schneuwly, à Riaz;  
Monsieur Armin Gremaud, à Genève;  
Monsieur Gérald Gremaud, à Romont;  
Monsieur Camille Gremaud, à Riaz;  
Mademoiselle Marie-Anne Gremaud, à Genève;  
Monsieur et Madame Patrice Gremaud et leurs enfants, à Riaz;  
Monsieur Rémy Gremaud, à Genève;  
Monsieur Xavier Gremaud, à Riaz;  
Monsieur Gilbert Gremaud, à Riaz;  
Les enfants de feu Louis et Henriette Pasquier-Gremaud;  
Sœur Jeanne Schneuwly;  
Les familles Schneuwly, Bersier, Petitpierre;  
ainsi que les familles parentes et alliées

ont la douleur de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Armand GREMAUD**  
buraliste postal retraité

leur cher époux, papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, décédé le 18 novembre 1979, dans sa 72e année.

L'ensevelissement aura lieu à Riaz le mardi 20 novembre 1979, à 14 h 30.

Domicile mortuaire : poste de Riaz.

R.I.P.



Madame Yvonne Huguenot-Scherwey;  
Monsieur et Madame Bernard Huguenot-Gobet et leurs fils Albin et Didier;  
Les enfants et petits-enfants de feu Emma Mettraux-Huguenot, à Barberêche;  
Les familles Huguenot, Galster, Scherwey, Bovet et Macherel;  
ainsi que les familles parentes et alliées

ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Albert HUGUENOT-SCHERWEY**

leur très cher et regretté époux, oncle, grand-oncle, cousin et ami, enlevé à leur tendre affection le 17 novembre 1979, dans sa 84e année, après une longue et pénible maladie, supportée avec courage et résignation, muni des sacrements de l'Eglise.

L'office d'enterrement sera célébré en l'église d'Autigny, le mardi 20 novembre, à 14 h 30.

Une veillée de prières aura lieu en l'église d'Autigny, ce lundi 19 novembre, à 20 heures.

En lieu et place de fleurs, on peut aussi faire une offrande en faveur de la Ligue fribourgeoise contre le cancer.

R.I.P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Remerciements

La famille de

**Monsieur**  
**Henri MANCIA**

exprime sa sincère reconnaissance à tous ceux qui ont pris part à son deuil.

Elle témoigne en particulier sa gratitude pour les dons faits à l'œuvre de la Sœur visitante, à celle des Sœurs gardes-malades et à d'autres institutions.

Moutier, novembre 1979.

06-176354

Nécrologie

BULLE

† Paul Morand  
ancien ébéniste

Après quelques semaines seulement d'hospitalisation, est décédé à l'hôpital de la Gruyère M. Paul Morand, qui s'en est allé, au grand chagrin de sa belle famille.

Natif de La Tour-de-Trême, où il vit le jour en 1912, M. Morand avait hérité de son père ébéniste le goût du travail sur bois, dans lequel il devait plus tard lui-même exceller. Orphelin de sa mère, il apprit dès son jeune âge le sens de l'effort et de la lutte pour la vie, en des années où crise économique exigeait une volonté et une ténacité exceptionnelles. Après un apprentissage très poussé à Vevey, il se perfectionna dans son métier d'ébéniste qu'il exerça d'abord à Broc, puis à Bulle, où il ouvrit à son compte une entreprise d'ébénisterie.

Artisan passionné pour le beau travail et le travail bien fait, il fut contraint néanmoins à chercher en dehors de son canton, notamment en pays de Vaud, des occasions de gagne-pain plus assurées. Ebranlé dans sa santé, il lui fallut enfin renoncer à une branche dans laquelle il avait acquis une habileté renommée. Il devint un collaborateur de la Loterie romande, où son sens des contacts et son esprit d'initiative lui permirent de rendre d'appréciés services.

Epoux de Mlle Cécile Gremion, institutrice à Bulle, M. Morand éleva avec elle une belle famille de sept enfants, dont il perdit l'un en bas âge, tandis qu'un autre lui était brutalement enlevé par un accident de circulation. Il trouva dans l'affection et le dévouement des siens, ainsi que dans la qualité de sa foi, la force de faire face à l'épreuve. Caractère intègre et droit, esprit avide de culture, il était passionné de lecture et cultiva le chant et l'art dramatique avec son enthousiasme et son goût artistique.

Nous présentons à tous les siens notre sincère sympathie.

A. M.

SIVIRIEZ

† Ferdinand Zaza



La paroisse de Sviriez a fait de touchants adieux à M. Ferdinand Zaza, décédé subitement d'une embolie pulmonaire le 24 octobre dernier. Né à Vaudrens en 1895, le défunt, originaire de Rossa (Grisons), avait été recueilli à Sviriez, dans la famille du juge Théodore Conus auquel il succéda, le moment venu, comme gérant de la Caisse d'épargne. Cela au temps de feu le doyen François Demierre, avec lequel il collabora encore en tant que caissier paroissial. Deux hommes qui surent marcher la main dans la main pour la bonne marche des affaires qui les concernaient. M. Zaza présida encore, pendant huit ans, le comité de la Caisse d'épargne; il fonctionna aussi pendant 30 ans comme officier d'état civil.

C'était l'homme du village, auquel on avait recours pour un service ou un conseil. Rien ne lui pesait tant que de devoir refuser un service, ou prendre une mesure en tant que gérant d'épargne. Discret, affable, d'une grande douceur, sa compagnie était des plus agréables. Tout le monde l'aimait. Il fut, au temps du « Théâtre de Sviriez », un acteur recherché, et son jeu était remarqué.

De son épouse, née Emma Demierre, naquirent trois enfants, deux garçons et une fille, auxquels il donna la meilleure éducation, dans le domaine musical en particulier, l'aîné, Francesco, étant professeur de piano et soliste de concert à l'étranger. Nous présentons à son épouse et à tous les siens nos sincères condoléances. (Ip)

**POMPES FUNÈBRES MURITH**  
Tel. 22 41 43  
Nous assurons aux familles en deuil, un service parfait, digne et discret  
Pérolles 27 Fribourg

**AVIS LA LIBERTÉ**  
LES AVIS MORTUAIRES  
pour l'édition du lundi sont à déposer dans la boîte aux lettres de l'imprimerie Saint-Paul, Pérolles 40, à Fribourg.  
**JUSQU'AU DIMANCHE A 20 heures**  
IMPORTANT : Ils ne seront plus acceptés par téléphone. On peut éventuellement nous les faire parvenir par  
**TELEX N° 36 176, aussi jusqu'à 20 h**

**FAIRE-PART DEUIL**  
Imprimerie Saint-Paul  
Pérolles 40 — FRIBOURG

# Championnat de ligue A : Vevey - Olympic 92-97 après prolongation (30-46, 84-84) OLYMPIC SUIVIT LA VOIE DE SON CAPITAIN

Pour la première fois de la saison, Fribourg Olympic a disputé une bonne rencontre de championnat à l'extérieur : samedi à Vevey, il a cependant dû avoir recours à une prolongation pour parvenir à battre son adversaire dans un match de bon niveau où les renversements de situation ne manquèrent pas. Après avoir compté jusqu'à 19 points d'avance, les Fribourgeois se retrouvèrent en effet au bord du gouffre lorsqu'à moins d'une minute de la fin de la rencontre, ils comptaient un retard de six points. Ils arrachèrent cependant le match nul avant d'affirmer leur supériorité dans la prolongation.

Ils doivent d'ailleurs une fière chandelle à leur capitaine, Vladimir Karati, qui a disputé une rencontre magnifique, faisant preuve d'un très grand calme dans les situations critiques. Grâce à son sang-froid, à sa vitesse d'exécution et à une combativité exemplaire, il tira toute son équipe vers le succès. En réussissant le 75% de ses essais, il fut sans aucun doute le meilleur joueur sur le terrain, évitant à sa formation une nouvelle défaite dans l'antre de l'adversaire.

## Mais où était donc Croft ?

Avec Karati, on peut encore mettre en évidence l'Américain Bynum, qui a une nouvelle fois disputé une partie digne d'éloges. Malgré un marquage très strict en deuxième mi-temps, il

parvint à trouver la faille avec beaucoup de facilité, ses coéquipiers ne manquant pas de le mettre dans une bonne position à l'instar de Marcel Dousse, peut-être pas aussi à l'aise que face à Lausanne, mais qui accomplit un travail inlassable. Et on ne peut oublier de citer la performance de Nicolas Hayoz, qui s'affirme de plus en plus comme un excellent espoir du basketball fribourgeois. A nouveau placé dans le cinq de base, il plut par sa combativité, récupérant plusieurs balles en défense (cette dernière fut excellente en première mi-temps) et en ne manquant pas de saisir sa chance. Il fut d'ailleurs supérieur à Klima, qui commit de nombreuses erreurs à la distribution pendant des balles de façon inimaginable, tout comme le pivot Croft, qui a certainement disputé sa plus mauvaise partie

de la saison. La contre-performance de ces deux joueurs en deuxième mi-temps (six balles perdues en un laps de temps très court) occasionna le retour des Veveysans. Enfin, Werder a connu quelques bons moments en défense, tandis que la présence de Kiener fut précieuse dans les prolongations.

## Olympic ne sut saisir suffisamment sa chance

En première mi-temps, Vevey fut méconnaissable : il manqua un très grand nombre de tirs au panier et fut incapable de présenter un jeu cohérent, si bien qu'après 15 minutes de jeu il n'avait inscrit que... 14 points, réussissant même l'exploit de ne marquer aucun panier en l'espace de six minutes. Olympic qui pratiquait une excellente défense, ne profita pas suffisamment de la situation. Certes il compta jusqu'à 19 points d'avance (35-16 à la 17e minute), mais avec un peu plus d'efficacité en attaque, son avantage aurait pu être encore plus grand. Comme contre Lausanne et même avec une avance de 16 points à la mi-temps, l'équipe fribourgeoise n'était pas à l'abri d'un retour de l'adversaire, qui ne pouvait que se reprendre au cours de la deuxième mi-temps. A la 27e minute, Billingsy, par ailleurs assez moyen, égalisa. Ces derniers purent prendre pour la première fois l'avantage à la 32e minute par Fer (64-62), car De Tiani, Porchet et Eter montraient enfin leurs vraies qualités.

Les chances des Fribourgeois s'amenuisaient au fil des minutes. Il restait 52 sec. et Olympic était mené de six

points : Croft marqua deux coups francs, l'espoir revenait. A cinq secondes du coup de sifflet final, Bynum reprenait un rebond en attaque et obtenait l'égalisation. Il fallut pourtant attendre la dernière minute de la prolongation pour voir Olympic prendre définitivement le meilleur sur un Vevey à bout de souffle, à la suite de son impressionnante course poursuite. Olympic remportait un succès amplement mérité même s'il connut finalement de la chance. Lorsqu'il parviendra à maîtriser ses nerfs durant toute la rencontre, il ne connaîtra pas les problèmes qui furent les siens à Vevey. Sans aucun doute, l'équipe fribourgeoise est en reprise, mais il reste encore du travail à faire.

## VEVEY

Davis (20) De Tiani (12) Rindone (2) Etter (17) Porchet (9) J.P. Frei (14) Macherel (2) Billingsy (16).

65 tirs, 39 réussis, 14 coups francs sur 17, 29 rebonds

## OLYMPIC

Bynum (33) Klimy (3) Kiener (6) Werder (-) Karati (29) Dousse (8) Croft (10) N. Hayoz (8).

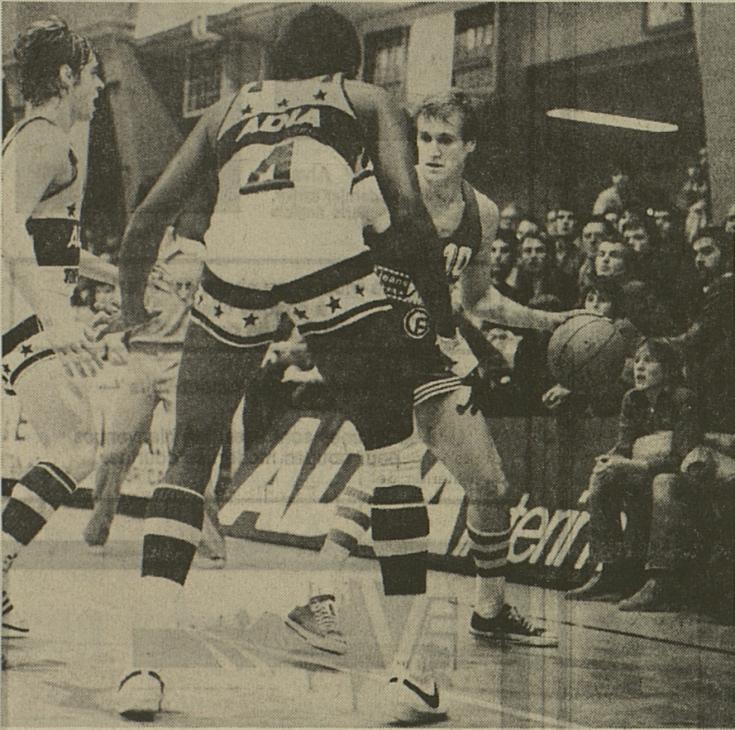
65 tirs, 41 réussis, 15 coups francs sur 23, 28 rebonds.

Spectateurs : 1600.

Arbitres : MM. Marelli et Philippoz, qui ont sifflé 54 fautes (27 à chaque équipe), dont la « technique » habituelle à Klimkowski (33c).

Sortis pour 5 fautes : Billingsy (29e) De Tiani (38e) Porchet (39e) et Croft (42e).

Marius Berset



Vladimir Karati (de face) le meilleur joueur de l'équipe fribourgeoise et également le meilleur homme sur le terrain, tente de prendre en défaut la vigilance de Davis et de De Tiani (à gauche). (Photo ARC)

# Momo Mendrisio bat Federale

VIGANELLO - PREGASSONA 95-92 (50-49)

Viganello : Betschart (14), Stockalper (36), Pelli (2), Brady (22), Lombardi (2), Yelverton (19).

Pregassona : Nacaroglu (8), Sala (4), Vanoni (4), Pra (13), Giovannini (2), Stich (26), Hasley (35).

PULLY - LEMANIA MORGES 116-84 (54-44)

Pully : Robinson (28), Cottier (6), Stuchli (4), Zbinden (12), Zali (19), Reichen (13), Girot (4), Service (18), Ruckstuhl (10).

Lemania : Charlet (12), Kresovic (18), Bonatti (2), Schmidt (8), Cottier (10), J.-P. Haederli (2), B. Haederli (4), Schneider (2), Suther (26).

LIGNON BASKET - SF LAUSANNE 85-84 (44-36)

Lignon : Monney (2), Rivera (12),

Wickman (30), Mabillard (13), Magnin (2), Chevalier (2), Ripley (24).

SF Lausanne : Nicolet (4), Borno (3), Austin (16), Delbrassine (18), Badoux (12), Lockart (31).

MOMO MENDRISIO - FEDERALE LUGANO 110-101 (45-51)

Momo : Marchesi (8), Prati (31), Battistini (11), Picco (10), de Vries (20), Lauriski (30).

Federale : Green (30), Stoffel (6), Picco (8), Cedraschi (16), Dell'Acqua (5), Botta (4), Raga (32).

NYON - VERNIER 115-91 (57-51)

Nyon : Jordan (44), Goetz (25), Genoud (2), Nussbaumer (20), Briachetti (20), Girardet (2), Parades (2).

Vernier : Fellay (18), Zaugg (8), Dupré (2), Fumani (2), Allgood (33), Zimmerli (6), Leevee (22).

# Fribourg-Sierre 1-2 : formidable bras de fer

C'est davantage à une épreuve de force qu'à du véritable hockey sur glace que Fribourg et Sierre se sont livrés samedi dans une halle des Augustins chauffée à blanc. Dans ce formidable bras de fer, ce sont les Valaisans qui se sont montrés les plus forts, leur propension naturelle aux explications physiques les ayant singulièrement avantagés.

Pour Sierre, la fin justifiait les moyens et l'équipe valaisanne ne s'est pas gênée pour puiser abondamment dans l'arsenal des expédients. Rarement ensemble ne s'était montré aussi peu scrupuleux dans le choix de ses gestes. A dix-huit reprises les arbitres durent envoyer un joueur valaisan sur le banc des pénalités pour deux minutes. D'autre part, Raphaël Debons qui s'en était pris au public, fut renvoyé définitivement aux vestiaires peu avant la fin du deuxième tiers. A ce triste tableau il faut ajouter le coup meurtrier porté à Rouiller par Jean-Claude Locher et qui nécessita l'évacuation de la victime sur une civière tandis que l'agresseur s'en tirait avec deux petites minutes de prison. Quand des joueurs réputés pour leur grossièreté et leur vulgarité comme c'est le cas de Locher commettent de pareilles agressions, les arbitres devraient avoir l'honnêteté d'en reconnaître le caractère grave et sévère en conséquence. MM. Vuillet et Zanti avaient un match difficile à arbitrer et dans l'ensemble ils se sont bien acquittés de leur tâche, mais cela n'exécuse pas leur mansuétude face à des gestes qui avaient pour finalité de blesser l'adversaire.

## Un premier but capital

Dans cette galère, Fribourg éprouva indiscutablement des difficultés. Après avoir fait pratiquement jeu égal durant le premier tiers qui fut d'ailleurs la période la plus spectaculaire d'un match qu'un antagonisme croissant rendit

très haché par la suite, les hommes de Gaston Pelletier battirent quelque peu de l'aile durant le tiers médian. Il faut dire qu'ils eurent la malchance d'encaisser un but malheureux alors qu'ils évoluaient à quatre contre trois. On peut aisément imaginer l'avantage que peut représenter dans un match aussi serré le fait de marquer le premier but. Sierre en tira un profit manifeste qui se ressentit dans sa manière de jouer, plus posée que celle des maîtres céans. Lorsqu'au début du troisième tiers, les Valaisans marquèrent un deuxième but à la suite d'un mouvement collectif de grande classe, les chances fribourgeoises apparaissaient bien minces. Un exploit individuel de Lussier, qui avait été neutralisé jusqu'ici, redonna espoir à son équipe laquelle avait pour une fois exploité sa supériorité numérique. Sierre ne prêta cependant pas le flanc à une nouvelle capitulation, quand bien même de continues irrégularités le contraignirent à évoluer en infériorité numérique.

## Organisation et efficacité

Cela dit, Sierre n'a pas volé son succès. Si sa manière forte n'attire pas la sympathie, elle n'en est pas moins efficace. Les Valaisans ont impressionné par leur organisation et par leur assurance. Jacques Lemaire et ses hommes misent sur l'efficacité et relèguent au second plan le côté spectacle. Aux yeux du profane, le Canadien de Sierre se sera montré très discret, mais en fait il a inspiré par sa vision du jeu la plupart des actions dangereuses de ses partenaires. Evoluant pour la première fois cette saison aux côtés de Krupicka, l'ancien joueur de Montréa a également accompli un impressionnant labeur défensif. Avec de surcroît un gardien aussi bien inspiré que l'était Schoepfer, Sierre était un adversaire difficilement manœuvrable.

Fribourg a certes échoué de peu, mais si vainqueur il devait y avoir, c'est bien

Sierre qui méritait de l'être. Les hommes de Gaston Pelletier se sont montrés courageux mais cela ne suffisait pas face à un adversaire aussi solide sur ses jambes. Le fait qu'ils aient éprouvé de graves difficultés quand ils évoluaient en supériorité numérique — une situation qu'ils connurent à de nombreuses reprises — dénote une certaine impuissance. Mais en l'occurrence celle-ci n'a rien d'inquiétant. Sierre ne se trouvait pas par hasard en tête du classement et il n'y a pas la moindre honte à s'être incliné devant plus fort que soi.

FRIBOURG : Meuwly (58e Rosch); Riedo, Jeckelmann; Waeber, Schwartz; Lüdi, Raemy, Stoll; Rotzetter, Lussier, Rouiller; B. Marti, Uttinger, Brand.

SIERRE : Schoepfer; JC Locher, R. Debons; Nanchen, Schlatter; J.B. Debons, Tscherrig, Métrailler; Bagnoud,

## G. Pelletier : « Nous ne méritons pas de gagner »

Avec fair play Gaston Pelletier a reconnu que la défaite de son équipe était justifiée : « Je regrette que Sierre utilise les moyens qui sont les siens et qui mettent en danger la santé des joueurs adverses. Mes hommes ont indiscutablement été impressionnés par cette manière de procéder et je m'étonne qu'il n'y ait pas plus de blessés dans mon équipe. J'avoue toutefois que nous ne méritons pas de gagner. Sierre est une équipe qui ne laisse pas jouer et qui balaie tout en défense. D'autre part notre adversaire a eu la chance de marquer en premier. Si nous avions pu ouvrir le score, les événements se seraient peut-être déroulés autrement. » (Win)

Lemaire, Krupicka; Pochon, Forny, Mathieu; E. Locher.

Arbitres : MM. Vuillet et Zanti

## BUTS ET PENALITES

5e 2' à Métrailler et à Stoll, 6e 2' à Lemaire, 8e 2' à Stoll, 17e 2' à Krupicka, 21e 2' à Métrailler et à Stoll, 22e 2' à Lemaire, 23e J.C. Locher 0-1, 26e 2' à Tscherrig et à Waeber, 35e 2' à Nanchen et à Lüdi, 37e 2' à Bagnoud, 38e pénalité majeure à R. Debons, 39e 2' à Krupicka, 42e Bagnoud (Krupicka, Lemaire) 0-2, 43e 2' à E. Locher, 46e 2' à Forny, 47e 2 x 2' à Krupicka, 48e 2' à Lemaire, 48e Lussier (Waeber) 1-2, 50e 2' à Rotzetter, 53e 2' à JC Locher, 55e 2' à Schlatter, 60e 2' à Krupicka. André Winckler

# Lignon : encore une victoire

Les résultats : Viganello - Pregassona 95-92 (50-49). Pully - Lemania Morges 116-84 (54-44). Lignon Basket - Sportive française Lausanne 85-84 (44-36). Vevey - Fribourg Olympic 92-97 après prolongations (30-46, 84-84). Nyon - Vernier 115-91 (57-51). Momo Basket - Federale 110-101.

Classement de la Ligue A : 1. Viganello 9-16. 2. Pully 9-14. 3. Fribourg Olympic 9-12. 4. Federale Lugano, Lignon Basket et Momo Basket 9-10. 6. Pregassona, SF Lausanne et Nyon 9-8. 10. Vevey 9-6. 11. Lemania Morges 9-4. 12. Vernier 9-2.

# LNB : Marly bat Reussbühl

LN B : Muraltese - Monthey 85-72 (45-31). Reussbühl - Marly 86-105 (48-56). St Paul Lausanne - Bellinzone 71-106 (28-48). City Fribourg - Neuchâtel 100-72 (37-34). Martigny - Champel 95-88 (50-47). Birsfelden - Stade Français 88-102 (40-42). Classement : 1. City Fribourg et Bellinzone 8-14. 3. Muraltese, Monthey et Champel 8-10. 6. Martigny 7-8. 7. Stade Français 8-8. 8. St-Paul Lausanne 7-6. 9. Birsfelden 8-6. 10. Marly 8-4. 11. Neuchâtel et Reussbühl 8-2.

# Beauregard gagne en première ligue

Première Ligue : Riehen - Uni Bâle 67-81. Chêne - Perly 49-55. Bernex - UGS Prilly 97-71. Neuchâtel - Lausanne Ville 72-61. Yvonnand - Cossonay 65-74. Beauregard - Fleurier 72-50. Uni Berne - Yverdon 2-0. Auvier - Birsfelden 80-82. Biennet - Pratteln 73-60. Vaccallo - Winterthur 70-54. Pornetruy - Abeille La Chaux-de-Fonds 71-70. Versoix - Wiggis 89-107. Castagnola - Lando 94-101. Meyrin - Epalinges 134-82. Baden - Oberwil 34-64. Wetzikon - St-Otmar St-Gall 101-68.

## COURTE DEFAITE D'OLYMPIC FEMININ

Ligue nationale féminine : Maraltese - Baden 66-50 (32-25). Romanel - Nyon 80-79 (45-40). Stade Français - Sierre 92-34 (39-18). Fribourg Olympic - Espérance Pully 69-75 (59-44).

# EQUIPE NATIONALE Monsalve est engagé

Au cours d'une séance, le comité directeur de la Fédération suisse de basketball (FSBA) a ratifié l'engagement de M. Monsalve comme entraîneur de l'équipe nationale jusqu'à la fin mai 1980. Le programme détaillé ainsi que la liste du cadre seront communiqués début décembre tandis qu'un entraîneur assistant sera désigné d'ici quelques semaines. Par ailleurs, l'étude de la création d'un nouveau poste de directeur technique national à mi-temps sera présentée à la prochaine assemblée générale de la FSBA, en février 1980 à Neuchâtel.



Le gardien valaisan Schoepfer n'a pas de peine à écarter le danger, malgré la présence de Ruedi Raemy devant ses buts. A droite, le Valaisan Raphaël Debons. (Photo Jean-Louis Bourqui)

# Cinéma

**ALPHA** 20 h 30 — 16 ans  
En français — PREMIERE  
Mlou Mlou, Carole Laure, Claude Brasseur  
**AU REVOIR A LUNDI**  
Un film de Maurice Dugowson La presse :  
« Un film à voir pour le plaisir  
et à méditer ensuite »

**CAPITOLE** 20 h 30 jusqu'à MARDI  
UN TOUT NOUVEAU  
Charles BRONSON  
**AVEC LES COMPLIMENTS  
DE CHARLIE**  
Tueurs, flics, poursuites et bagarres

**CORSO** 15 et 20.30 — 16 ans  
En français — 1re VISION  
Bernadette LAFONT — Peter USTINOV  
**Nous maigrirons ensemble**  
Venez vous détendre et rire...  
c'est fort amusant !

**EDEN** 18 h 45 - En français - 16 ans  
SELECTION EDEN présente  
l'œuvre de Robert Bresson  
**LANCELOT DU LAC**  
« Film magique qui baigne dans la poésie  
secrète... d'une beauté enthousiasmante »

21 h — En français — Dès 16 ans  
Paul NEWMAN — Vittorio GASSMAN  
Bibi ANDERSSON — Fernando REY  
dans un film de ROBERT ALTMAN  
**QUINTET**

**REX** 15 h — 20.30 PRECISES  
SOYEZ A L'HEURE  
En 1re VISION un film réalisé par  
ROMAN POLANSKI  
**TESS**  
avec Nastassia KINSKI  
Un chef-d'œuvre d'une beauté absolue  
qu'il serait IMPARDONNABLE  
de ne pas voir

**STUDIO** — 21 heures —  
En français —  
PREMIERE FOIS A FRIBOURG  
**HELGA,  
FILLE ESCLAVE**  
Carte d'identité obligatoire ● 20 ans

## CAVE CABARET

Ce soir, 20 h 30  
« tout nouveau spectacle »  
Location : Le Luthier Musique  
Rue de Lausanne 83, ☎ 22 11 67

## CHAUD 7

**BIERE CARDINAL**  
...moment d'amitié

AULA DE L'UNIVERSITE - FRIBOURG  
Mercredi 28 novembre à 20 h 30

Après le grand succès à Paris, Cannes,  
Nice, Genève, Zurich, Rome, Londres  
pour la première fois chez nous !

## FESTIVAL DO BRASIL

Le célèbre show du Brésil avec  
25 DANSEUSES ET DANSEURS,  
CHANTEURS ET MUSICIENS

## ● Carnaval à Rio ●

Location : Office du Tourisme  
☎ 037-22 61 85

Bureau ouvert dès 18 h à la salle

Une fête de musique et des  
couleurs, de la danse et de  
l'animation brillante par les  
artistes du Brésil !

Un événement extraordinaire !

## VENTE aux enchères

Le mardi 20 novembre 1979, dès  
14 h, au Palais de justice, rue des  
Chanoines 127 à Fribourg :

1 commode-secrétaire ancienne,  
2 armoires en sapin, 1 salon, lits,  
tables, chaises, 1 mobilier complet  
pour studio, 1 machine à coudre,  
1 régulateur, 1 glace, 1 machine à  
laver, 1 frigo, 2 cuisinières : 1 élec-  
trique et 1 à gaz, tapis, bibelots,  
etc. 1 montre en or « Baume-Mer-  
cier », 1 aquarelle signée : R.Buchs

L'huissier : Jean Neuhaus  
17-1000

## ANTIQUITÉS

JAQUET

Givisiez — Tél. 26 40 40

Achats — Ventes

17-304

Vous aimerez le style collet monté  
ou la douceur d'un décolleté



Deux charmantes robes 100% laine vierge,  
en crêpe structuré, gaufré, dans les tons mode  
jaune-safran et rouge-rubis.

A gauche : Fr. 165.—

A droite : Fr. 179.—

# Eleganty

32, bd de pérolles Fribourg

17-224



## GRANDE FÊTE DE LA BIÈRE

dans les 2 restaurants  
du PLAZA  
et du CHALET SUISSE  
Pl. G.-Python à FRIBOURG

« Les Joyeux Munichois » concert à l'apéritif et en soirée  
17-666



Il y a beaucoup d'imprimeries rapides  
mais... il n'y a qu'un **Quick-Print**

Etes-vous gourmet?  
Alors réservez votre  
mardi pour déguster  
le délicieux pot-  
au-feu « maison » au  
Buffet de la Gare  
R. Mörf, Fribourg

A vendre  
**machines  
de bureau**

Pour cause de  
changement de  
service, plusieurs  
machines de bureau  
sont à vendre, soit  
machine hélio, pho-  
tocopieur, duplica-  
teur, mach. à calcul.  
A l'état de neuf,  
bas prix.

☎ 037-63 29 87  
qui vous renseignera  
17-1564

## COIFFURE PLAZA Messieurs

Rue de Lausanne 91 Fribourg ☎ 037-22 82 28

La vraie coiffure masculine



**Daniel**  
le fils du patron,  
un jeune plein de  
promesses et d'avenir

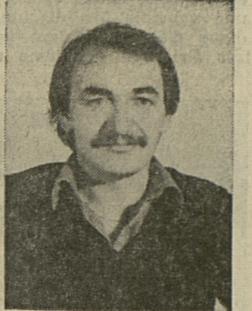
**Costantino**  
un patron expérimenté,  
installé depuis 24 ans  
à Fribourg



**Enzo**  
coiffeur qualifié,  
sympathique et dévoué



**Alvaro**  
le dernier arrivé,  
parle anglais



Une friction, au choix, est offerte  
à chaque client  
jusqu'à la fin de l'année

— Avec ou sans rendez-vous —

Les femmes sont aussi les bienvenues  
pour coupes modernes courtes.

17-30527



## CLÔTURES métalliques et bois

Service rapide et soigné

**FELIX VORLET** ☎ 037-24 57 02

Pépinieriste - Paysagiste  
Route de l'Eglise 9 VILLARS-SUR-GLANE

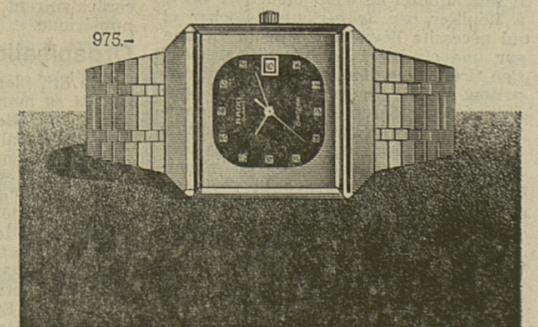
17-902

## Inrayable.

Rado DiaStar. La montre reconnue comme chef de  
file du styling. Parce qu'elle détermine les  
tendances qui s'imposeront au monde. Parce qu'elle  
est originale, élégante et inrayable.

## RADO

La montre qui ouvre de nouveaux horizons.



## VOLLIARD HORLOGERIE BIJOUTERIE

(037) 22 16 96 FRIBOURG  
Rue du Pont Muré 155

GYMNASTIQUE. NOUVEAU TITRE POUR UN ROMAND AUX CHAMPIONNATS DE SUISSE

# Des risques payants pour Jaquet

En réussissant le meilleur exercice de la journée à la barre fixe, le Neuchâtelois Jean-Pierre Jaquet (24 ans) a battu le jeune espoir bernois Markus Lehmann, qui faisait figure de favori, s'assurant ainsi son premier titre national aux championnats suisses, à Rueti. Alors que Jaquet prit tous les risques dans ce dernier exercice, ce qui lui valut la meilleure note du jour (9,70), Lehmann assura sa démonstration et se contenta d'un 9,40. Ainsi, pour cinq centimes de point, il était battu sur le fil par son rival neuchâtelois.

Quelque 800 spectateurs ont suivi ce concours complet qui ne comportait que le programme libre. Dans l'ensemble, et malgré l'absence du champion en titre Philippe Gaille (blessé), le niveau général sur les différents agrès a été assez relevé. Durant longtemps, Lehmann, qui avait été le meilleur Suisse à Pforzheim le week-end dernier, sembla devoir confirmer avec l'obtention du titre.

En tête après deux exercices, le Bernois obtenait encore les meilleures notes aux anneaux et au saut de cheval avant de perdre sa première place à la barre fixe alors qu'il était déjà sûr de sa victoire. Jaquet en profita pour l'emporter dans une compétition qui aura été très serrée entre les trois premiers puisque Marco Piatti a gagné la médaille de bronze à quinze centièmes du Neuchâtelois.

### Classement

1. Jean-Pierre Jaquet (Neuchâtel) 56,60 (9,40 au sol, 9,35 au cheval-arçons, 9,45 aux anneaux, 9,30 au saut de cheval, 9,40 aux barres parallèles, 9,70 à la barre fixe).
2. Markus Lehmann (Berne) 56,55 (9,35 9,35 9,50 9,55 9,40 9,40).
3. Marco Piatti (Hinwil) 56,45 (9,25 9,35 9,30 9,50 9,50 9,60).
4. Urs Meister (Schaffhouse) 56,00.
5. Peter Schmid (Winterthour) 55,50.
6. Renato Giess (Genève) 55,45.
7. Daniel Wunderlin (Rueti) et Ueli Bachmann (Lucerne) 54,90.
9. Sepp Zellweger (St. Margrethen) 54,60.
10. Viktor Obrist (Sulz) 54,45.

## FINALES AUX ENGINES M. Piatti: deux fois de l'or

Avec Marco Piatti, qui a remporté deux médailles d'or, Urs Meister, Markus Lehmann et le nouveau champion suisse du concours multiple Jean-Pierre Jaquet, ce ne sont pas moins de quatre gymnastes qui ont remporté leur premier titre au cours des championnats suisses aux engins, qui se sont déroulés à Rueti. Seul le Lucernois Ueli Bachmann, champion national en 1977 au cheval d'arçon, a réussi à rééditer son exploit en signant une victoire aux barres parallèles, titre qu'il avait déjà acquis en 1975.

Une légère déception a été enregistrée pour le cadre sélectionné pour les championnats du monde, dont seuls Piatti, Lehmann et Jaquet ont été couronnés. Incontestablement, la vedette de ces joutes aura été Piatti, qui a remporté deux titres au cheval d'arçon et saut de cheval, ainsi qu'une médaille d'argent et deux de bronze.

En l'absence de Philippe Gaille, toujours blessé, le Zurichois Peter Schmid était le seul tenant à défendre son bien. Mais plusieurs petites fautes, ainsi qu'une sortie ratée aux barres parallèles lui coûtèrent la victoire finale qui revenait à Ueli Bachmann.

Un des points culminant de cette chasse aux titres était le duel Jaquet-Piatti à la barre fixe. Les deux premiers de cette discipline obtenaient chacun à une reprise la note maximale de la journée de 9,60.

### RESULTATS

**Sol:** 1. Urs Meister (Schaffhouse) 18,87 (9,37, note moyenne de la veille plus 9,50). 2. Markus Lehmann (Bern) 18,70 (9,40 et 9,30). 3. Marco Piatti (Hinwil) 18,52 (9,22 et 9,30). 4. Daniel Wunderlin (Rueti) 18,40 (9,20 et 9,20). 5. Jean-Pierre Jaquet (Neuchâtel) 17,97 (9,07 et 8,90). 6. Sepp Zellweger (St-Margarethen) 17,77 (9,02 et 8,75). 7. Anton Haefliger (Altbuon) 17,17 (8,52 et 8,65).

**Cheval d'arçon:** 1. Piatti 18,72 (9,32 et 9,40). 2. Lehmann 18,55 (9,20 et 9,35). 3. Jaquet 18,52 (9,22 et 9,30). 4. Renato Giess (Genève) 18,35 (9,05 et 9,30). 5. Peter Schmid (Stammheimertal) 18,22 (9,02 et 9,20). 6. Zellweger 18,00 (9,00 et 9,00). 7. Wunderlin 17,77 (8,97 et 8,80). 8. Haefliger 17,67 (8,92 et 8,75).

**Anneaux:** 1. Lehmann 18,70 (9,30 et 9,40). 2. Jaquet 18,65 (9,35 et 9,30). 3. Meister 18,42 (9,12 et 9,30). 4. Schmid 17,95 (9,20 et 8,75). 5. Zellweger 17,80 (8,80 et 9,00). 6. Wunderlin 17,62 (8,82 et 8,80). 7. Martino Wyrtsch (Freienstein) 17,05 (8,85 et 8,20).

**Saut de cheval:** 1. Piatti 18,97 (9,50 et 9,47). 2. Meister 18,89 (9,42 et 9,47). 3. Giess 18,84 (9,37 et 9,47). 4. Wunderlin 18,72 (9,37 et 9,35). 5. Wyrtsch 18,54 (9,42 et 9,12). 6. Bachmann 18,47 (9,27 et 9,20).

**Barres parallèles:** 1. Bachmann 18,87 (9,27 et 9,60). 2. Schmid 18,67 (9,42 et 9,25). 3. Piatti 18,62 (9,22 et 9,40). 4. Giess 18,60 (9,25 et 9,35). 5. Jaquet 18,60 (9,35 et 9,25). 6. Lehmann 18,42 (9,22 et 9,20). 7. Meister 18,15 (9,10 et 9,05). 8. Zellweger 17,80 (9,00 et 8,80).

**Barre fixe:** 1. Jaquet 19,10 (9,50 et 9,60). 2. Piatti 19,05 (9,45 et 9,60). 3. Wunderlin 18,72 (9,32 et 9,40). 4. Lehmann 18,42 (9,12 et 9,30). 5. Meister 18,42 (9,22 et 9,20). 6. Bachmann 18,35 (9,15 et 9,20). 7. Zellweger 18,05 (9,20 et 8,85).

### CHAMPIONNAT FEMININ PAR EQUIPES

## FRIBOURG 3e

Pourtant privé de Romi Kessler (au repos) et de Cordelia Vanza (blessée), Zurich a remporté pour la troisième fois consécutive le championnat suisse par équipes. Cette compétition, disputée devant 600 spectateurs à Windisch, a démontré le fossé qui sépare les gymnastes de l'équipe nationale des autres.

Individuellement, les meilleures ont été Marielle Perret (Neuchâtel) avec 37,10 points, devant la Fribourgeoise Claudia Rossier (37,05) et la Zurichoise Theres Haefliger (36,55). Yvonne Schumacher, quatrième avec 36,40 points, s'est assurée la qualification pour les championnats du monde de Fort Worth (EU).

**Catégorie A:** 1. Zurich 1 (Elena Mango, Kathrin Pfenniger, Evelyn Hutter, Theres Haefliger, Gaby Krainer, Franziska Schenk), 142,65. 2. Neuchâtel (Marielle Perret, Olivia Matiel, Valerie Gillieron, Gaby Smutny, Anne-France Buschini), 139,95. 3. Fribourg (Claudia Rossier, Bettina Martin, Sophie Berger, Christiane Schmutz, Nathalie Coquoz, Marie-Claude Monney), 138,45. 4. Genève, 137,20. 5. Bâle-Ville, 136,45. 6. Zurich 2, 133,60. 7. Aarau, 131. 8. Lucerne, 124,50. — **Catégorie B:** 1. Aarau, 133,70.



Lausanne, en prenant le meilleur sur le leader Langnau, a créé une surprise samedi soir et a ainsi confirmé qu'il ne craignait personne sur sa patinoire. — Sur notre photo: Joliquin met en danger le gardien Grubauer. (Keystone)

## LES SURPRISES N'ONT PAS MANQUE EN LIGUE A AROSA A SU PROFITER DE LA DEFAITE DE LANGNAU

Les surprises n'ont pas manqué au cours du 11e tour du championnat suisse de Ligue nationale A. En fait, sur les quatre résultats enregistrés, un seul a été conforme à la logique, le 6-4 du HC Davos aux dépens de la «lanterne rouge», le HC La Chaux-de-Fonds. En revanche, tant le CP Berne (contre Kloten) que le HC Bienne (contre Arosa) ont perdu devant leur public. Le HC Lausanne, pour sa part, a confirmé qu'il était devenu pratiquement imbattable devant son public en venant à bout du leader, le HC Langnau, par 4-1.

### Davos: 5e succès consécutif

Cette défaite de Langnau, dont le gardien, Grubauer, a pourtant fait un très bon match, permet à Arosa, dont le succès à Bienne n'est pas immérité, de se retrouver seul à la première place du classement. L'autre club grison, le néo-promu davosien, occupe désormais la deuxième place à égalité avec le CP Berne et Langnau. Le HC Davos a obtenu contre La Chaux-de-Fonds sa cinquième victoire consécutive. Il faudra maintenant compter sérieusement avec lui.

Le HC Bienne, qui partageait parmi les favoris dans ce championnat, est avant-dernier du classement après la défaite subie devant Arosa. Le match que les Biennois disputeront mardi soir à La

Chaux-de-Fonds dira si la crise qu'ils connaissent actuellement est sur le point de se terminer.

### Sierre prend ses distances en Ligue B

En Ligue nationale B, les surprises n'ont pas manqué également. Dans le groupe ouest, le HC Sierre a gagné, à Fribourg, le match au sommet de la soirée (2-1). Langenthal, qui avait fait sensation mardi en s'imposant à Sierre, s'est incliné devant son public face à Villars. Dans le groupe est, les deux leaders ont été battus: le CP Zurich s'est incliné à Rapperswil alors que le HC Zoug, chez lui devant 5600 spectateurs, a subi la loi d'une étonnante équipe d'Ambri Piotta.

## LNA: Bienne avant-dernier

Berne-Kloten 1-3 (1-0 0-1 0-2). Bienne-Arosa 1-2 (0-1 1-1 0-0). Davos-La Chaux-de-Fonds 6-4 (0-1 2-1 4-2). Lausanne-Langnau 4-1 (1-1 1-0 2-0).

### Classement

1. Arosa	11	7	1	3	45-33	15
2. Davos	11	7	0	4	52-41	14
3. Langnau	11	6	2	3	44-36	14
4. Berne	11	6	2	3	44-37	14
5. Kloten	11	4	2	5	41-45	10
6. Lausanne	11	5	0	6	43-54	10
7. Bienne	11	4	0	7	43-41	8
8. La Ch.-de-F.	11	1	1	9	32-57	3

## LNB: Villars à un point de Fribourg

Fleurier-Viège 7-10 (4-2 2-5 1-3). Fribourg-Sierre 1-2 (0-0 0-1 1-1). Genève Servette-Lyss 8-3 (4-1 4-1 0-3). Langenthal-Villars 4-6 (1-1 1-1 2-4).

### Groupe Ouest

Fleurier-Viège 7-10 (4-2 2-5 1-3). Fribourg-Sierre 1-2 (0-0 0-1 1-1). Genève Servette-Lyss 8-3 (4-1 4-1 0-3). Langenthal-Villars 4-6 (1-1 1-1 2-4).

### CLASSEMENT

1. Sierre	10	8	1	1	48-22	17
2. Fribourg	10	6	2	2	56-33	14
3. Villars	10	6	1	3	64-50	13
4. Langenthal	10	5	1	4	46-35	11
5. Viège	10	5	0	5	54-60	10
6. Genève S.	10	3	2	5	46-37	8
7. Fleurier	10	1	3	6	39-62	5
8. Lyss	10	1	0	9	21-75	2

## Les leaders battus

### Groupe Est

Lugano-Duebendorf 5-2 (0-0 0-1 1-1). Olten-Coire 8-3 (1-0 2-2 5-1). Rapperswil/Jona-CP Zurich 4-1 (2-0 2-0 0-1). Zoug-Ambri Piotta 1-5 (0-2 0-1 1-2).

### CLASSEMENT

1. Ambrio P.	10	5	3	2	48-32	13
2. Zoug	10	5	3	2	43-34	13
3. Lugano	10	5	3	2	35-29	13
4. Rap./Jona	10	4	4	2	42-33	12
5. CP Zurich	10	4	4	2	36-29	12
6. Olten	10	2	5	3	46-48	9
7. Coire	10	2	1	7	27-48	5
8. Duebendorf	10	1	1	8	24-48	3

### AUTOMOBILISME

## Le GP de Macao de F2 à un Britannique

Le Britannique Geoff Lees, au volant d'une March-Ford, a remporté le Grand Prix de Macao de formule 1. Il a devancé un habitué de la formule 1, l'Italien Ricardo Patrese, lequel avait remporté les deux précédentes éditions de cette épreuve.



Le Neuchâtelois Jean-Pierre Jaquet, que nous voyons dans sa meilleure discipline (la barre fixe), a causé une agréable surprise aux gymnastes romands en remportant le titre national. (Keystone)

### BOXE. CHAMPIONNAT DU MONDE DES SUPER-PLUME

## Arguello défend avec brio son titre pour la 6e fois

Le Nicaraguayen Alexis Arguello a défendu avec brio, pour la sixième fois, son titre de champion du monde des super-plume (version WBC). A Los Angeles, il a triomphé de Bobby Chacon, un Américain d'origine mexicaine, par KO technique au 7e round.

Le combat, prévu en quinze reprises, a été acharné, équilibré et spectaculaire jusqu'au 6e round. Arguello avait pris jusque là un léger avantage. Dans le deuxième round, un direct du droit du tenant du titre avait ouvert l'arcade sourcilière gauche de Chacon. Malgré ce handicap, celui-ci se reprit fort bien mais dès la sixième reprise, il dut laisser l'initiative à son adversaire, lequel tira le maximum de profit de son allonge supérieure.

Au 6e round, Chacon était aculé dans les cordes. Il était touché par un splendide crochet du gauche. Il vacillait mais il refusait de tomber. Il reprenait le combat après avoir été compté huit debout. Il encaissait alors une nouvelle grêle de coups qui aggravèrent sa blessure. L'arbitre, sur les conseils du médecin, monta sur le ring, arrêta alors le combat devenu par trop inégal, et ce à deux secondes de la fin de la 7e reprise.

Arguello a signé ainsi sa 63e victoire (la 52e avant la limite) contre 4 défaites. Chacon a pour sa part subi sa 5e défaite en 46 combats.

« Ce combat a été le plus dur de ma carrière, a déclaré Arguello, radieux, après sa victoire. Chacon est un très bon boxeur, intelligent et co-

riace ». Chacon, pour sa part, était cruellement déçu: « Sans ma blessure à l'arcade, je pense qu'il m'aurait été possible de gagner ».

### Encore deux autres championnats du monde Pedroza sans problème

Le panaméen Eusebio Pedroza a conservé son titre de champion du monde des poids plume, version WBA, dans le premier championnat du monde disputé en Papouasie-Nouvelle Guinée: à Port Moresby, Pedroza a en effet battu le champion local John Aba par KO au onzième round d'un combat prévu en quinze reprises. Le Panaméen a nettement dominé le combat avant de conclure victorieusement.

### Gonzales perd aux points

Le Vénézuélien Betulio Gonzales a perdu son titre de champion du monde des poids mouches, version WBA: à Macaray (Ven), Gonzales a en effet été battu aux points en quinze reprises par son challenger, le Panaméen Luis Ibarra. Gonzales avait conquis la couronne mondiale pour la première fois en 1971, l'avait perdue une première fois trois ans plus tard avant de la reconquérir il y a quinze mois.

## Iten multiplie les exploits en Hongrie

Le champion suisse des poids coq, le jeune Argovien fixé à Berne, Sepp Iten (20 ans) a gagné la médaille d'or d'un tournoi international organisé à Pecs en Hongrie. A cette occasion, Iten a multiplié les exploits, battant notamment le champion de Hongrie Gabor Csordas avant de dominer nettement en finale un autre Hongrois, Kaposvari. De plus, Iten a été désigné meilleur technicien de ce tournoi qui réunissait des boxeurs de sept nations.

Sepp Iten, en compagnie de son père et à ses frais, avait quitté la Suisse il y a deux semaines pour participer à deux tournois, à Varsovie et à Pecs, sans l'appui de sa fédération dont on sait qu'elle est actuellement en crise. Ce succès significatif remporté à Pecs devrait lui attirer l'adhésion du comité national pour le sport d'élite en vue de sa participation aux Jeux Olympiques de Moscou.

# Un pneu d'hiver, un succès à l'échelle européenne. **UNIROYAL MS PLUS**



Plusieurs raisons justifient le choix d'UNIROYAL MS Plus dès le premier coup de froid :

1. Il constitue un pneu antidérapant remarquable, à tel point qu'il a reçu la meilleure distinction sur glace lors du grand test des pneus d'hiver regroupant les marques les plus importantes.

2. Grâce à son profil fortement dentelé, capable d'appliquer une force de traction énorme sur la neige et le verglas, il représente une véritable alternative aux pneus à clous.

3. Le MS Plus d'UNIROYAL assure un confort supérieur ainsi qu'une meilleure stabilité dans les virages et les rectilignes, sur routes sèches également.

4. Comme pour tout pneu à ceinture d'acier d'UNIROYAL, sa résistance au roulement diminuée lui confère une grande longévité (kilométrage).

5. Le MS Plus est un pneu à ceinture d'acier qui, par ses méthodes de fabrication des plus modernes, offre une sécurité indéniable.

Un pneu d'hiver classé No. 1 sur le marché européen, c'est une garantie de qualité. Réservez d'ores et déjà vos pneus d'hiver UNIROYAL MS Plus chez votre garagiste ou votre spécialiste en pneus.



Pour nous la sécurité passe avant tout.

**Plan Crédit Orca.**  
Au bout du fil  
de 8 h à 17 h 30  
sans interruption:  
**037 22 95 31**

Ce numéro vous permet de nous contacter à n'importe quel moment de la journée pour obtenir un prêt personnel ou un conseil.

Ainsi plus de temps perdu, plus de démarches inutiles. Vous recevez l'argent dans les 24 h.



**Banque Orca SA**

30, rue St-Pierre, 1701 Fribourg

Un institut spécialisé de l'UBS

Chic,  
sportifs,  
chauds  
et douilletts:  
**Ribana:**  
sous-vêtements  
de ski

Les sous-vêtements de ski RIBANA vous confèrent à la fois chic et protection optimale par tous les temps. Les modèles se prêtant à des combinaisons multiples sont réalisés dans les fibres naturelles coton, laine et soie. En vente dans votre magasin spécialisé.

**Petrosa**  
**Andra**

Fribourg 3  
82, Rue de Lausanne



**ELAN**  
SPORTS  
**CONFECTION DE SKI**  
Dernières nouveautés  
des grandes marques

Ellesse, Lahco, Skiyot, Skimer Skin, Protector, Kispo, Skiset, Adidas, Nabholz, Merboso pour adultes et enfants

Renens, 021-34 04 86 - Lausanne-Chailly, 021-33 24 11  
Yverdon, 024-21 90 88 - Fribourg, 037-22 33 80  
Grand choix de skis d'occasion à vendre

22-2107

Etes-vous un des

## 5 top-managers

entre 4000.— et 10 000.—/mois.

Représentants, conseillers, vendeurs. Arrêtez de perdre votre temps. Décidez de votre revenu.

Gagnez ce que vous valez  
☎ 024-21 47 47 - 9 à 12 h et 14 à 17 h 30

Décidez de votre revenu en vous testant d'ici la fin 1979.

22-14118

On demande pour le début janvier 1980 ou à convenir  
**UNE JEUNE FILLE**

pour aider au ménage (et évent. au service). Bons gains, nourrie, logée.

S'adresser : Restaurant du Jorat 1083 Mézières (VD)

☎ (021) 93 11 28  
22-6634

**Café de l'Union GRANDCOUR**

Judi 22 novembre 1979 dès 19 h 30

**André DUVAL**  
accordéoniste

Se recommande : famille Dougoud  
17-30529

A LOUER à Domdidier  
**APPARTEMENTS**  
rénovés, 3 1/2 pièces

avec cuisine agencée, cave, galetas, jardin potager, place de jeux, grand balcon, garages à disposition, situation très agréable et calme.

Renseignements :  
**SICOGERE SA - Avenches**  
☎ 037-75 12 12  
17-30528

**Machine à laver**  
linge - vaisselle

**REPARATION**  
toutes marques

Service rapide. Prix imbattables.  
**MAGIC Fribourg** - ☎ 037/22 97 80  
83-7506

N'attendez pas le dernier moment, pour apporter vos annonces.



Allons réveiller le soleil

José Mauro de Vasconcelos

Droits de presse par Cosmopress, Genève

Ed. Stock

18

Il rit d'un rire joyeux :

— J'ai l'intention de beaucoup attendre pour ça. J'ai une très bonne santé. Voyant que je pleurais presque, sa physiologie changea.  
— Qu'est-ce que c'est que ça, maintenant ? Comment est-ce déjà que t'appelles ce frère au collège ?  
— Chuch.  
— Eh bien, Chuch, qu'est-ce que c'est ?  
— C'est que je n'aime pas beaucoup aimer les gens. Et quand ça arrive, j'ai peur qu'ils meurent.  
— Il est déjà mort beaucoup de gens que tu aimes bien ?  
— Beaucoup non. Seulement un homme qui m'a appris que la vie sans tendresse ne valait rien.  
Je lui racontai rapidement l'histoire de Manuel Valadares, mon bon Portugais qu'un train appelé le Mangaraton m'avait enlevé.

Maurice me prit la main, très ému  
— Quel âge avais-tu, Chuch ?  
— Entre cinq et six ans.  
— Oui. La vie a de ces injustices. C'est un gros chagrin pour ton âge.  
— Je te parle de ça, Maurice, parce que je t'aime beaucoup. C'est si difficile de rencontrer quelqu'un comme toi dans la vie que je ne sais pas...  
— Tu peux te rassurer, tu peux te rassurer. Tout va aller très bien. Je ne vais pas mourir et tu ne seras plus triste.  
— J'aimerais aussi te poser une question que j'ai déjà posée à Adam. Tu t'en iras, un jour ?  
— Qui sait ? Je resterai avec toi jusqu'à ce que tu n'aies plus besoin de moi. Jusqu'à ce que je sois sûr que tu es devenu un petit homme qui sait se conduire seul. C'est bien, comme ça ?  
— Oui, mais ce sera dans longtemps.  
— Je ne sais pas. Tu es un petit garçon très précoce.  
J'étais un peu consolé. Pourtant, malgré la présence de Maurice, quelque

chose était douloureux au-dedans de moi :

— Je peux te parler encore d'une chose triste ?  
— D'accord. Plus qu'une et c'est fini.  
— C'est très court. Tu sais, Maurice je n'ai jamais su où on a emporté mon Portugais quand il est mort. Jamais. D'ailleurs, ça peut faire un enfant de six ans ? Peu après sa mort, nous, avons déménagé, après nous sommes revenus à Bangu et, très vite, très vite, j'ai été donné à mon père adoptif pour étudier, devenir quelqu'un et pouvoir soulager la misère de ma famille.  
— Alors tu dois oublier les choses que tu as laissées derrière toi et étudier beaucoup pour aider les tiens.  
— Pourquoi ris-tu ?  
— Jeus envie de rire.  
— Parce que, souvent, tu parles comme Adam. On dirait que vous vous êtes mis d'accord.  
— Eh bien, notre ami Adam est un garçon sensé. Tout le monde possède, ou acquiert, une chose qui commence à naître en toi et qui s'appelle tout simplement le bon sens. Maintenant, je ne vais plus rester qu'un petit moment, car il est tard. Pas pour moi. Mais pour toi qui dois te réveiller tôt.  
— Tu prends ton petit déjeuner au lit comme dans le film ?  
— Toujours très agréable.  
— Ici, au Brésil, les gens sont très vieux jeu. Ça ne se fait pas.  
— Ce n'est pas non plus indispensable. Quand il le faut, je vais à table comme tout le monde.  
Maurice réfléchit :  
— Hier, tu allais me raconter quelque chose et tu t'es endormi avant de commencer. L'histoire de la guerre des uniformes. Tu te rappelles ?  
— Ça a été une guerre formidable. Mais je ne sais pas si ça t'intéressera beaucoup. Il n'y a pas une fin horrible comme dans le gloussement de poule.

(à suivre)

# Les vitamines au seuil de l'hiver

## Diététique

Nous avons encore la mine resplendissante de nos dernières vacances, et avant de bénéficier du soleil et de l'air pur des montagnes fraîchement enneigées, il faut faire face aux brumes de novembre. Déjà les premiers rhumes ont fait leur apparition, la grippe s'annonce et nous aimerions pouvoir lutter efficacement contre ces deux ennemis.

Pour nous aider dans ce combat, nous avons des alliées très précieuses, les vitamines. Elles agissent à des doses très minimes, difficiles à définir et en prenant soin de surveiller notre alimentation tout le long de l'hiver, nous ferons d'elles des gardiennes efficaces de notre santé.

Elles peuvent être divisées en deux groupes.

**Les vitamines hydrosolubles :** (c'est-à-dire solubles dans l'eau) qui comprennent en particulier,  
— la vitamine C ou acide ascorbique  
— les vitamines du groupe B, soit vitamines B1, B2, B12 principalement.

Ces vitamines ne peuvent pas être stockées. Un excès d'apport est éliminé dans les urines. C'est tous les jours que nous devons en absorber.

**Les vitamines liposolubles :** ainsi appelées parce qu'elles sont solubles dans les parties lipidiques ou grasses des aliments

— ce sont les vitamines D, A, E, K.

### LA VITAMINE C

C'est la plus connue des vitamines et ceci pour de nombreuses raisons.

- C'est la vitamine dont le besoin est le plus important. L'apport journalier recommandé est de 80 mg pour un adulte, de 100 mg pour un adolescent.
- Elle a une action préventive sur les maladies microbiennes et virales. Elle nous aidera donc très efficacement pour prévenir les rhumes de cervaux et la grippe.
- Elle nous évitera les coups de fatigue qui peuvent devenir chroniques durant l'hiver. C'est elle qui nous donnera un coup de fouet, nous stimulera et nous redonnera du courage.

### OU TROUVER LA VITAMINE C

Ce sont les fruits et les légumes qui en sont la source essentielle. Parmi ces végétaux cependant, il faut choisir ceux qui en contiennent le plus.

### LES FRUITS

La saison des agrumes (pamplemousse, orange, mandarine, citron) s'approche. Profitions-en... Ils regorgent de vitamine C. 2 à 3 oranges par jour sont suffisantes pour couvrir le besoin quotidien en vitamine C.

Les pommes fraîchement cueillies envahissent nos marchés. Faisons une cure de ces fruits. Leur teneur en vitamine est irrégulière, mais il ne faut pas les négliger.

Pour les amateurs d'exotisme, l'ananas et l'avocat de plus en plus présent sur nos tables en sont des sources intéressantes. L'avocat en contient autant que les oranges. Mais attention à sa haute valeur calorique. Les autres fruits plus rares comme les mangues, les litchis, les goyaves ont une valeur équivalente à celle des agrumes. Le Kiwi est de loin le fruit le plus riche, 300 mg de vitamine C pour 100 g de fruit. (L'orange 30 à 40 mg/100g). Si vous n'aimez pas les fruits, n'oubliez pas de boire des jus de fruits ou d'assaisonner salades, viandes, poissons avec des jus de citrons. Ils vous seront d'une aide appréciable.

### LES LEGUMES

Il faut savoir, que la teneur en vitamine C est souvent liée à la couleur. En général, plus la couleur est vive, plus la valeur vitaminique est importante.

Un des légumes le plus riche est le chou (chou-vert, chou-rouge, brocoli, chou-fleur) que l'on trouve facilement sur les marchés en cette saison. De même, le fenouil, la tomate, le cresson, la salade verte doivent figurer en bonne place dans nos menus en ce début d'hiver.

La pomme de terre aussi est une source importante de vitamine C. Pensons-y en cette saison où le choix des légumes frais va diminuer.

Pour améliorer la présentation et la qualité vitaminique de nos préparations, n'hésitons pas à user et abuser de fines herbes : persil, ciboulette, estragon, basilic, etc.

Les légumes vont se rarifier sur les étalages des épiciers. Pour lutter contre la monotonie des repas engendrant une baisse de l'appétit, utilisons les conserves et les surgelés. Il faut savoir qu'il reste dans ces préparations, autant, sinon plus de vitamine C que dans les légumes frais correspondants.

En effet, une des caractéristiques de la vitamine C est d'être très fragile. Elle diminue très rapidement au cours du stockage, et, de plus la chaleur la détruit.

Or, les légumes préparés industriellement sont traités immédiatement après la cueillette et les procédés de cuisson utilisés permettent de protéger au maximum leur valeur. Les légumes ne perdent guère plus de 30% de leurs vitamines au cours de leur mise en conserve.

Quelques précautions sont à prendre pour préparer les légumes à la maison.

- Ne pas les faire tremper, les laver sous l'eau rapidement.
- Eviter les cuissons à plusieurs eaux.
- Préférer la cuisson à la vapeur.
- Garder l'eau de cuisson des légumes qui pourra servir de base pour un potage ou une sauce.
- Eviter le trop gros morcellement des légumes. En faisant attention, la cuisson des légumes ne doit pas représenter une destruction vitaminique supérieure à 50%.

Il faut retenir une règle très simple, 1 crudité par repas, (fruit ou légume), plus 1 plat de légume cuit par jour, apportent une quantité suffisante de vitamine C et permet d'affronter les rhumes et les fatigues de l'hiver, et bien sûr de leurs résister.

### LES VITAMINES DU GROUPE B

Nous n'en dirons qu'un seul mot car elles sont apportées en quantité suffisante par une alimentation équilibrée.

La vitamine B1 dont la ration journalière est évaluée à 1,5-2 mg par jour chez l'adulte, sera donnée par le germe de blé, les abats, les légumes. Elle intervient dans la transmission de l'influx nerveux.

La vitamine B2 qui agit dans la digestion des sucres et des protéines, nous sera apportée par les abats, le lait, les œufs, les céréales complètes.

Et la vitamine B12 sera très utile pour prévenir les anémies. Il faudra pour cela, consommer du foie, de la viande, des œufs.

Il faut noter, qu'il est très rare d'observer des avitaminoses du groupe B sauf chez les personnes âgées qui réduisent volontairement par goût, ou pour des raisons financières les produits carnés.

Abordons maintenant, les vitamines liposolubles.

Ces vitamines sont surtout présentes dans les aliments gras. On en trouve dans les matières grasses, beurre, huile, crème, foie et chair de poissons gras, jaune d'œuf... Il n'y en a pratiquement pas dans les légumes et les fruits.

Les 2 vitamines E et K sont données par un régime normal. Aussi nous n'en parlerons pas. Par contre, la vitamine D pose un problème en ce début de l'hiver, en particulier chez les enfants et les personnes âgées.

### LA VITAMINE D

C'est la vitamine de l'ossification, c'est-à-dire de la croissance et du maintien en bon état des os. Elle agit essentiellement en assurant l'efficacité du calcium que nous ingérons.

Le calcium de notre alimentation ne sera absorbé au niveau intestinal que si la vitamine D est présente.

De plus, elle aide ce calcium absorbé à se fixer sur les os pour en assurer leur développement et leur solidité.

De par ces deux actions, il est évident que la vitamine D aura un grand rôle à jouer chez les enfants qui doivent construire leur squelette et chez les personnes âgées où les mécanismes d'absorption sont très ralentis.

L'hypovitaminose D (manque de vitamine D) des enfants conduit au rachitisme, celle des personnes âgées, à des décalcifications.

### OU TROUVER LA VITAMINE D

La vitamine D est très particulière. C'est la seule vitamine que nous som-

mes capables de fabriquer. Sous l'influence des rayons ultraviolets du soleil, des précurseurs inactifs présents dans notre peau, sont transformés en vitamine D active.

Donc, une vie au grand air avec exposition maximum de peau au soleil nous apportera, à nous et surtout à nos enfants la vitamine D dont nous avons tous besoin.

Mais, en ce début d'hiver, le soleil est souvent caché par la brume. Il fait froid et seul le visage est frappé par les rayons qui peuvent percer la couche de nuages. Alors, que faire ? Nous avons deux solutions : l'alimentation et les médicaments.

### L'ALIMENTATION

Heureusement certaines denrées contiennent de la vitamine D. Ce sont le foie, surtout le foie de poissons, les poissons gras, le lait entier, le beurre, la crème, le jaune d'œuf.

La valeur même en vitamine D de ces aliments dépend de nombreux facteurs. Par exemple, des vaches exposées au grand soleil fabriquent du lait plus riche en vitamine que des vaches vivant en étable. Le beurre d'été est plus riche que le beurre d'hiver.

La vitamine D absorbée, sera stockée dans le foie et utilisée au fur et à mesure des besoins.

### LES MEDICAMENTS

Il est utile de donner aux petits enfants à partir de 2 mois, pendant les mois d'hiver sans soleil, de la vitamine D sous forme de médicament. Mais, attention, cette administration ne doit se faire que sous contrôle médical.

En effet, si un défaut de vitamine conduit au rachitisme, un excès entraîne des troubles digestifs (vomissements, nausées) une dégradation de l'état général (amaigrissement) ou, des dépôts calcaires dans les tissus.

Chez les personnes âgées, exposées à des décalcifications, il faut boire du lait entier tous les jours, manger des conserves de poissons, du foie au moins une fois par semaine, des œufs.

Si vous n'aimez pas le lait, prenez-le incorporé dans des préparations : purée, soufflé, béchamel, crème, ou consommez des fromages, des yaourts.

### LA VITAMINE A

Pour garder la bonne mine et le teint clair des vacances, il faut faire appel à la vitamine A : c'est la vitamine de la peau saine.

On la trouve dans le foie, le lait, le beurre, le jaune d'œuf et sous une forme un peu différente, dans les végétaux colorés : épinards, brocolis, carottes, citrouilles. Ces deux derniers légumes se trouvent facilement en cette saison. Alors, en jus, crus rapés, cuits, en potage profitons-en. Nous aurons un joli teint doré et lumineux.

A.M. Christeller

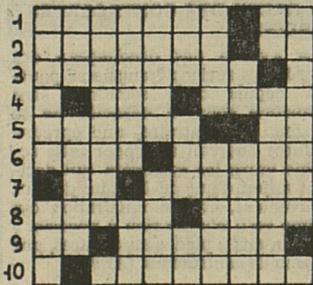
## Mots croisés

Solution du problème No 218

Horizontalement : 1. Irritation. 2. Nul - Au - Nia. 3. Vé - Enta - Ev. 4. Ot - Ont. 5. Cru - Gé. 6. At - Esse - Ta. 7. Tir - Ut - Bât. 8. In - Cran - Né. 9. Fières. 10. Noël - Tour.

Verticalement : 1. Invitation. 2. Rue - Tin. 3. RL - Oc - Fè. 4. Etre - Cil. 5. Tan - Usure. 6. Auto - Star. 7. Ange - Net. 8. In - Te - So. 9. Oie - Tan. 10. Navigateur.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10



Problème No 219

Horizontalement : 1. Il est dans la mélasse - Abréviation musicale. 2. Champignon bon ou mauvais - Mot d'enfant. 3. Utile au jardinier. 4. Titre musulman - Sans piquant. 5. Ville de Turquie - Lien grammatical. 6. Coule en Suède - Désagrément. 7. Personne dont on parle - Sommet suisse. 8. Singe-araignée - Peuvent provoquer la jaunisse. 9. Ferrure - Maladie du sang. 10. Corrige.

Verticalement : 1. Sa feuille fournit une couleur bleue - Ville de Belgique. 2. Coule en Suède - Quantité de fil de trame déroulée par la navette du métier à tisser d'une lière à l'autre. 3. Rebut de la société. 4. Mammifère ongulé plante ornementale ou machine de guerre des Romains - Pénétrée. 5. Il est extraordinairement puissant - Ne porte plus. 6. Se dit en fin de messe - Cloison mobile de salle d'exposition - Fin d'infinitif. 7. Jour du mois - Aminci par l'usage. 8. Coups sur peau d'âne - Font partie d'une Chambre anglaise. 9. Pronom vague - Petites longueurs de fil pour régler des grosseurs de fil à utiliser. 10. Doucereusement bienveillants.

## Les insignes de Secours suisse d'hiver 1979



Dans le but de réunir les moyens financiers permettant d'aider nos concitoyens tombés dans une gêne provisoire, le Secours suisse d'hiver s'adresse à la population de notre pays. Il espère que les acheteurs seront compréhensifs et qu'ils achèteront comme par le passé, soit l'insigne de boutonnière, soit la grande étoile de neige pour le sapin de Noël ou le petit bougeoir.

(Com.)

## Club Beauté - Conseils

Nous vous rappelons que la PARFUMERIE CENTRALE offre à toutes ses clientes la possibilité de s'inscrire à son CLUB BEAUTÉ.

Tous vos achats de produits cosmétiques, de soins et de maquillage sont enregistrés sur votre carte-cliente, à chacune de vos visites.

En totalisant un montant d'achats d'une valeur de Fr. 300.—, nous vous offrons gratuitement, à notre INSTITUT DE BEAUTE

### un soin complet du visage

comprenant :

Nettoyage de la peau lapozone — Massage — Maquillage



Pharmacie - Droguerie - Parfumerie  
P. Blanquet  
Rue de Lausanne 87-89, Fribourg  
037-22 30 91

17-454

## 7 JOURS 7 MENUS

### LUNDI

Carottes râpées et jus de citron  
Bœuf braisé - purée  
Camembert  
Pomme

### MARDI

Saladé riz-tomates  
Fenouil au jus  
Foie grillé et jus de citron  
Yaourt  
Orange

### MERCREDI

Sardines à l'huile et jus de citron  
Poulet à la broche  
Epinards  
Saladé de fruits (pomme, orange, banane, kiwi)

### JEUDI

1/2 pamplemousse  
Maquereau au four  
Saladé - pommes vapeur  
Poire

### VENREDI

Fenouil râpé  
Chou-vert braisé  
Côte de porc  
Mandarine

### SAMEDI

Lapin en gibelotte  
Carotte vichy  
Scorpe  
Pamplemousse

### DIMANCHE

Saladé avocat et champignons  
Tomates au four  
Roastbeef  
Fromage  
Sorbet citron

# 4e PELERINAGE DE JEAN PAUL II : LA TURQUIE Retrouver notre âme orientale

Jean Paul II se rendra en Turquie du 28 au 30 novembre. Il célébrera la Saint-André au Patriarcat œcuménique à Constantinople (Istanbul) dont c'est la fête liturgique le 30 novembre. C'est lui-même qui a voulu annoncer « la grande nouvelle » à la foule hier à l'heure de l'Angelus. Ce quatrième pèlerinage du pape au cours de cette année a suscité des réactions très favorables et, au plan œcuménique, une grande espérance.

De notre correspondant au Vatican, Joseph VANDRISSE

Ce n'est pas pour rien que Jean Paul II a voulu faire hier l'éloge de ces deux grands apôtres de l'unité, Athénagoras I et Paul VI. Les deux chefs d'Eglise resteront les figures majeures de la seconde partie du XXe siècle. Athénagoras, décédé en 1972, n'appelaient plus Paul VI que « Paul le second » ou « le pape au grand cœur », et cela depuis les retrouvailles entre l'Eglise catholique romaine et l'orthodoxie, le jour de l'Epiphanie 1974 à Jérusalem.

Jean Paul II dont nous avons ici même constamment rappelé les intuitions œcuméniques, dévoilées le 17 octobre 1978 quelques heures après son élection et constamment réitérées depuis, suit donc la route tracée par son prédécesseur, Dimitrios Ier, le patriarche œcuménique, fait de même dans le sillage d'Athénagoras. Tout espoir est maintenant permis.

Le fait même de la visite du pape au patriarcat œcuménique écartera d'abord dans le monde orthodoxe — et peut-être aussi chez les protestants qui s'interrogent sur l'orientation œcuménique du pontificat — une certaine caricature de la primauté, présentée comme l'expression de la volonté de puissance d'un homme ou d'une Eglise. La démarche

de Jean Paul II qui, le premier, fait tout le chemin qui va vers la nouvelle Rome, transcende infiniment toute notion ou règle humaine d'honneur et de protocole. Le type de papauté que le pape dépasse ainsi, comme l'avait fait l'humble Paul VI, c'est ce qu'orthodoxes et protestants ne pourraient jamais accepter : une prétention de puissance s'affirmant sur les autres sans respect de leur originalité.

Ensuite le pape veut lui aussi, se rendre près de Smyrne à Ephèse, là où furent célébrés les sept premiers conciles œcuméniques, et surtout les quatre premiers qui tiennent et tiendront une place unique dans la vie des Eglises. Jean Paul II signifie par là que tout renouveau est un ressourcement, que tout progrès véritable est porté par un plus profond enracinement, par une plus consciente et plus lucide volonté de continuité. Mais le sens de la tradition dont Pie XII disait naguère qu'elle consiste à faire toujours du nouveau, car elle est fidélité à un même Esprit dans des circonstances toujours nouvelles, Jean Paul II le répétait devant les cardinaux le 5 novembre en leur demandant de faire un bon usage du concile (notre journal du 7 novembre).

Aller au-devant de l'orthodoxie pour annoncer peut-être l'ouverture prochaine du dialogue théologique amorcé en 1975, c'est reconnaître le pluralisme supposé par l'unité. Le dialogue suppose la reconnaissance de la diversité légitime des traditions liturgiques, spirituelles, disciplinaires et théologiques. Il y a là un très vaste domaine à défricher. Comment alors ce dialogue ne serait-il pas poursuivi avec profit à l'intérieur de chaque Eglise, à condition que l'on tienne avant tout, dans notre monde sécularisé, aux réalités ineffables qui sont l'objet de la foi ?

Enfin, si Jean Paul II visite une « Eglise sœur », c'est qu'il vit profondément le mystère d'une Eglise-communion et qu'il souhaite ainsi que soit développée la théologie de l'Eglise locale et que prenne plus d'importance dans l'Eglise catholique l'institution synodale.

Jean Paul II abordera brièvement le monde musulman à Ankara et à Istanbul, villes islamisées à 95%. Ce n'est là qu'une amorce. 1980 sera sans doute l'année du contact, en Afrique et en Asie, avec les religions non chrétiennes.

« Premier-appelé parmi les apôtres, propre frère de Pierre, leur coryphée, demande au maître de toutes choses, André de donner la paix au monde et à nos âmes sa grande miséricorde ». Jean Paul II, le pape venu de l'Est, le pape slave qui déjà a révélé au monde latin une partie oubliée de son être, chantera ce « tropaire » (cette antienne liturgique) en l'Eglise Saint-Georges du patriarcat œcuménique. Qui donc refuserait de le faire avec lui, uni dans l'espérance de nos frères orthodoxes ? J. V.

Comité central du parti communiste italien

## BERLINGUER L'EMPORTE, MAIS AVEC PEINE

Durement contesté par l'aile droite du Parti communiste italien, le secrétaire général Enrico Berlinguer est sorti vainqueur d'un comité central aux allures de congrès, tant il fut animé. Mais pour la première fois, divisions et contestations se sont ouvertement exprimées au sein d'un parti en crise.

Berlinguer, l'homme du « compromis historique », cette alliance entre chrétiens et marxistes, le père de l'eurocommunisme, cette dissidence vis-à-vis de Moscou, a imposé sa ligne modérée au comité central qui s'est tenu à Rome du 14 au 16 novembre. Contre les « conservateurs » du parti, il a défendu une relance des luttes sociales et soutenu les revendications des syndicats ouvriers. M. Giorgio Amendola, un des plus prestigieux leaders du PCI, incarnant le courant de droite, avait au contraire estimé : « On ne peut pas tout demander et son contraire. On ne peut réclamer des augmentations salariales et attendre une baisse de l'inflation. On ne peut implorer un rééquilibre du budget de l'Etat et exiger une diminution de l'impôt ».

M. Amendola concluait sa violente attaque contre la politique de son parti en prévenant : « On ne construit pas le socialisme sur des ruines. Il est temps de dire la vérité aux ouvriers ».

En fait, c'est Enrico Berlinguer qui est contesté par un Giorgio Amen-

dola refusant toute démagogie et lançant un cri d'alarme : « En revendiquant trop, on ne tenant pas compte de la crise, on court à la catastrophe ».

Mais il y avait aussi la fronde gauchiste à l'intérieur du PCI : « au comité central, gauchistes et conservateurs ont été des alliés objectifs contre Berlinguer », estime un proche du secrétaire général. Car l'aile gauche du PCI a exprimé elle aussi ses doutes sur la « ligne Berlinguer », trois ans de trêve avec la démocratie chrétienne, l'approche du pouvoir, a déçu militants et électeurs. Résultat : moins quatre pour cent aux législatives de juin dernier.

A ses détracteurs, Enrico Berlinguer, que l'on dit fatigué sinon amer, a répondu sans concession. A Amendola, il a lancé : « Camarade, tu oublies de citer les vrais responsables de la crise, les démo-chrétiens. Il lui reproche de « diviser au lieu d'unir ». Enfin, il remarque : « On ne peut pas demander seulement des sacrifices aux ouvriers. Il faut proposer autre chose, c'est-à-dire une société socialiste ».

Aux gauchistes, Berlinguer riposte : « L'union de la gauche n'est pas réaliste dans une Italie catholique où les socialistes sont trois fois moins forts que les communistes ». Et finalement la majorité du parti s'est rangée derrière son secrétaire général. (AFP)

## Trois motions de censure pour le Gouvernement de M. Barre

Le Gouvernement français de M. Raymond Barre sera soumis demain au verdict des députés français, à l'issue d'un débat à l'Assemblée nationale portant sur des motions de censure de l'opposition socialo-communiste.

Le premier ministre n'a cependant rien à craindre de cette épreuve, la conjonction arithmétique des deux partis d'opposition étant insuffisante pour le mettre en minorité, soulignent les observateurs.

M. Barre s'est trouvé placé dans cette situation à la suite de la menace des députés gaullistes du « Rassemblement pour la République » (RPR) de ne pas voter le budget de 1980. Ne disposant pas des voix nécessaires à l'adoption de son projet, il a dû recourir à une procédure constitutionnelle consistant à engager la responsabilité de son Gouver-

nement, selon une formule connue sous le nom de « question de confiance ».

L'opposition a profité de l'occasion pour proposer de sanctionner le Gouvernement. Elle ne sera cependant pas suivie par les députés gaullistes qui ont affirmé, à plusieurs reprises, ne pas vouloir le renverser. Ce sont en définitive sur trois motions de censure que l'Assemblée nationale aura à se prononcer.

Peu après, en effet, que le premier ministre eut annoncé qu'il posait la « question de confiance », le Parti socialiste et le Parti communiste ont chacun déposé une motion de censure contre le projet de loi des finances. Le Parti socialiste, pour sa part, avait déjà déposé samedi matin une motion de censure contre la politique générale du Gouvernement. (AFP)

## Moscou : M. Kossyguine est-il encore vivant ?



M. A. Kossyguine est-il décédé ?

(ASL)

M. Alexei Kossyguine, chef du Gouvernement soviétique, dont l'état de santé est l'objet de rumeurs en URSS comme à l'étranger, est absent de la vie politique depuis maintenant plus d'un mois.

Diverses personnalités ou journalistes soviétiques ont confirmé sa maladie. Bien que les explications ne concordent pas sur la nature de la maladie — il a été question d'une nouvelle attaque cardiaque, d'une opération due au cancer, et surtout d'une hémorragie cérébrale — l'impression a été créée qu'il s'agissait d'un accès sérieux.

M. Kossyguine, qui est âgé de 75 ans, a été vu en public pour la dernière fois à l'occasion de la visite officielle du président syrien Hafez el Assad, qui a quitté la capitale soviétique le 17 octobre. Trois semaines plus tard, le Tout-Moscou était soudainement alerté par l'absence du président du Conseil des

ministres aux cérémonies de la fête nationale, les six et sept novembre.

### MALADIE DES DIRIGEANTS : UN PROBLEME PERSONNEL

M. Kossyguine était encore « présent » dans la presse soviétique vendredi dernier, 16 novembre. Les journaux ont alors publié un message de félici-

### RFA : filière clandestine pour travailleurs immigrés

La police des frontières ouest-allemande a annoncé vendredi avoir découvert l'existence d'une filière qui a permis à des milliers de Pakistanais et d'Indiens d'entrer clandestinement en Bavière, via l'Italie et l'Autriche.

C'est à la suite d'une opération de police effectuée le mois dernier parmi les chauffeurs de taxi de Munich que les enquêteurs ont pu démanteler le réseau.

Les travailleurs clandestins payaient des centaines de dollars aux responsables de cette filière qui leur promettaient l'entrée en République fédérale et un emploi à leur arrivée.

Les Pakistanais et les Indiens débarquaient tout d'abord en Italie puis étaient acheminés vers la Bavière via l'Autriche.

Les travailleurs clandestins traversaient la frontière austro-allemande près du lac de Constance. Un taxi les transportait près de la frontière, où un passeur les faisait parvenir de l'autre côté par les sentiers de montagne.

Entre mars et septembre, la police de Pfaffen, en Autriche, a arrêté près de huit mille travailleurs clandestins qui tentaient de passer ainsi la frontière. 4000 d'entre eux étaient des Pakistanais. (Reuter)

## POUR LA PREMIERE FOIS EN BOLIVIE

### Une femme présidente par intérim

Mme Lidia Gueiler, présidente du Congrès bolivien, a été élue vendredi soir présidente par intérim de la République. Première femme de toute l'histoire bolivienne à accéder au rang de chef d'Etat, la nouvelle présidente a levé l'état de siège en vigueur depuis le coup d'Etat militaire du 1er novembre dernier. Le commandant des forces armées, quant à lui, a démenti vendredi que le colonel Natusch ait renoncé au pouvoir.

La présidente du Congrès bolivien,



Mme Lydia Gueiler, peu après son élection à la présidence de la République. (Keystone)

Mme Lidia Gueiler, a été élue vendredi soir à La Paz présidente de la République par intérim, au cours d'une session extraordinaire du congrès. La décision a été adoptée à l'unanimité.

Dans son préambule, la résolution approuvée par le Congrès révoque le mandat présidentiel accordé le 6 août dernier à l'ancien président par intérim Walter Guevara, renversé le 1er novembre dernier par le colonel Alberto Natusch Busch.

Mme Lidia Gueiler Tejada est la première femme dans l'histoire de la Bolivie à accéder à la magistrature suprême. Son mandat prendra fin le six août 1980, après la tenue d'élections présidentielles le 4 mai de la même année.

Par ailleurs, un sénateur a indiqué que dans la soirée Mme Gueiler a eu, au palais présidentiel, un bref entretien qualifié de « franc » avec le colonel Alberto Natusch Busch. A l'issue de l'entrevue, a précisé le sénateur, le colonel a quitté le palais, protégé par un important dispositif militaire de sécurité.

Enfin, dans la même soirée de vendredi, des troupes appuyées par des chars se sont déployées dans le centre de La Paz, aux alentours du palais présidentiel. Aucune indication n'a été communiquée sur les raisons de ce déploiement de forces. (AFP-Reuter)

### USA : ACCIDENT D'AVION

#### Danger radioactif ?

Un avion, dont la cargaison pourrait être composée de matières radioactives, s'est écrasé tôt hier matin aux Etats-Unis dans une vallée peu peuplée proche de Salt Lake City. Un des trois passagers a été tué.

La police a indiqué qu'il est probable que sa cargaison soit composée de matières radioactives, non encore identifiées. Mais selon un porte-parole de la FAA (Administration fédérale de l'aviation), M. Alfred McCallister, le plan de vol du quadrimoteur ne faisait pas état du transport de telles matières. (AFP)



SALAMI SA  
La Tour-de-Trême

la plus grande production de salami en Suisse romande